

# paloma

N.º 10. PRECIO Eº 35. RECARGO AEREO. Eº 2.

**moda  
maternal**

**exclusivo;  
vietnam y el  
amor después  
de la guerra**

**Carla Cristi,  
su marido  
y su teatro**

**Lota: el dolor y  
el sabor de la vida**

**el fuerte sexo débil**

**además:  
película, cocina,  
decoración, multimolde  
y jardín**



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN

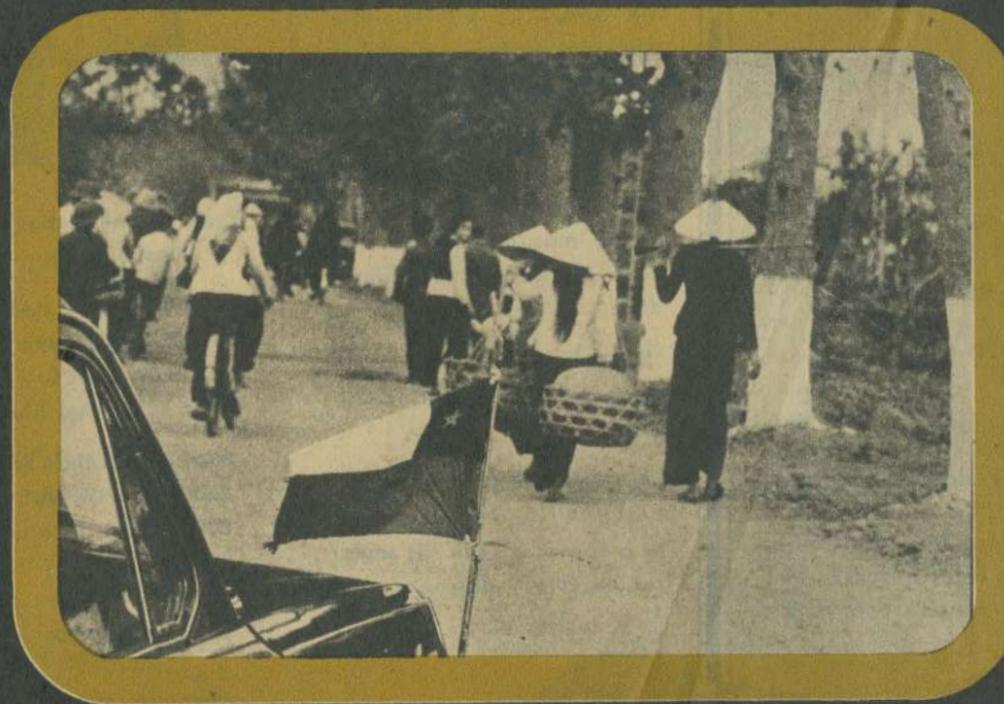


# Ahorrando se alcanzan esas cosas 'grandes' de la vida.

El matrimonio, el equipamiento de un hogar, el nacimiento o la educación de los hijos, y todas esas cosas "grandes" de la vida se afrontan sin obstáculos teniendo dinero ahorrado. En el Sistema Nacional de Ahorros y Prestamos SINAP, sus ahorros ganan reajustes e intereses y NO SE DESVALORIZAN.

**Ahorre HOY y progrése con Chile  
CAJA CENTRAL  
DE AHORROS Y PRESTAMOS**

Chile estuvo en Hanoi para celebrar junto a los vietnamitas el triunfo de la guerra. Música, canciones, alegría, flores. Y en medio de la emoción de la victoria, la bandera chilena en el



auto de la Encargada de Negocios de nuestro país, María Maluenda, que lloró de felicidad al ver la alegría retratada en los rostros vietnamitas. Y ella nos representa a todos.



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN

# indice

División periodística de Quimantú. Editor, Alberto Vivanco. Promotora, Lira Mosso. Colaboración especial, Hilda López. Representante Legal, Sergio Maurin.

Impresa por Empresa Editora Nacional Quimantú Ltda. Av. Santa María 076, Casilla 10155. Teléfono 391101. Derechos reservados.



## prensa

**CUANDO VIETNAM SE LLAMA AMOR...** Un reportaje exclusivo de Fernando Reyes Matta realizado en Hanoi, en los momentos en que se celebraba la paz.

4

**PONGASE AL DIA.** Infórmese de lo más importante que pasó en los últimos quince días.

"Si no fuera actriz, sería pedicura". Entrevista a Carla Cristi.

28

**LAS MUJERES DEL CARBON.** PALOMA viajó especialmente a conversar con las mujeres de Lota y descubrió que



son fuertes, llenas de empuje y esperanzas.

56

**QUE VER, QUE HACER, DONDE IR.** Léalo para saber cómo ocupar en forma entretenida su tiempo libre.

100

**MARTA HARNECKER, PEDAGOGA DE LA NUEVA SOCIEDAD.** Reportaje a una chilena cuyos libros son los más leídos en América Latina, después de Cortázar.

104

## orientación

**EL FUERTE SEXO DEBIL.** Dicen que las mujeres somos el sexo débil, pero la realidad demuestra lo contrario. Capacidad de trabajo, años de vida, resistencia a las enfermedades, en fin, léalo y verá cuán fuertes somos.

33

**CONSULTORIO JURIDICO, PSICOLOGIA.** Iniciamos la

78



**Escuela de Padres** que le ayudará a resolver muchos de los problemas con sus hijos.

90

## hogar

**TEJIDOS.**

38

**ALTA COSTURA.**

53

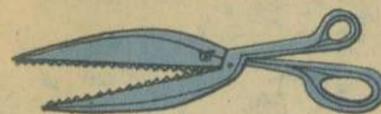
**SIEMPRE HAY UNA SOLUCION.**

54

**DECORACION:** Lámparas de botellas, ideadas por Amaya Cluners. Botellas decoradas por Susana Martínez Castelli.

62

**COCINA.** Los exquisitos ma-



riscos chilenos.

68

**DE PE A PA.**

84

**Jardín.**

92

**MICAELA.**

96

## moda

**Ropa maternal** para el invierno; no hay duda que muchas de ustedes la van a necesitar.

42

## palomitas

**PELICULA:** Eglantina, la tierna historia de un amor diferente.

74

Guitarra.

82

Grafología.

83

TEST.

88

Horóscopo.

94

Chistes.

109

Vía PALOMA.

110

## columnistas

Juan Gana.

9

Sergio Vodanovic.

19

Enrique Cueto.

32

Dario Carmona.

40

Gloria Leiva.

81



# paloma nº 10

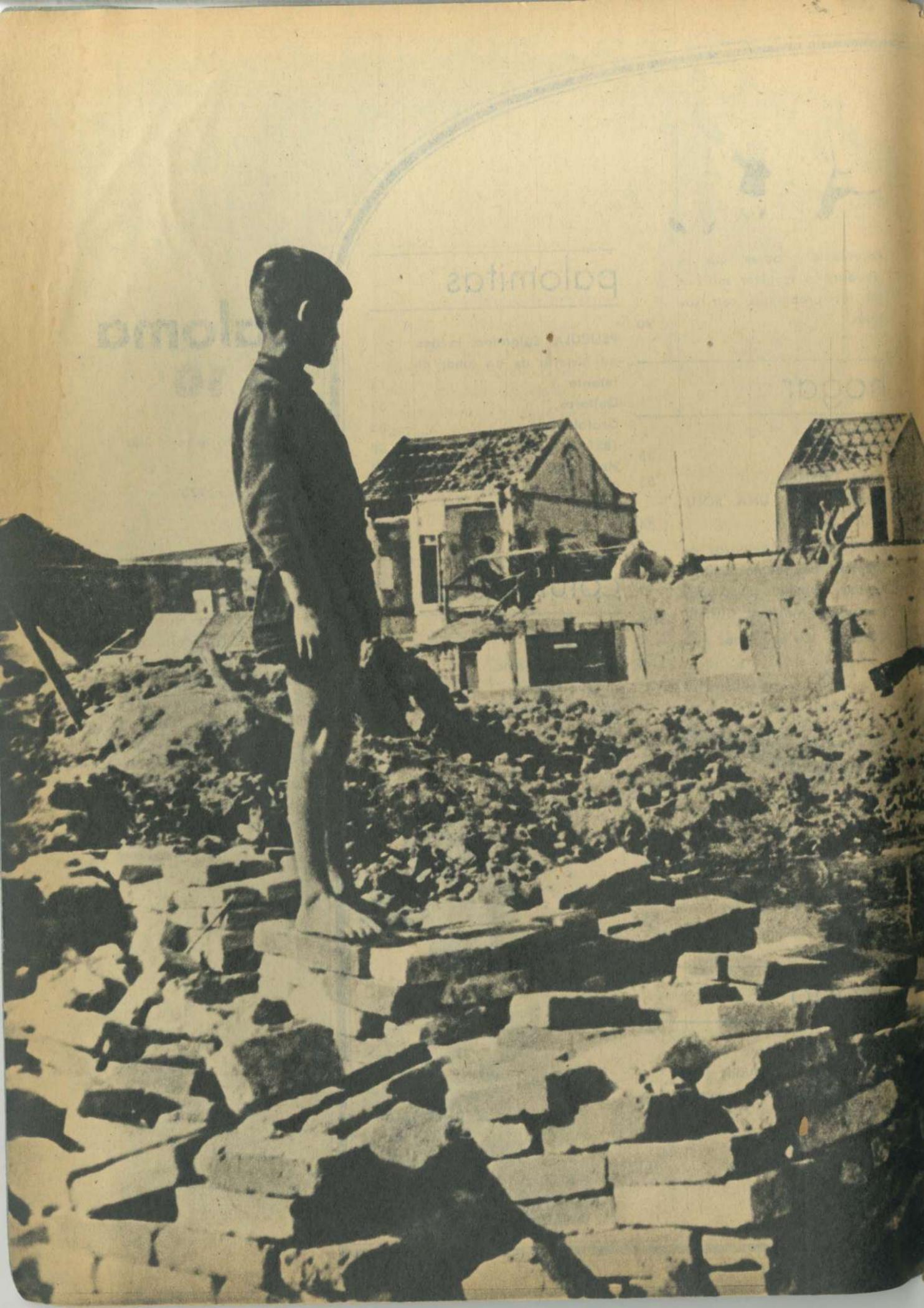
Paloma, revista femenina quincenal.  
20 de marzo 1973.

Directora: María Cecilia Allendes.  
Subdirectora: Gabriela Meza.  
Prensa: Mary Zajer, Luisa Ulibarri, M. Elena Hurtado. Hogar: Graciela Torricelli. Magazine: Sylvia Ríos, Carmen Raga.  
Producción: Gisella Segner.  
Jefe de Arte: Hernán Vidal.  
Diagramación: Rosario Torres, José Maturana. Secretaria: Rosa Fajardo. Asistente: Sergio Fredes.  
Fotos: Pool Fotográfico de Quimantú.  
Portada de Carlos Tapia



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN



Texto y Fotos de  
Fernando Reyes Matta

El columnista de PALOMA  
Fernando Reyes Matta  
estuvo en Vietnam los  
primeros días de enero. Para  
nuestra revista realizó este  
reportaje sobre la guerra y el  
amor.

## o la historia de Mai y el soldado Ming

**L**A vio y todo volvió a ser lo mismo. Y fue lo primero decirle que la quería.

Entonces, la agraciada Mai sonrió. Bajó la mirada, sintió que la mano de su querido Ming se apretaba fuertemente con la suya, y ya nada importó.

Estaba ahí. Era él. Cuatro años sin verse y un montón de cartas marcando el tiempo y la distancia.

El peleaba en el sur. Ella permaneció en Hanoi.

# Cuando Vietnam se llama amor...



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE <sup>5</sup>  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN

Pero ambos estaban en la lucha por derrotar al enemigo, por salvar su país y construir la paz. Un tiempo ella fue obrera, luego ingresó como camarera al hotel "Thong Nhat". Su grácil figura iba por entre las mesas, dejando la estela de su femineidad, de una cierta timidez que no ocultaba, al mismo tiempo la sonrisa para quien sabía sonreírle.

Vinieron los bombardeos y, como tantas muchachas, formó en los grupos de defensa. Manejar el fusil, defender la ciudad desde las terrazas dejó de ser un secreto. Y también dejó atrás el temor.

—Hay que aprender a mirar los aviones, verlos venir. Cuando sólo se oye el avión y no se sabe dónde está ni cómo es, el miedo se acumula. El que baja la vista tiene miedo, el que mira hacia arriba sabe lo que pasa y piensa sin pánico.

Lanza frases contundentes y a uno, tal vez por las imágenes típicas que se ha formado, le resultan contradictorias con aquella muchacha flacucha, pequeña, tan suave en sus gestos y en su voz.

Sin embargo, como ella hay miles.

Lucen con especial gracia el pantalón ancho de seda negra y la blusa blanca ajustada. A veces, bajo el típico sombrero de paja con forma de cono asoma una gruesa trenza negra. Pelo largo, tradición de milenios.

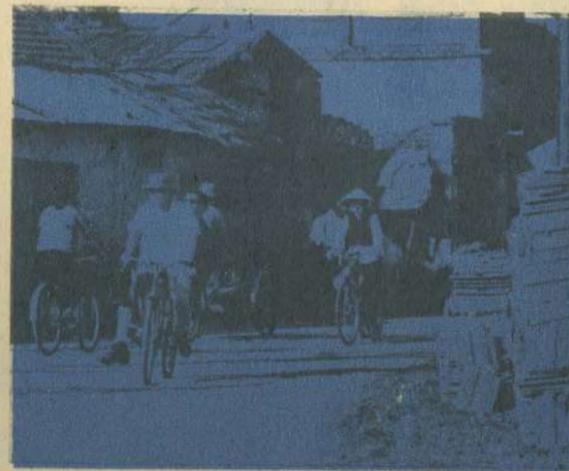
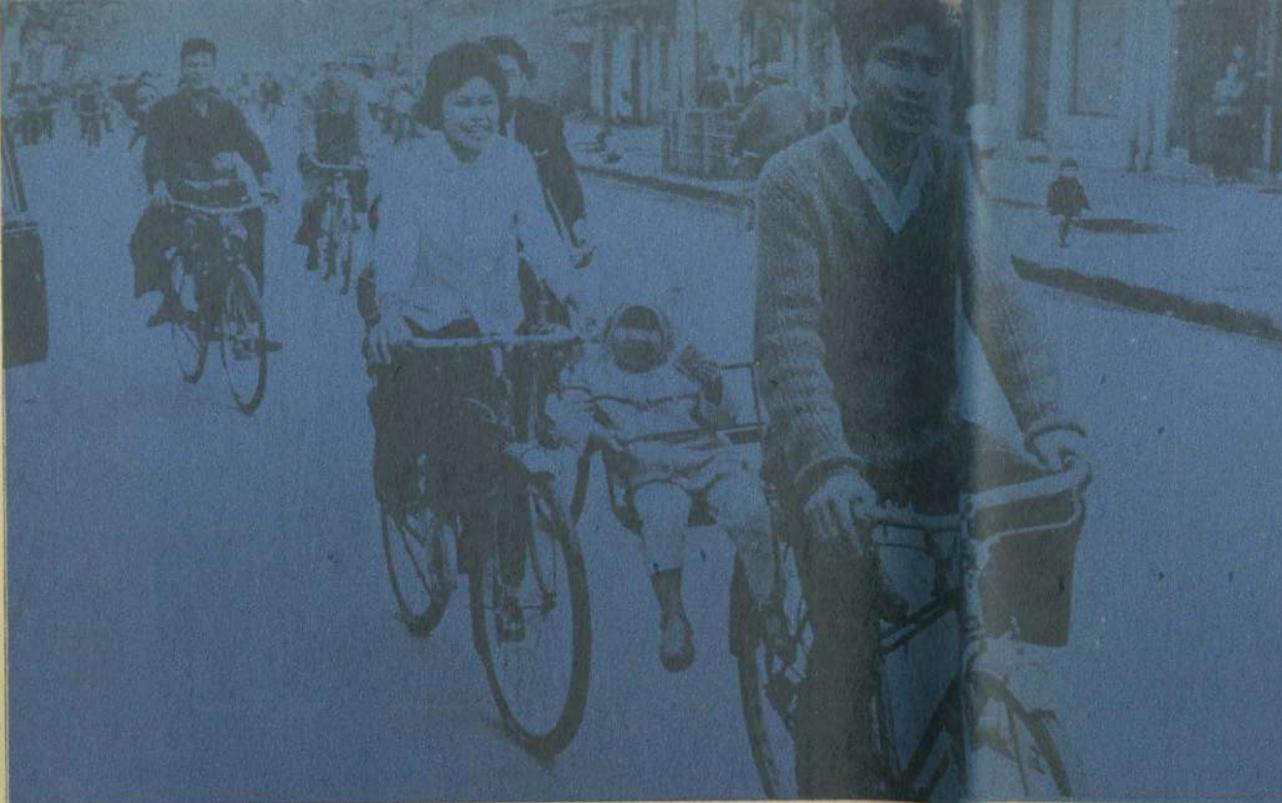
Y como ella, también miles que saben lo que es amar, mientras la guerra marca la tierra y los hombres.

### el regreso

Hoy está feliz. La paz ha llegado. Cuando los altoparlantes lo anunciaron lloró. Aquellas mismas voces que pocos días atrás advertían los peligros de las bombas, de las incursiones aéreas agresivas, repitieron la palabra mágica: "hoa bing... hoa bing".

Quiere decir paz.

Y para la enamorada Mai ello significaba regreso, la posibili-



Aquí vivió una familia y luego le lanzaron la bomba

Vietnam, hoy... Pero el futuro es diferente.

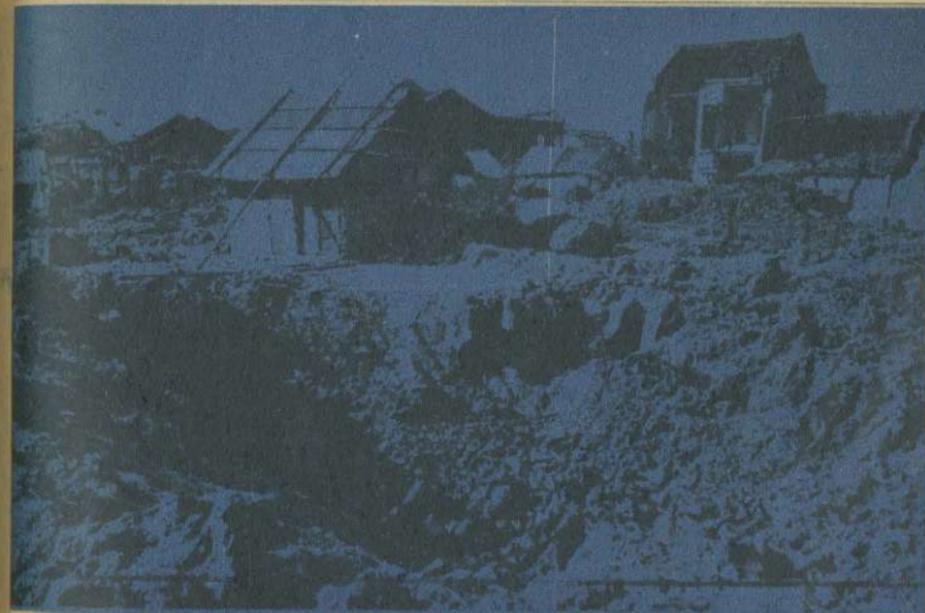
dad de volver a ver a Ming. De repetirse las promesas de amor. De volver a planear juntos su matrimonio y su vida futura.

El vino justo en el momento del "tet", la llegada del año nuevo lunar, de acuerdo a la tradición vietnamita. Cada uno tiene un nombre, en un ciclo de doce. Ese día, el 3 de febrero nuestro, llegó el año del búfalo. Por las calles se multiplicó el afiche del niño montado en ese animal, anunciando a 1973.

Se mezclaron entre la multitud. Caminaron con flores en

las manos. El le compró una rama de flor de cerezos. Y ella sabía muy bien lo que significaba aquello. Cerezo, en vietnamita, se dice "mai".

Ella había trabajado en la mañana. Cuando llegó a su casa empezó a preparar los adornos para la fiesta del "tet". Un gran ramo de flores. Globos de papel pintados de colores fuertes. En un rincón colgó aquella estrella amarilla sobre fondo rojo, hecha en una especie de farolito de papel plegado. Lo hizo con orgullo. Es el símbolo de Vietnam del Norte. Pensó en él.



En las veces que le contó de las batallas libradas bajo la bandera con aquella estrella.

Y de pronto lo vio. Ahí. Parado en la puerta. Tranquilo, pero emocionado. Se abrazaron y supieron que se amaban.

¡Hacia tanto tiempo que no estaban juntos!

Fue el momento que Mai comenzó a vivir el torbellino de ese día maravilloso. Acumulando nuevos recuerdos, para las nuevas nostalgias. Cuando nos contó su historia él había partido de nuevo, a seguir en el des-

tacamento militar, donde está designado.

—¿Cuándo vuelve?

—Un año más. Y entonces nos casaremos.

—¿Y cómo lo encontró?

Ella sonrió con picardía. Se le ilumina la mirada y, como si estuviera delatando a Ming, exclama:

—Lo encontré más gordo, más grande.

Uno piensa cuál será la diferencia entre un gordo y un fla-

co en Vietnam, cuando se les ve a todos tan enjutos y de baja estatura. Pero Mai aclara.

—Cuando se fue era más muchacho. Yo tenía 15 años y él 17. Ahora ya es un hombre. Tiene una herida en un brazo. Me la mostró con orgullo, pero...

—Pero a usted le dio pena, ternura... y lo besó.

¡Fue mucho! Cruzamos las barreras. Ella se emociona y llora. Mi intérprete se escapa de su tarea instrumental y me mira con cara de juez. Le pido disculpas y sonrío.

—No se preocupe. Estoy muy contenta.

Y lo está. Somos amigos. Lo cuenta todo.

### noche y amor

Lo primero que él quiso hacer fue ir a la calle Khan Thiem, símbolo de destrucción en los bombardeos de diciembre. Manzanas enteras de casas modestas (parecidas a sectores de San Pablo o Rosas, en Santiago), arrasadas por las bombas. Ahí están los cráteres como elocuente grito. Su tía Hue vivía allí. Pero ya no estaba ni la casa ni nada. La tía Hue debió buscar refugio donde unos vecinos. Recordó la angustia y la muerte de aquellos días, cuando Hanoi no era más que sirenas, ruido sordo de aviones y estallido de bombas. Ella estuvo contenta de verlos y les dijo que se fueran a pasear, que éste era un día para la vida nueva, para la esperanza, para la alegría de los jóvenes.

Se consiguieron una bicicleta y dieron vueltas por la ciudad, como miles de parejas. Cuando cayó la noche, buscaron un rincón propio en el parque "Unificación". Y ellos reiteraron la imagen clásica del amor en el Vietnam de hoy: una bicicleta apoyada en un árbol y un abrazo más allá, descubriendo el itinerario amoroso de siempre.

Más tarde, decidieron ir a las orillas del "Lago de la Espada Restituida", nombre con hábito de tradición, en medio del cual una estructura de pagoda re-

cuerda que aquello es Vietnam. Que no es el mundo francés aún presente en avenidas y casas, que no es la penetración americana del sur, que no es otro mundo sino el milenarismo mundo vietnamita.

—El quería ver los juegos artificiales de medianoche. No encontrábamos dónde sentarnos, porque ya mucha gente se había colocado en las orillas del lago. Por fin vimos un lugar encima de unos refugios. Allí estuvimos por horas. Los niños corrían cerca y hacían estallar petardos al lado nuestro. Ming se reía porque se asustaba, él que nunca se asustó con los cañonazos de la batalla allá en el sur.

—¿Hablaron de hijos, del futuro?

—En un momento, mientras mirábamos unos niños que jugaban cerca del lago, me dijo: Vamos a tener unos niños hermosos, que serán grandes vietnamitas... No seguimos hablando de ello, porque en ese momento aparecieron otros muchachos soldados como él, y le hicieron bromas. A mí me dio un poco de vergüenza.

—¿Y por qué lo ama?

—Porque siempre lo he querido. Hemos estado tanto separados y nunca he dejado de sentir que es mi novio, que me casaré con él.

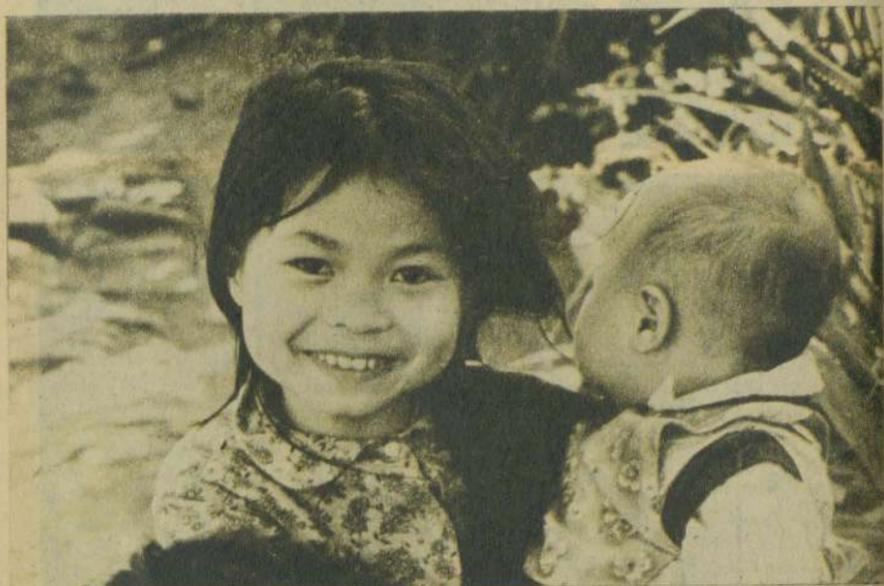
### "sí, volveré"

Cuando llegó la medianoche, sobre el cielo de Hanoi estallaron mil luces de todos colores. Una hora de constante sorpresa. Miraban a lo alto. Sus ojos se iluminaban. Como ellos miles de parejas vivían el mismo momento. La fiesta tenía un sentido nuevo. Ya no era sólo la llegada de un año. Era la posibilidad de la paz, obtenida a costa de coraje, de resistencia, de habilidad.

En medio de tanta emoción las promesas de amor se multiplicaron. Un pueblo de poetas, de gente dispuesta a la sonrisa y a la esperanza, no deja de creer nunca en el amor.



Adelante,  
con los hijos...  
Un futuro  
por delante



Allí estaba Hue (Azucena), diciéndole a Bing que lo quería.

Y más allá Tuan pedía a Hong (Rosa) que en la próxima primavera se casara con él.

En cada uno de ellos tomaba forma aquel poema de Vien Phuong.

"Yo volveré. Te has puesto  
[tu vestido nuevo.  
Al fin de los combates nos  
[casaremos.  
Entonces, en el cielo azul  
[de una primavera de vic-  
[toria,  
las palomas volarán..."

Estuvieron hasta tarde juntos. Las canciones se repetían hablando de paz. Cuando la dejó en su casa, la pequeña Mai

no contuvo las lágrimas. Estaba feliz, pero él debía partir de nuevo. Ella se prometió pensar en él en todo momento. En su trabajo como camarera, en los esfuerzos voluntarios para obtener la mejor cosecha de arroz, en los desfiles políticos, en los encuentros de la juventud, o donde fuera.

Con serenidad, cierta nostalgia y orgullo, lo dijo:

—El próximo año me casaré con Ming.

Y uno no podía dejar de sentir que de una u otra forma, el futuro de Vietnam, de su encuentro con la paz y la construcción de una vida nueva, pasaba por esa joven pareja.

La del soldado Ming y la camarera Mai.

## reflexión "postelectoral"



Por Juan Gana.

LOS PAISES —como las personas— tienen pasado, presente y futuro. Hay quienes dicen que lo importante es vivir al día, dando a entender que no les interesa el mañana. Y es una forma de engañarse, igual como se mienten a sí mismos quienes se dicen apolíticos. Mirar a un niño, ocuparse de sus necesidades, de sus útiles escolares, es tener una preocupación por el futuro; protestar por la falta de un semáforo, por la inflación, sentirse o no interpretado por un discurso presidencial, es tener un pensamiento, un juicio político.

En nuestro tiempo histórico, para poder proyectar la imagen del porvenir y —aun más— para tener derecho al futuro, se nos impone la obligación de entender lo que está sucediendo ahora. Por qué ocurren las dificultades y los problemas; de qué modo están planteados los intereses antagónicos en el orden político, en el orden económico, en el orden social.

Entender qué busca, qué anhela la mayoría del país. Por qué gentes que tienen intereses y aspiraciones comunes andan desperdigadas en diferentes partidos.

Hay que tratar de entender el porqué de los resultados del domingo cuatro, que fueron realmente una sorpresa. Muchos pensaban que el Gobierno podía "darse con una piedra en el pecho" si mantenía el porcentaje que alcanzó Allende en 1970. Muchos se trenzaron en un debate estéril para afirmar que las elecciones parlamentarias eran un plebiscito para juzgar al Gobierno, en circunstancias de que los electores fueron convocados para renovar el Parlamento. Era un examen para los partidos políticos. Por eso algunos pasaron la prueba con éxito y otros no pudieron conservar el

respaldo popular que tenían, como fue el caso del PIR o de la Democracia Radical, en la Oposición.

Con más frialdad objetiva, la prensa extranjera estableció que los resultados habían sido favorables para el Gobierno. Sin perjuicio de que también admitió que el desenlace, tal como se dio, no estaba previsto.

Los observadores, los periodistas foráneos que vinieron a tomarle el pulso a las elecciones, no podían pasar por alto algunos factores negativos, como el desabastecimiento, la inflación, las caídas. Pensaban, como cualquier chileno, que estos factores tenían que reflejarse en los resultados, en contra del Gobierno.

Y a lo mejor así ocurrió. Pero eso significaría que sin la existencia de estos problemas, el resultado habría sido muchísimo más favorable para el Gobierno.

En el veredicto del domingo cuatro jugaron muchas circunstancias subjetivas, difíciles de medir, de cuantificar. Por ejemplo, es posible que la tesis del PN, en el sentido de que, además de cambiar el Parlamento había que cambiar al Gobierno, haya "espan-

tado" a mucha gente. Porque era muy fácil entender que un hecho de esta naturaleza convertiría al país en un campo de batalla. Resulta absurdo pensar que la izquierda observaría el derrocamiento del Gobierno con los brazos cruzados.

En fin, la importancia de las elecciones pasadas no reside en el hecho de que ahora la UP tiene 6 diputados y 2 senadores más. Eso no modifica el cuadro de las mayorías en el Congreso. Pero sí puede modificar "criterios políticos" en la UP y en la DC; vale decir en los sectores que son partidarios de los cambios, por mucho que sean diferentes el estilo, el procedimiento, el método. En la UP y en la DC hay gentes que rechazan de plano la posibilidad de un "consenso mínimo", sobre coincidencias mínimas. Pero si las dificultades son importantes, mucho más importante es el interés del país.

Por lo tanto, el Parlamento recién elegido refleja el pensamiento y las tendencias de los ciudadanos que notificaron su voluntad haciendo la rayita de la democracia, tan simple y al mismo tiempo tan solemnemente. La UP ya no podrá decir que el Parlamento carece de representatividad. Y ése es un buen punto de partida, porque es más fácil dialogar y entenderse cuando dos Poderes del Estado legítimamente constituidos se reconocen y se respetan en forma recíproca.

"septiembre negro":  
terrorismo  
en kartum

Un nuevo acto de terrorismo conmovió al mundo. El año pasado las Olimpiadas de Munich conocieron el horror de "Septiembre Negro". Ahora la embajada de Arabia Saudita en Kartum fue escenario de un dramático episodio que nuevamente protagonizó esa organización palestina.

El jueves primero de marzo se efectuaba en la representación diplomática saudita una fiesta de despedida para el encargado de negocios de Estados Unidos. Ocho hombres, pertenecientes al comando "Septiembre Negro", armados con metralletas irrumpieron violentamente en el edificio y secuestraron a los embajadores de Estados Unidos Cleo Noel, y de Arabia Saudita, Abdullah Malhouk, quien se encontraba con su esposa, y a los encargados de negocios de Estados Unidos, Curtis Moore, de Bélgica, Guy Eid, y de Jordania, Adly El Nasser.

Las primeras informaciones señalaban que los guerrilleros exigían la liberación de varios presos, incluso de Sirhan Sirhan, asesino de Robert Kenne-



dy. Posteriormente la lista fue reducida a una sola petición: la liberación del líder del grupo guerrillero "Al Fatah", Abu Daud, detenido en Jordania. Además solicitaban ser transportados por vía aérea a los Estados Unidos junto con los rehenes.

El gobierno de Jordania y el de Estados Unidos rechazaron las exigencias.

Los guerrilleros decidieron dar muerte al embajador norteamericano, Cleo Noel, de 54 años; al encargado de negocios de ese mismo país, Curtis Moore, de 47 años, y al encargado de negocios de Bélgica, Guy Eid. Mientras mantenían aún como rehenes al embajador de Arabia Saudita y al encargado de negocios de Jordania.

En la mañana del domingo, el comando palestino se rindió. La negociación de la rendición había durado una hora y media. Los guerrilleros parlamentaron mediante megáfonos con las autoridades sudanesas. Luego se entregaron.

Se les condujo a un cuartel de ejército para comenzar de inmediato los interrogatorios. Es probable que los ocho palestinos comparezcan ante un tribunal sudanés. El Presidente de Sudán, Gaafar Numeiry, manifestó que los guerrilleros serán tratados con todo rigor.

**M**ILLONES de mujeres en el mundo sufrieron y lloraron junto a los protagonistas de sus novelas. Y volvieron a llorar y sufrir cuando las obras fueron llevadas al cine. ¿Qué abuelita o mamá no se acuerda de la extraordinaria actuación de Louise Rainer en "La Buena Tierra"? La autora Pearl S. Buck murió a los 80 años dejando una serie de obras traducidas a más de 30 idiomas y una fortuna que donó a una fundación que lle-

el hombre  
de los milagros  
viene a chile

Son miles las personas que han puesto todas sus esperanzas de salud y paz en Julio César Ruibal, el místico boliviano que ha causado conmoción en La Paz y Lima. Hijo de boliviano y peruana, viajó al país de

su madre para ser portador del mismo mensaje dado en su patria. Un mensaje que se traduce en "milagros", "curas por sugestión", para los más escépticos, y que logra llenar estadios con una multitud ansiosa de sa-

nar o simplemente de contemplar la sesión.

Es un personaje controvertido. Se lo acusa de comerciante, de estar afilado a organizaciones extranjeras antipatrióticas y de ser un oportunista. Para otros, es un muchacho sencillo, humilde, lleno de fe, que sólo pretende ayudar por medio de la oración. Pero como personaje polémico, ha tenido toda clase de inconvenientes en sus apariciones públicas en Perú. No se le han dado facilidades, y él explica que quiere llegar a los sectores más pobres porque son ellos los que necesitan ayuda. Para dentro de pocos días está anunciada su llegada a Chile.

PALOMA en su próximo número les presentará una entrevista exclusiva hecha en La Paz al nuevo santón boliviano.

En la foto, una mujer en trance y una multitud impresionada escuchan a Ruibal, en el Estadio de La Paz.



murió  
pearl buck

Unica mujer ganadora de un Premio Nobel femenino en EE. UU.

va su nombre, destinada a ayudar a las mujeres asiáticas que tenían hijos de soldados estadounidenses.

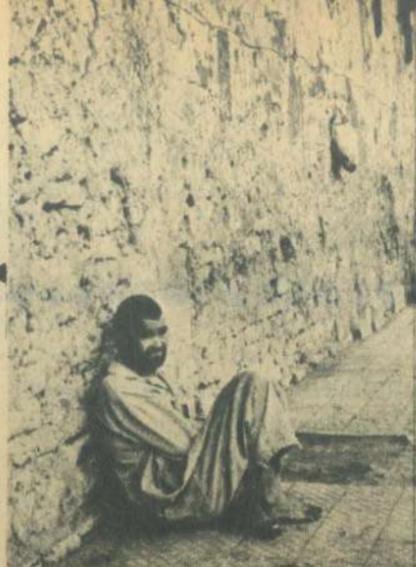
Casi todas sus obras se ambientan en China, porque la autora creció en ese país, donde sus padres eran misioneros presbiterianos. Sus primeros balbuceos fueron en ese intrincado lenguaje. El inglés lo aprendió después. Su verdadero nombre era Pearl Comfort Sydenstricker, pero al casarse con el misionero John Lossing Buck adoptó el apellido de su esposo. Y lo siguió conservando a pesar de haberse casado después con su editor Richard Walsh.

El mérito de Pearl Buck fue haber entendido dos culturas y haberlas vertido en sus numerosas obras, como "La estirpe del dragón", "La flor escondida", "Un hogar dividido", "Mujeres sin cielo", "Hijos", "Viento del este, viento del oeste".

Obtuvo el único Premio Nobel de Literatura femenino para su país el año 1938. La sobreviven nueve hijos adoptados y 12 nietos, además de sus obras que han apasionado a tantas almas femeninas.



para un vivir mejor



Gracias a una iniciativa del Ministro de Justicia, Sergio Inzunza, fueron trasladados al departamento judicial del Hospital Siquiátrico veinticuatro reos deficientes mentales; que hasta el momento permanecían en la Penitenciaría.

Esta acertada medida permitirá que a estos reos se les haga un tratamiento médico conveniente, ya que, en su mayoría pueden sanar.

Pese al mal estado en que se encuentra el edificio del Hospital Siquiátrico y de que el departamento judicial es el más postergado dentro de éste, las condiciones de vida para los reos son superiores a las de la Cárcel Pública. Semanalmente tienen visitas médicas y también la higiene se mantiene, gracias a los enfermeros.

También a través del Ministerio de Justicia se obtuvo un préstamo que permitirá construir un pabellón nuevo al que serán trasladados los reos dentro de un corto plazo.

En el departamento judicial hay actualmente 113 reos, de los cuales sólo noventa son "reos judiciales" es decir, el resto sólo necesita tratamiento médico, ya que sus condenas están cumplidas. La próxima tarea le corresponde al Servicio Nacional de Salud, que debe encargarse de ubicar a estos enfermos en otro lugar del hospital; permitiendo así que una mayor cantidad de "reos deficientes mentales" puedan ser trasladados desde las distintas cárceles del país hacia el Siquiátrico.

empieza a rondar el mundial de fútbol.

El fútbol chileno ya empieza a aprontarse para participar en las eliminatorias por el Campeonato Mundial de Fútbol, que se efectuará en Munich, Alemania Federal, en 1974.

Chile, que aún no tiene bien definido el plantel que jugará, deberá medirse con Perú solamente, porque Venezuela, que era su otro contendor, se retiró de la terna. El ganador de este partido entre Chile y Perú deberá jugar con el ganador del grupo que componen Irlanda, Francia y la Unión Soviética.

El Campeonato Mundial que se efectuará este próximo año tiene como trofeo la FIFA WORLD CUP, que pesa cinco kilos, y es de oro macizo de 18 kllates. Pero el ganador no se la llevará: sólo obtendrá una réplica de la copa, y el nombre

del país se inscribirá en la original.

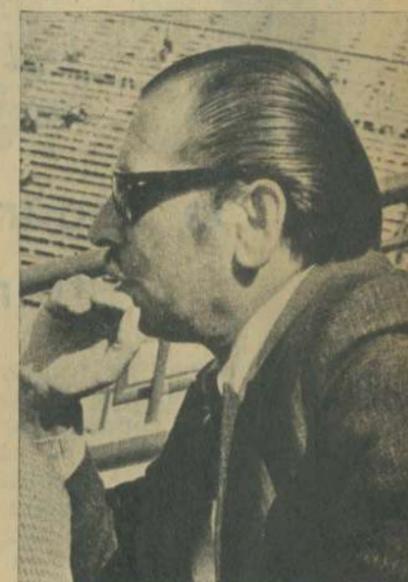
De todas maneras Chile tiene muy pocas posibilidades de ganarla, e incluso de llegar a las semifinales, o sea de jugar los partidos entre los superganadores. Esta vez el fútbol chileno ha pasado por un periodo de crisis, lo que ha repercutido

notablemente en la Selección Nacional.

A esto hay que agregar que el entrenador Rudi Gutendorf renunció a su cargo, siendo reemplazado por el técnico chileno y entrenador de Colo Colo, Luis Alamos.

Desgraciadamente, el más perjudicado de todo esto es el

fútbol chileno, que después de la gloriosa etapa del Mundial del 62 no ha logrado salir adelante. De todos modos, esperamos que nuestro país cumpla un buen papel en el evento del próximo año —que ya nos empieza a preocupar—, y que la Selección chilena nos sepa representar dignamente.



mujeres discuten proyectos de ley

cuerpos, pero no disuelve el vínculo. También se recurre al subterfugio de la nulidad de matrimonio, que es un sistema inmoral porque se basa en una falsedad. Se recurre a testigos que declaran que uno de los cónyuges no vivía en el lugar que declaró y por lo tanto no

se casaron en el Registro Civil correspondiente. El juez procede a anular el matrimonio".

Al debate asistieron mujeres de todos los sectores y opinaron en forma favorable:

"Soy la persona más feliz con este proyecto. Soy pobre y me he sacrificado para juntar dinero y pagar un abogado y quedar libre de mi marido".

"Estoy conforme con este proyecto. Me separé de mi marido hace mucho tiempo. Estudié, me recibí de profesora y salí adelante con mis hijos. Con esta ley quedaría libre para siempre, no para volver a casarme, no lo necesito. Yo me dediqué a mis hijos y ahora me dedico a mi patria".

Otro de los proyectos de ley

es el que establece el Servicio Femenino. Durante el año pasado miles de chilenas agrupadas en Centros de Madres y organizaciones juveniles tuvieron la oportunidad de debatir, formular observaciones y finalmente aprobar el anteproyecto de ley. La idea de crear este Servicio es original del Presidente Allende. Su objetivo: promover la colaboración de la mujer, preparándola previamente para ello en la atención o mantenimiento de salas cunas, jardines infantiles, parvularios, hospicios, etc.

Las mujeres se entusiasman con la idea:

"Es importante este Servicio Femenino, porque preparará a las niñas para ser madres. Yo

me casé muy joven, no sabía nada y por una mamadera mal hecha murió mi primera hija".

"Me gustaría que el Servicio Femenino no sólo enseñara a la mujer labores tradicionalmente femeninas, sino que la incorporara a campañas de alfabetización, a la reforestación en el sur, etc."

Uno de los más importantes proyectos elaborados por el Ministerio de Justicia y que el Gobierno envió hace dos años al Parlamento, es el que crea el Ministerio de la Familia. Esta Secretaría de Estado tendría por función evitar la separación del núcleo familiar, permitir que la familia cumpla su función de tal, y solucionar los problemas que la afectan.

LA Secretaría Nacional de la Mujer, entre sus múltiples actividades, organizó un novedoso ciclo de debates. Por primera vez las mujeres tuvieron oportunidad de conocer los proyectos de ley antes de ser enviados al Parlamento y discutir sobre ellos.

El ciclo se realizó los días 19, 21 y 23 de febrero en el Edificio de la Cultura Gabriela Mistral y asistieron mujeres de todos los sectores políticos.

Marta Melo, Secretaria Nacional Ejecutiva de la Secretaría de la Mujer, refiriéndose a la importancia y el objetivo de esta nueva forma de participación de la mujer, manifestó: "Queremos lograr que la mujer no sólo sea receptora, sino tam-



## la segunda vuelta francesa

Treinta millones de franceses debieron concurrir a las urnas por dos veces consecutivas para elegir a la totalidad de los representantes de la Asamblea Nacional. La primera vuelta, que curiosamente coincidió con la elección parlamentaria chilena, no dio la mayoría absoluta que establece el sistema electoral francés para que los candidatos sean elegidos en sus cargos. De allí que el domingo 11 de marzo los ciudadanos franceses debieron nuevamente pronunciarse sobre el futuro de su país.

La elección, considerada como bastante crítica, implicaba para el sector francés una definición que podría significar un cambio radical en la política interna y externa de Francia. Por primera vez desde 1936 se unieron socialistas y comunistas, formando la Unión Popular de Izquierda, que presentó al país un programa común. Esta alianza significó un rudo golpe para las fuerzas degaullistas y, en especial, para su principal líder, el Presidente Georges

Pompidou. Este señaló, días antes de la elección, que por ningún motivo nombraría un Primer Ministro comunista, aun cuando las fuerzas de izquierda ganaran. Los resultados de la "primera vuelta" dieron para la Unión Popular un 46,4% del total de votos, en contraposición con el 38 por ciento obtenido por las fuerzas de gobierno.

Al momento de despachar esta información la coalición de partidos de Gobierno hacía serios esfuerzos por atraer a su favor al Movimiento Reformador, pequeño grupo de centro que alcanzó alrededor de un 14 por ciento de los votos. Poco para ellos pero suficiente para la alianza de Gobierno que necesita desesperadamente ese porcentaje para evitar crisis gubernamentales. En todo caso, sea cual sea el resultado de la segunda vuelta, es evidente que ya en Francia existe una alternativa de poder electoral distinta al gaullismo, que desde 1958 ha estado gobernando el país.

## tito rodríguez es "inolvidable"

Tito Rodríguez, el famoso cantante y compositor portorriqueño, dejó de existir el 28 del mes pasado en el New York University Hospital, a raíz de una hemorragia causada por una úlcera estomacal.

Recientemente había grabado un disco long play en Colombia, con la recopilación de sus mejores éxitos, que incluía aquel que lo hizo famoso en nuestro país: "Inolvidable". Mantenía en la televisión de Puerto Rico un popular programa, "El Show de Tito Rodríguez", en el que desfilaban los mejores artistas latinos y norteamericanos. Este programa se transmite por todos los canales de habla hispana que hay en Estados Unidos, y ahora último llegaba a nuestro país por las ondas del Canal 9.

Desgraciadamente su muerte se ve empañada por un suceso bochornoso: sus familiares, la colonia artística y su segunda esposa se disputan su cuerpo. Todo gira en torno a las ceremonias fúnebres: su viuda, Tashiba, que es de origen japonés, dio instrucciones para que no se realice ninguna ceremonia fúnebre, y dispuso que el cuerpo fuera preparado para su envío a Japón, donde será incinerado de acuerdo al rito oriental.

Pero los familiares y amigos del extinto cantante apelaron incluso al Gobierno para que impida que el cuerpo salga del país, y así el público portorriqueño tenga la oportunidad de rendirle su último homenaje.

Así y todo, Tito Rodríguez vivirá siempre en la memoria de los amantes de la música latinoamericana, porque como él decía:

"En la vida hay amores que nunca pueden olvidarse..."

## cuando los hombres se convierten en bestias

Un verdadero puzzle policial está resultando para la Brigada de Homicidios el doble crimen del hombre descuartizado y su presunta esposa. El inspector Juan Morales Espina, que está a cargo de las investigaciones, estaba de guardia aquel día 18 de febrero cuando le informaron del hallazgo de restos humanos: así empezó a descubrirse uno de los crímenes más espeluznantes de este siglo en Chile.

Los espectaculares vuelcos que ha tenido el caso todavía no hacen vislumbrar su posible solución, aunque se cree que el móvil habría sido el robo, y que estaría comprometida la "mafia" de los traficantes de dólares. Sin embargo, no se tiene aún una idea precisa de cuáles serían los motivos y los autores de tan brutal crimen.

En un comienzo se tenían como indicios sólo la edad, sexo y contextura del asesinado, y el pantalón que vestía, que era de confección única y muy peculiar. Días más tarde se descubrió el homicidio de una mujer de edad mediana, cometido hacía ya tiempo (se supone que en el mismo día que el de la otra víctima), y que se encontraba semidesnuda en la tina de baño; en su departamento, para sorpresa de los inspectores, se encontraron pantalones similares a los que usaba el hombre descuartizado.

Con estos antecedentes, y los proporcionados por los parientes y vecinos de las víctimas, se pensó que la pareja vivía en di-

cho departamento —el matrimonio español Salazar Fernández— era el ultimado. Incluso coincidían las señas del español Mariano Salazar Díaz con las del asesinado. Y así, cuando ya se creía que todo estaba a punto de solucionarse, un hermano de la víctima no lo reconoció como tal en el Instituto Médico Legal.

De este modo, todo se tuvo que empezar a investigar nuevamente, y entonces se pensó que la víctima podría ser muy bien el victimario. Así, el cuerpo encontrado trozado correspondería a un amigo o amante de la mujer muerta —María del Carmen Fernández Mardones— y sería su marido el que los habría ultimado, para después abandonar el país, con la cuantiosa fortuna que el matrimonio poseía, y que no ha sido encontrada.

Se ha pensado que esta fortuna puede ser la causa del doble homicidio: el matrimonio español había acumulado una gran cantidad de dinero, producto de las ventas de varios locales comerciales, pues pensaban viajar al extranjero. De este modo, este dinero podría haber estado convertido en dólares, y así atrajo la atención de delincuentes del "mercado negro" de dicha moneda.

En todo caso, las pesquisas prosiguen, y la ardua tarea que el inspector Morales Espina y sus colaboradores tienen seguramente será recompensada muy pronto con la captura de los bestiales asesinos.



Juan Morales Espina,  
Inspector  
de la Brigada de Homicidios

## B. B., PICASSO, PELE Y OTROS...

Aunque parezca increíble, estos personajes sirven para enlazar los distintos programas que cada tarde ofrece Canal 9. Desde sus bodegas salen cajas y cajas de películas extranjeras que por diversos motivos no han sido exhibidas, y que ahora están siendo aprovechadas para armar "MOMENTOS", un ingenioso microespacio magazinesco que dura solamente dos minutos.



La labor de sus realizadores es seleccionar aquellos filmes atractivos y novedosos y, por sobre todo, que pertenezcan a escenas captadas a distintos personajes famosos. Sirven imágenes de Brigitte Bardot, Picasso, Charles Chaplin, Ionesco, Margot Fonteyn, Pelé o cualquier otro personaje de fama mundial.

"MOMENTOS" puede aparecer... en cualquier momento. Los libretos son "locuteados" por Justo Camacho, Alejandro Fortuño o Soledad de los Reyes, los locutores de planta de la estación.

## LO QUE DICEN LO QUE HACEN

### TÉRROR, AVENTURAS, ROMANCE E INTRIGAS EN LARGOMETRAJES DEL '73

En cuanto a los largometrajes, que tanto éxito tuvieron dentro de la programación del año pasado, Canal 9 tiene las siguientes novedades para 1973:

Se mantiene "Noches de Espanto", con películas de Boris Karloff, Diana Barrymore y otros actores especializados en provocar escalofríos, y títulos como "La Cabeza Maléfica".



JANE FONDA: "Con Mao Tse-tung me gustaría encontrarme en una isla desierta. ¿Mastroianni, Delon, Vadim? Con esos señores de ninguna manera: no tienen para mí ningún interés".

## SHIRLEY COMO REPORTERA GRAFICA

Más de alguna muchacha en edad de elegir una profesión debe estar entusiasmada con la de reportera gráfica después de ver "El mundo de Shirley", los lunes a las ocho y media de la noche por Televisión Nacional.

Shirley McLaine protagoniza a esta superreportera que se ve envuelta en los casos más insólitos. Trabaja para un diario londinense, y su jefe (John Gregson) no confía mucho en sus condiciones de fotógrafa.

A Shirley nada la detiene, ni siquiera los lugares que están considerados como prohibidos para las mujeres. Así es como entra en un serio club británi-

co, de esos "sólo para varones" para obtener una foto exclusiva. Se ve envuelta en situaciones insólitas como en un complot de espionaje o tomando partido en una pelea de enamorados. Como si esto fuera poco viaja de un lugar a otro. Tan pronto está en Hong Kong como en Roma o Marruecos.

En Chile las reporteras gráficas se pueden contar con los dedos de la mano. Sin duda es una profesión fascinante, pero la realidad no tiene nada que ver con esta reportera de película.

"El Mundo de Shirley" está bien como comedia de aventuras para pasar un rato entretenido. La profesión de reportera gráfica es un duro desafío, con muy poco romanticismo, pero que merece la pena.



MIREILLE MATHIEU: "¿Mi tipo de marido ideal? La canción es para mí como un marido".



## en la palomera

### DE AYUDANTE DE MALUENDA A ANIMADORA

Gilda León oficiaba de ayudante de Enrique Maluenda, en Sábados en el 9, hasta que éste dejó el programa para viajar a Puerto Rico. Ahora, la bella modelo es la flamante animadora de continuidad de esa estación... En su nuevo papel, Gilda debe estar en condiciones de hablar y desenvolverse perfectamente ante las cámaras. Su deber es presentar programas, hablar de las atracciones que ofrece el canal, orientar a los telespectadores sobre el espacio que verán a continuación y —con la mejor de sus sonrisas— contarles las malas y buenas



noticias de sus teleseries favoritas.

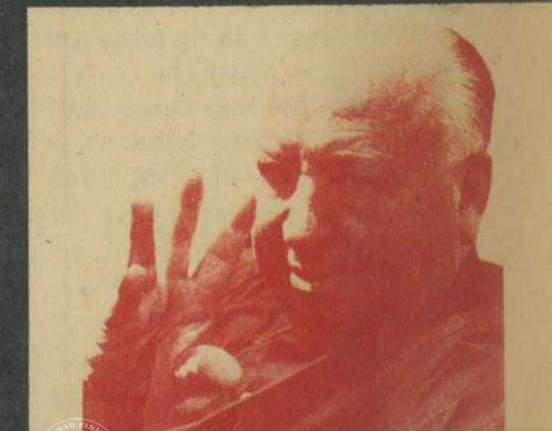
Gilda, que es modelo profesional, ha debido someterse a un intenso entrenamiento que comenzó cuando logró la autorización y el carnet del Sindicato de Locutores.

La ex ayudante de Maluenda quedó seleccionada el año pasado junto a Inés Oviedo (la protagonista de la película Natalia), Erika López (la Guacolda de "La Araucana") y Sonia Smith para desempeñar este papel. Sin embargo, ella fue la única que logró llegar hasta la etapa final que incluía un permiso del exigente Sindicato de Locutores... En la foto, Gilda está al extremo derecho.

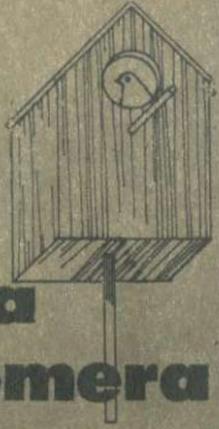
que sirve para sugerir todos los otros que vienen detrás.

Los filmes mexicanos por su parte, dada su irregular calidad, se mantendrán solamente como relleno para las tardes en el canal laico.

Los largometrajes de la Paramount y la Fox, entre otros, serán los encargados de entregarles una gran variedad en cuanto a rostros rutilantes de la cinematografía mundial. Seguros invitados para las tardes de otoño, invierno y primavera 1973, son Deborah Kerr, Audrey Hepburn, Anthony Perkins, Sofía Loren, Charlton Heston, Anthony Quinn, Burt Lancaster, Orson Welles, Barbara Stanwyck, etcétera.



## en la palomera



### "A CALZÓN QUITADO"

Después de pasar la prueba de fuego de algunas semanas de transmisión, "A Calzón Quitado", es uno de los nuevos programas que Canal 9 mantendrá todo 1973. Sus realizadores —Chito Morales, Alonso Venegas y otros— esperan que continúe más allá de esta temporada y se convierta en uno de los espacios más longevos de la TV. "A Calzón Quitado" se empezó a transmitir los lunes en la noche y se caracteriza por "mostrar de todo un poco", según expresión de Chito Morales, uno de sus creadores.

La idea es entretener y alegrar un poco el corazón de los televidentes...

**LUCHINO VISCONTI:** "Todos los cineastas italianos cuyos apellidos terminan en NI, son mediocres". Fellini comentó: "¡Se nota que es una idea de Visconti!"

**FRANCOISE SAGAN:** "¿Dónde voy de vacaciones? A Irlanda, por supuesto. Voy con mi hijo Denis (10 años) y algunos amigos, con los que formamos una pequeña caravana: recorreremos el país en un cochecito tirado por tres caballos, y jugamos a los naipes y bebemos whisky irlandés. ¿El sol? Me bronceo mientras duermo la siesta".

**BLACKWELL** (modisto de Hollywood): "He señalado a la Princesa Margarita de Inglaterra como una de las mujeres peor vestidas basándome en que sus ropas, sin gusto ni estética, hacen que los londinenses se muestren agradecidos de la niebla".  
"Julie Andrews se viste como esa clase de mujer que todo hombre quiere... para su tío soltero".



### COMIENZA UNA NUEVA PELICULA ARGENTINA

Leopoldo Torre Nilsson, el conocido director de cine argentino, inició recientemente la filmación de una nueva película. Se trata de "Los Siete Locos", que comenzó su rodaje desde una vieja casona del Tigre, en los alrededores de Buenos Aires. La película está basada en la obra del mismo nombre del olvidado escritor transandino Roberto Art, y permitirá llevar a la pantalla la inquietud apasionante de sus personajes, embarcados en extraordinarias aventuras. Con esto —declaró Torre Nilsson— cumplo un viejo anhelo de dar vida a los conflictivos personajes de este autor argentino un tanto olvidado por las nuevas generaciones. Considero que Art es el primer gran novelista. Es decir, el que capta al hombre medio argentino salido del suburbio y que está viviendo en los barrios de Buenos Aires, un poco marginado, tal como vivía Martín Fierro en la pampa. Pero ésta es otra pampa, con departamentos, con patronos que son los jueces de paz, y con una justicia tan inexorable y tan lejana de la medida del hombre como lo fue aquélla. En suma, "Los siete Locos" es una gran síntesis del hombre argentino.

## el marido celoso



por Sergio Vodanovic

**L**A noticia apareció en el "Paris-Match". Decía: "Los detectives privados reunidos en un congreso en la ciudad de Zurich han comprobado que su clientela de maridos celosos ha descendido de un 85% a un 25%".

Yo me he quedado preocupado con estas cifras. Es cierto que las estadísticas —como suele recordarlo un amigo economista— son como los bikinis que muestran mucho, pero siempre esconden lo principal, pero, en este caso, tanto lo que muestran como lo que ocultan esos guarismos da que pensar.

Lo que muestran es la paulatina extinción de ese personaje de la fauna humana que ha servido de inspiración, por igual, al escritor genial, al siempre imaginativo reportero de la crónica roja o al dibujante humorista, el mismo que ha sido inmortalizado por Shakespeare en Otelo y satirizado por Boccaccio en El Decamerón: el marido celoso.

Los sociólogos, que para algo Dios los puso en este mundo, debieran darnos alguna explicación de este fenómeno y explicarnos cómo es que, así, de buenas a primera, principian a desaparecer los maridos celosos, producirse la cesantía de los detectives privados y a secarse una rica veta en la inspiración de la creación literaria.

Lo que me intriga, sí, es lo que estas estadísticas ocultan, el porqué profundo de la desvalorización de los celos y, aun cuando no sea ni detective privado, ni menos —¡Dios me libre!— sociólogo, arriesgaré algunas ideas en contribución a la investigación que, a no dudarlo, algún día se hará.

Una teoría podría ser que han desaparecido las causas que producen al marido celoso, que las señoras mujeres hayan tomado la

onda de la fidelidad, que ya no les tiente la fruta del cercado ajeno y que hayan optado por limitarse a consumir lo que produce su propio huerto...

Fría, frío. Me parece que voy mal por este camino.

Otra teoría podría ser que los maridos, entre pagar los honorarios de los detectives privados —que harto elevados deben ser para que se puedan reunir en un congreso en Zurich— y aceptar con resignación los cuernos que, después de todo, no cuestan gran cosa, hayan optado por lo último.

Seguir investigando con esta premisa me parece inútil, porque ella presupone la posibilidad de que los sentimientos que nacen de la relación conyugal, de algún modo podrían verse afectados por el vil dinero. Y eso, usted bien lo sabe, señora lectora, nunca ha sucedido.

También nos podríamos poner pesimistas y especular con la idea de que lo que verdaderamente nos dejan entrever las estadísticas de Zurich es una crisis en el amor, que de tanto darle, machuca con el amor a la humanidad, a la patria, a la comunidad, que de tanto abusar de la palabra amor hoy sirve, a través de la propaganda comercial, para vender galletas,

helados, enceradoras o bolsitas de té, se haya terminado por desvalorizar el amor de persona a persona, de mujer a hombre, de hombre a mujer, aquel que lo da todo para pedir todo, el que busca la posesión total y excluyente, en fin, ese amor que ante la sola idea de dañarlo o de perderlo produce ese subproducto trágico o grotesco y, las más de las veces, las dos cosas a la vez, que son los celos. Y si alguien cree que me estoy pasando al hacer esta relación entre el amor y los celos, permítaseme que me acoja a la sombra del ilustre Cervantes, quien escribió:

"Aquel que celos no tiene no tiene amor verdadero".

Pero no nos alarmemos inútilmente. El estudio de las significativas estadísticas de Zurich no está hecho ni aun empezado. Lo más probable es que, a la postre, se descubra que las cifras son falsas, que no se trata sino de una estratagemma de los detectives privados para promover una tarifa económica por sus servicios en que van a ofrecer espiar a dos esposas por el precio de una u ofrecer un premio de consuelo —me imagino varios, pero me los callo— para el marido cuyas sospechas terminen siendo confirmadas.

No, no pueden terminarse así los maridos celosos, como una Coneja cualquiera, como las pastas de dientes, como el ballet azul de la "U".

Si fuera así, se perdería la aventura, el peligro, la poesía de intentar la conquista de la mujer ajena. Dejaría de ser pecado y entances...

¿Qué gracia tendría?



De criar sólo a los niños propios y mal a formar toda una nueva y promisoría generación.

Educación y trabajo para más de tres mil mujeres.

Chile entero se movilizó para convertirles su sueño en realidad.

Por: María Elena Hurtado.



CURSO DE AUXILIARES DE EDUCADORAS DE PARVULOS.

## Cuando los horizontes se abren

**L**ORABA a toda hora porque no estaba acostumbrada a tener a alguien que me mirara con desconfianza todo el día. Era encontrarme en un callejón sin salida. Y yo que siempre tuve la idea de que no había nacido para ser sólo una empleada doméstica. Yo que siempre sentí que no me podía quedar estancada."

Después se casó con un obrero agrícola, tuvo cinco hijos, envejeció dieciocho años... y todavía pensaba que no podía "quedarse allí estancada, que ahora sí que tendría la posibilidad de hacer algo por los demás". Y por ella misma. Porque Nestorina Ormeño, pegada a los choclos, a los chanchos, a la tierra ajena durante largos años en que nunca traspasó las puertas de su hogar, soñaba con salir de su rutina de dueña de casa. "Estaba cansada, cuenta, y le decía a mi marido: Yo lucho, lucho, lucho por salir de esta tierra porque estamos en cautiverio".

Un día escuchando a la señora Gladys en la Luis Emilio Recabarren, vislumbró el fin del cautiverio: se lanzaría un masivo curso para formar Auxiliares de Educadoras de Párvulos. Le

preguntó por el curso a su hermana, presidenta del Centro de Madres que funciona en la Peña de los Parra y del cual Nestorina también es socia:

—¿Eres capaz? —le preguntó su hermana.

Y ella le dijo:

—Sí, soy capaz, y si no me aprueban en todo caso salgo ganando porque los conocimientos no me los quita nadie.

Y si salía aprobada, pensó Nestorina, ayudaría a aumentar el exiguo ingreso familiar (después de 24 años como obrero agrícola, su marido gana apenas 66 escudos diarios) y solucionaría el problema "a muchas madres como yo, que por no haber tenido dónde dejar los hijos nunca pudieron participar en nada, nunca pu-

dieron ser algo más, nunca pudieron organizarse".

Este curso era la oportunidad que Nestorina esperaba desde los 16 años, desde cuando murió su madre y debió abandonar la Escuela Nocturna de Tomé para partir a Santiago a ganarse la vida en lo que tocara.

### en busca de un destino

Y también era la oportunidad que esperaban miles de dueñas de casa a las que la sociedad nunca les dio la posibilidad de trabajar, de participar, de formarse, de demostrar que servían para algo más que para ser mujeres cose-lava-planchacocina un día tras otro.

Organizado por el Convenio CUT-UTE y la Junta Nacional de Jardines Infantiles, con la colaboración voluntaria de Chile entero, como contó el vicepresidente de la Junta, Dr. Manuel Ipinza, COCEMA se encargó de reclutar a las postulantes a Auxiliares de Educadoras de

Párvulos a través de los Centros de Madres de las poblaciones en que en un futuro cercano tendrían jardín infantil. Las tres mil vacantes iniciales se hicieron pocas. Estirando y estirando, más de tres mil quinientas mujeres de norte a sur de Chile tomaron sus cuadernos y lápices y volvieron a ser alumnas después de diez, quince, veinte años. Como dijo el Rector de la Universidad Técnica en el acto de clausura de la parte teórica del masivo programa educacional: "Esto demuestra las ansias de cultura del pueblo. De un pueblo que sale en busca de su destino, de una mujer que debe quebrar muchas barreras, pero que quiere participar, trabajar".

La idea de convertir a la mujer en un elemento útil a la sociedad no es nueva. Pero la cosa estaba en cómo hacerlo. ¿Qué pasaría con los niños de estas madres trabajadoras? ¿Cómo sería el rendimiento de mujeres que nunca tuvieron la posibilidad de capacitarse? El problema preocupaba. Y ahí es-

taba la Junta de Jardines Infantiles encargada de solucionar el problema de los niños. Y estaba también el Departamento Femenino del Convenio CUT-Universidad Técnica con dos misiones fundamentales: **capacitar a la mujer e incorporarla a la producción.**

Cuenta Estela Guifelstein, directora del Convenio CUT-UTE:

—Estudiando alguna fórmula para cumplir nuestros objetivos, pensamos en esto de la formación de personal para los Jardines Infantiles. Al principio decidimos lanzar el curso de Auxiliares a través de la televisión, pero después nos dimos cuenta de que no estaban dadas las condiciones para un plan tan ambicioso. En eso estábamos cuando en octubre la Junta dijo que necesitaba personal para marzo, que si no la política de habilitación y construcción de 400 nuevos jardines infantiles en todo Chile no serviría de nada. Bueno. Nos pusimos en campaña trabajando de

sol a sol. Para dar una idea de la rapidez con que se montó todo basta decir que el convenio con la Junta Nacional de Jardines Infantiles se firmó el 20 de diciembre y las clases comenzaron el 8 de enero.

### estado de guerra

Un esfuerzo de titanes si se piensa en lo que significa abrir un curso para casi cuatro mil mujeres en veintiséis sedes a lo largo de todo el país. Si se piensa en lo que significa capacitar a 400 docentes, y más aún reclutarlos. Si se piensa en los miles de **stencils** con material para las clases, en la movilización y alimentación de alumnos y profesores, si se piensa...

Pero los promotores de este masivo programa de formación de Auxiliares de Educadoras de Párvulos tenían la confianza de que muchos se apasionarían con el desafío, tal como se habían apasionado ellos. Y tuvieron razón. Muchos docentes, profesores, educadores...

ras, médicos, enfermeras, sociólogos y muchos otros profesionales— se cuadraron con trabajo voluntario. Muchos sacrificaron sus vacaciones e incluso pusieron plata de su bolsillo para trasladarse de un punto a otro, comprar materiales o lo que faltara.

Y para qué hablar de la ayuda de la comunidad. Cuenta Iris Terré, jefa zonal de la Junta de Jardines Infantiles en Santiago:

—Hubo vecinos del barrio que les preparaban el almuerzo a los docentes. Otros que alojaron a profesores. Intendentes y gobernadores que ayudaron a solucionar mil y un problemas. Con este curso se logró demostrar que es posible movilizar a este país, ponerlo en estado de guerra. Hasta el burócrata más burócrata, con facha de burócrata, en el momento dado pone todo su esfuerzo para que iniciativas como ésta sean un éxito.

### trabajo en equipo

Usted se preguntará ¿por qué de repente fue necesario dictar este decreto de emergencia "fórmense 3 mil Auxiliares de Educadoras de Párvulos"? ¿Qué pasaba antes? El secreto, ahora secreto a voces por el entusiasmo que muestran los beneficiados, está en los cuatrocientos nuevos jardines infantiles que la Junta ha programado para 1973. Doscientos, construcción nueva; el resto habilitando locales que las organizaciones de base de cada población se han encargado de buscar. Si se piensa que en Chile hay un millón 600 mil menores de 6 años y aunque existen 75 mil niños en atención preescolar y no más de diez mil de ellos reciben atención integral, la necesidad de realizar este esfuerzo tremendo salta a la vista.

—Este programa —explica el vicepresidente de la Junta Nacional de Jardines Infantiles, Dr. Manuel Ipinza— dará atención a 43 mil niños, es decir, a un 5 por ciento del total. Eso significa que no alcanzaremos a cubrir la primera prioridad.

esto es la de los 160 mil niños, hijos de madres que trabajan fuera del hogar, que no disponen de familiares ni de vecinos que cuiden al niño, hijos de familias de bajos ingresos con problemas de vivienda. Estos son los niños que se quedan todo el día encerrados en una pieza insalubre sin comer, los que abultan el índice de mortalidad infantil, los niños quemados por braseros, estufas, intoxicados con parafina...

Pero para cumplir con el programa no sólo se necesitaban locales para educar, alimentar, formar a estos 43 mil niños. Era necesario contar con el personal adecuado. Hasta ahora en Chile se había funcionado con el criterio de que la Educadora de Párvulos tenía que tener en sus manos toda la atención de los niños. Resultado: una educadora no podía formar adecuadamente a más de treinta niños. Y el déficit de educadoras (requieren formación universitaria) estaba llegando a cifras astronómicas. Entonces el trabajo en equipo surgió como una necesidad. Mientras la educadora será la responsable de la dirección técnico-administrativa del jardín, tanto en lo referente a la educación del niño como a la acción del jardín hacia la comunidad, la Auxiliar tiene a su cargo la atención individual y colectiva de los niños, prepara el material didáctico, aplica el programa educativo que ha elaborado junto con la educadora, se relaciona con los padres y colabora con la educadora y el resto del personal en todos los aspectos del funcionamiento del jardín. Con el sistema antiguo, la Auxiliar no permitía aumentar el rendimiento de la educadora, pues casi se limitaba a realizar las labores desagradables en la atención del niño.

Esta necesidad, así en globo, de formar urgentemente Auxiliares de Educadoras de Párvulos se fue afinando. La selección se haría a través de Centros de Madres de poblaciones donde tarde o temprano se crearía un Jardín Infantil. Ello garantiza que sean pocas las mujeres que después no puedan trabajar. Porque qué más cómodo que trabajar a algunas cua-

*Nestorina Ormeño, casi veinte años pegada a la tierra. Ahora podrá cumplir su sueño de chiquilla: dar algo a los demás.*



dras de la casa, conocer a los vecinos-padres de los niños que educarán, llevar a sus propios niños al jardín. Para Manuel Ipinza, capacitar a madres de la misma comunidad donde funcionará el Jardín Infantil, tiene una ventaja adicional: aparece el control social sobre su buen funcionamiento, porque es más fácil plantearle los problemas y las dudas a una conocida de tantos años que a una jovencita universitaria que muchas veces ni siquiera entiende el mundo en el que le toca desenvolverse.

### madres - esposas - alumnas

Y como las ventajas estaban claras, las veintiséis sedes a lo largo de todo el país se hicieron chicas para contener a tantas entusiastas mujeres. La cosa no fue fácil para muchas. Una pobladora de Lo Hermida, marido trabajador textil y cinco niños de dos a doce años, contaba que hacer el curso le costó lágrimas: el marido le pegaba a diario porque no entendía que ella dejara la casa para asistir a la Universidad. Y eso que ella se levantaba a las cinco y media de la mañana para hacer el



aseo, dejar preparado el almuerzo, hacerse su sandwichito, pues no alcanzaba a ir a almorzar a la casa (las clases eran intensivas de 9 a 1 y de 3 a 6 y más). Después del intenso día de clases —ella no estudiaba desde que cursó la 6.ª preparatoria en 1947— debía volver a su casa a arreglar las camas que sus hijos hicieron, a lavar, a planchar, a bañar a la guagua.

A pesar del tremendo sacrificio, doña Berta sonríe: "Me siento lola de nuevo y me siento más realizada. Mis hijos están contentos. El que tiene diez años me dice: Estudie, mamita, porque así me va a poder comprar después todo lo que yo quiera".

Su caso no es único. Problemas domésticos, el machismo de algunos maridos, fueron obstáculos a los que estas emprendedoras mujeres tuvieron que ponerle el hombro. Algunas, las más jóvenes, tuvieron mejor suerte. Como Marcela Veas, cuyo marido pidió sus vacaciones para cuidar durante las tres semanas que duraba el curso a sus dos pequeños hijos.

—Tuvo que hacerles el almuerzo, mudarlos, darles la papa, hacer las compras. Incluso

*Para entretener a los pequeños hay que convertirse un poco en niño. Aprender rondas, cantar. Lo de los años es lo de menos.*

en ese sentido me sirvió el curso, pues él ahora sabe lo que es el trabajo de la casa. Cuando me pida su plato favorito, los granados, ya sabe lo que uno se demora en desgranarlos. Además, pudo conocer mejor a sus hijos.

### a la ronda, ronda

El curso para Auxiliares consistió de cuatro unidades fundamentales: **Realidad Nacional, Salud, Desarrollo Psicológico y Jardín Infantil.** En Salud hasta asistieron a un parto y se cuenta incluso de una Educadora que casi sufre un desmayo. Realidad Nacional dio para algunos enconzones políticos, que posteriormente el extraordinario compañerismo logró limar. En la clase de Jardín Infantil muchas volvieron a ser niñas. Era divertido ver a señoras de sus años haciendo rondas, saltando, tirándose al suelo, cantando rondas infantiles con mímica y todo. En esta clase también aprendieron a hacer materiales didácticos con cachureos y sobras rescatadas de sus casas. Pero el curso que más entusiasmo fue el de Psicología. Cuenta Nelly Vargas, alumna de Santiago:

—Después de saber algo de psicología, me tomo la cabeza a dos manos: ¿cómo pude educar a mis hijos en forma tan antigua? Qué lástima no haber tenido la oportunidad de haber hecho este curso cuando ellos estaban chicos, tantos errores que cometí me los habría ahorrado. Estoy tan entusiasmada con este mundo nuevo que se me abre, que aunque no apruebe el curso o no consiga contrato, ya me estoy preparando para dar charlas a la comunidad, para que aprendan lo que yo he aprendido.

Para la gran mayoría de las mujeres fue una sorpresa conocer de cerca lo que era un Jardín Infantil. "Yo, incluso, dudé en inscribirme. Porque personalmente jamás se me habría ocurrido poner a mis hijos en uno. Total, si la vecina me los podía guardar igual. Ahora que sé lo beneficioso que es para el niño, seré la mejor de las propagandistas."

Las tres mil quinientas mujeres que terminaron la etapa teórica del curso de Auxiliares de Educadoras de Párvulos, ahora esperan el llamado para hacer la práctica pagada en el Jardín de su sector, a medida que éstos se vayan entregando. Lo novedoso de esta selección final es que no sólo cuentan las buenas notas, la madurez detectada en un test de adaptación o la evaluación de los profesores, sino que como realmente se intenta beneficiar a las mujeres que más lo necesitan, el nivel socioeconómico, el número de hijos, e incluso la educación, pesarán mucho. Una lolita con Prueba de Aptitud Académica tiene más posibilidades de encontrar trabajo que la señora que tuvo que revalidar su 2.º Medio y, por lo tanto, tendrá menor puntaje. Una señora viuda con cinco hijos necesita trabajar con más urgencia que otra con el mismo número de cargas pero con un marido que produce, y su caso personal será tomado en cuenta. Así, las miles de mujeres chilenas que nunca tuvieron posibilidad de estudiar, de trabajar, están viendo hacerse realidad un sueño, una esperanza que ya parecía que se iba a quedar en sólo eso, en una bonita esperanza.

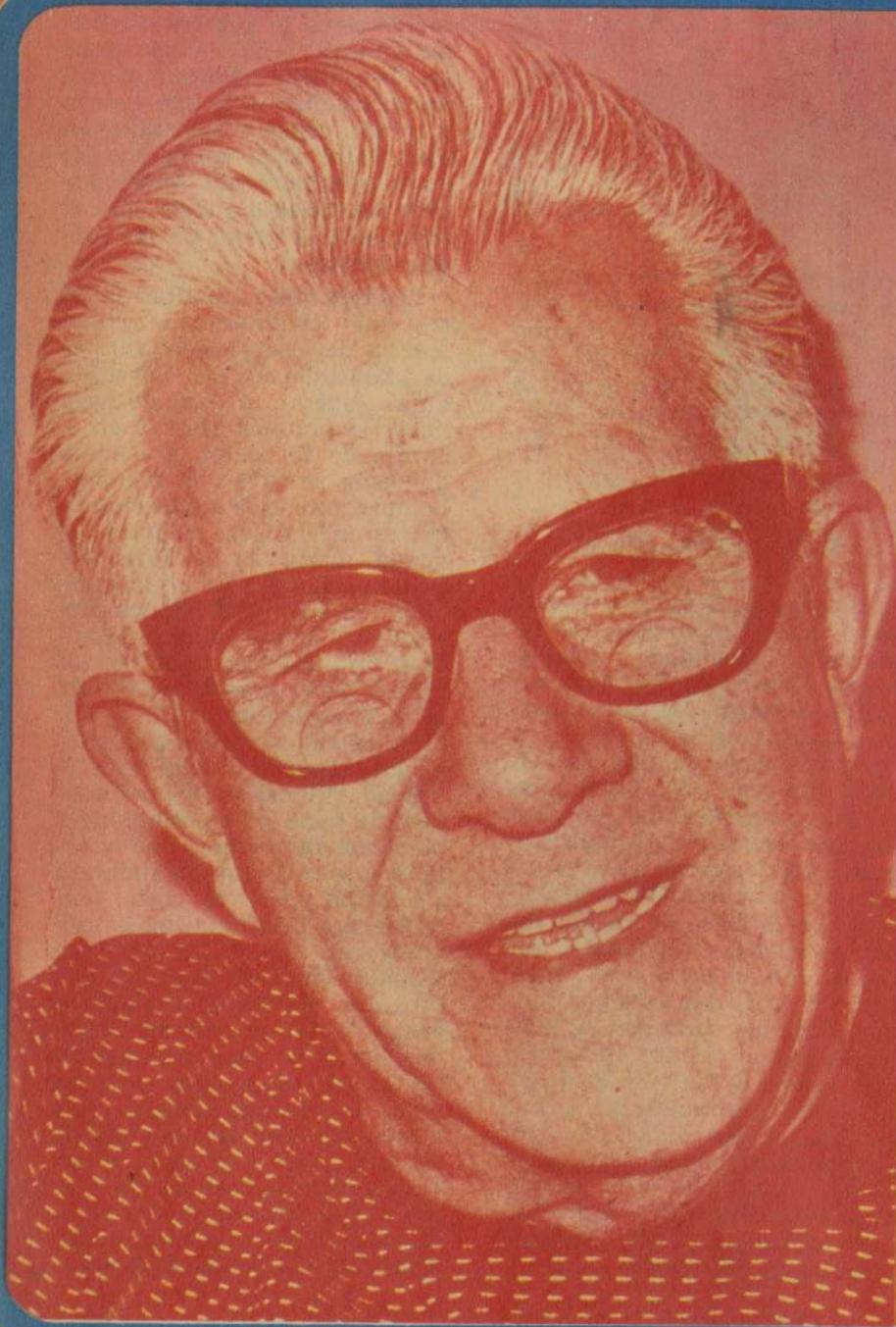
paloma  
y el amor

# PEPE ROJAS:

"Con el amor no soy un "genio"  
ni un "malogrado".  
Soy un término medio".

## "Manolita me conquistó por el estómago"

por Gloria Leiva



"Me conquistó por el estómago. Con unos "callos a la madrileña" y con "arroz a la valenciana". Manolita Fernández es una dueña de casa excelente. La conocí cuando los dos éramos aficionados al teatro. Ella siguió por un camino y yo por otro... En 1929 nos reencontramos y después de un ensayo nos casamos. Por las dos leyes; las cosas hay que hacerlas bien."

Así José Rojas Ibarra, Premio Nacional de Arte en 1961, y cincuenta y seis años de labor ininterrumpida en el teatro chileno, habla del amor para PALOMA. Fue en el Teatro Cariola. A las seis de la tarde un hombre de setenta y tantos años, alto, delgado y con el pelo encanecido cuenta sus experiencias:

—El banco no es muy acogedor para hablar sobre el amor. ¿Verdad? Pero, en este camarín no hay otra silla. Mi edad, no me gusta decirlo... Digamos que soy del siglo XX. Mi signo es Libra; dicen que los Libra son equilibrados. No lo sé. En todo caso me casé con otra Libra y la mezcla resultó. Fue a los 35 años; yo tenía ya un historial amoroso. Ahora soy como el marino que no le tiene miedo a la tempestad, porque ya no navego...

Usa lentes y para hablar, o mejor dicho recordar sus inicios en el amor, José Rojas se los sujeta. Y de esa manera sus



Pepe Rojas: hay dos clases de amor. El con mayúscula y el amor compañero.



Manolita Fernández: "Mi mujer no sé si es mejor cocinera o mejor actriz", dice Pepe Rojas.

pensamientos se hacen más nítidos al concentrarse, y dice:

—Hay muchas clases de amor; es una palabra muy amplia. Hacia el sexo opuesto es la base del mundo. ¡No, no es eterno! Conservarlo hasta la muerte es como querer conservar el agua entre las manos. El AMOR con mayúsculas, lo he tenido: tres años, tres meses, o tres días. Siempre tres, aunque me gusta el número siete. Nunca por más tiempo; no se puede. El amor como viene se va. Tener suerte con las mujeres no es lo mismo que tener suerte en el amor. Yo tuve lo primero.

### el amor con mayúsculas

—¿Por qué dos seres siguen juntos si no se aman?

—Mire; las cosas son simples. El amor apasionado, el con mayúsculas, dura eso (tres), pero queda el amor compañero. La comprensión, el afecto y cariño por la otra persona. Además, son muchas las cosas hermosas que los unen: los hijos, malas rachas económicas, los amigos, y la vida misma. Todo esto se entremezcla para formar una masa que junta como el engrudo a la pareja humana.

—Hablemos del amor con ma-

yusculas. ¿Cuántas veces lo ha sentido?

—La primera vez fue a los 12 años. Yo estaba en la casa de mis padres y me enamoré de una mujer de treinta años. Lloraba por ella, me desesperaba. Lo único que quería era tocarla y sentirla; darme cuenta de que la tenía cerca. Era un sentimiento muy extraño que me hizo madurar. Después, vinieron varios otros amores. No llegué al altar como un novicio cualquiera...

La cara de José Rojas es expresiva y refleja sus sentimientos cuando dice:

—Después, ya maduro, conocí a Manolita. Era igual a la Claudette Colbert. No hubo obstáculos para lo nuestro. Me atrajo ese imán que produce el cariño y la comprensión. Además, fuimos rápidos. Un día, cuando ensayábamos y justamente representábamos a dos enamorados, nos dimos cuenta... Lo hacíamos demasiado bien. Entonces, conseguimos a unos padrinos y nos casamos. Pololeábamos, como le digo, en escena, en los pasillos o en los camarines. Es muy linda nuestra profesión de artista. Después de la función nos íbamos a cenar. Nos pillaba la aurora y como "Barnabas Collins" nos retirábamos a nuestra casa.

Pero, también José Rojas es un hombre enamorado del teatro. De su vida como



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN

Dos clases de amor: amor con mayúscula y amor compañero.

"Sútilmente me agarró. Con un "puchero"..."

En plena representación. Pepe Rojas junto al actor Ramón Díez en la obra "Así es la vida". "Represento a un sinvergüenza, para variar", dice Rojas.



él dice la ha deparado muchas alegrías. Empezó como estudiante en las veladas "bufas" del año 1917. Ha hecho todos los géneros, incluyendo el circo universitario. Solamente en la ópera no ha incursionado. Se graduó de profesor primario trabajando en escuelas de 1918 al 23. Pero no era ése su camino y desde esa fecha se dedicó exclusivamente al teatro.

### "con el amor soy un término medio"

Volviendo sobre el amor, José Rojas explica:

—Manolita, mi mujer, era actriz dramática. Entonces, yo también me dediqué a la "comedia". Ella siempre ha estado presente en mi trayectoria artística. Impulsándome en mi superación. Creo que si hubiera sido soltero, habría sido un "genjo" o un "malogrado". Con ella soy un término medio. Y me siento feliz de serlo. Ella dio la estabilidad y la responsabilidad a este Libra temperamental.

—¡También temperamental!

—Sí, no se olvide que somos artistas. Todos los artistas lo somos. En algún grado... Somos irritables, no podemos dejar de serlo. No, no llego a extremos de tirar platos. Me desahogo gritando, actuando,

hablando fuerte. Y cuando me canso de decir las cosas porque no hay auditorio, me vuelvo a la pasividad. A ella le pasa lo mismo.

—¿Muchas peleas?

—Las necesarias... Hay que pelear, si no es como estar muerto. Además, son muy lindas las reconciliaciones. Yo soy un hombre festivo, acuérdesese que fui actor cómico y trabajé en revistas del 28 al 36. Me gusta reírme, aunque a veces las cosas reales no admiten comicidad. No, no soy celoso. En nuestra carrera si lo fuéramos estaríamos "sonados". Imagínese, cuántas veces nos ha tocado formar pareja con otro actor o con otra actriz. Somos especiales y hay una gran confianza entre los dos.

### "me agarró sutilmente"

—¿Cuándo surgen los problemas en el matrimonio?

—Surgen cuando el hombre empieza a salir a comer fuera de la casa. Ahí hay que tener cuidado. ¡Ojo! Mucho ojo con el cuento de las comidas de amigos, de oficina o el "cachito"...

—Y ¿cuál es la solución?

—Mire, yo le doy la que yo tuve. Fue la cocina. Mi mujer con esa arma me atrajo a la casa. Sútilmente, sin necesidad

de agarrarme del cogote. Fue con un "puchero" o con un guiso de porotos con chanco. La mujer creo que tiene el 80 por ciento de su felicidad matrimonial asegurado si es buena cocinera. Mi mujer no sé si es mejor cocinera o mejor actriz. Claro que se nace con el cariño a los guisos. Ella es española y heredó de sus antepasados ese gusto.

De pronto, José Rojas me muestra su dedo, tiene callos y sonriendo me dice:

—Vé, ahora yo coopero, barro la casa. La escoba me deja las manos imposibles. Antes nunca cooperaba; los hombres por lo general creen que es labor sólo de la mujer. Yo no. Creo que hay que ayudar y siempre hay tiempo para hacerlo. Es cuestión de decidir hacerlo.

—¿Cuáles son sus planes para el futuro?

—Mantenerme tal como estoy. Vivo el presente en la for-



ma más honesta y más tranquila posible. Lo que más me agrada en estos momentos es el contacto con el público de teatro. Escribo para la televisión y la radio. Lo único que no quiero es convertirme en reliquia. Que me empasten como un libro y que nadie me lea. Digo esto porque de la gente de mi época soy uno de los pocos que quedan. Soy amigo de los actores jóvenes y ellos conmigo se dan mucho. Eso me llena espiritualmente.

—¿Ha sido fiel a su mujer?

—Fácil la pregunta... ¿Verdad? Cómo quiere que le conteste. Mi mujer está viva. Además, ya le dije que antes de casarme tuve muchos amores. Después de casado he sufrido muchas tentaciones. Pero nada más. ¿Por qué? Pero si los hombres somos distintos a las mujeres.

—¿Por qué decidió casarse?

—Porque quería mantener a mi lado a la mujer elegida. No

"Vivo el presente, en la forma más honesta y tranquila posible", dice Pepe Rojas.



Dando los últimos toques a su caracterización como Lord Williams, Pepe Rojas en el camarín del Teatro Carliola.

de un dueño de un cabaret vienés —dice Rojas mientras se coloca unas patillas y empieza a transformarse en el personaje.

Pero antes de despedirme sigue hablando. Tiene mucho que contar y además el tema del teatro lo apasiona:

—El teatro está con las mismas dificultades de antes. Siempre se dice que el teatro se acaba, eso se repite desde 1916. ¡Que el deporte lo acabará todo, la televisión o la radio! Pero esto nunca ha ocurrido y ¿sabe por qué? Porque si el teatro muere, la vida se acaba. La representación teatral comenzó con nuestro padre Adán y nuestra madre Eva, que después le echaron la culpa a la manzana.

—¿Cuáles han sido las modificaciones que ha sufrido el teatro?

—Ahora el teatro no es de "divos". Es una labor de conjunto, se ha matado la individualidad. La masa es lo que predomina. Pero hay gente que sigue buscando a un Lucho Córdoba, a un Arturo Bührle, Nicanor de la Sotta, Evaristo Lillo, Alejandro Flores o a Rafael Frontaura.

Ya suena un timbre y el personaje que encarna Pepe Rojas está listo. Sus ojos brillan y con una sonrisa amplia y generosa se despide. Debe acudir a las tablas y dejar atrás sus recuerdos.

me bastaba con verla todos los días. Quería formar un hogar. Tuve un hijo y tengo dos nietos. Son maravillosos. Además, soy como un oso regalón. Me gusta que "Manolita" me regalonee. Entonces, por eso decidí casarme. Adoro la paz y la tranquilidad en mi hogar y con ella lo he conseguido.

Cuando recibió el Premio Nacional de Arte, fue un 29 de diciembre y Pepe Rojas creyó que era una prolongación del día de los inocentes. Sin embargo, era una realidad para un hombre dedicado por entero a su carrera.

Nuestra entrevista debemos suspenderla. Pepe Rojas mira el reloj y se coloca frente al espejo. Tiene media hora para arreglarse. Debe interpretar a Lord Williams en el primer acto de la comedia musical "Amarga Dulzura", que dirige Eugenio Guzmán.

—En esta obra tengo dos papeles. Lord Williams es un viejo reblandecido, enamorado y de mal humor. Después, en el segundo acto hago el papel

# CARLA CRISTI: "si no fuera actriz.. sería pedicura"



- Hija de madre "chilena por casualidad", vino de paso a Chile hace 25 años... y se quedó para siempre.
- De niña actuaba en el colegio, pero sólo para capear clases.
- Tuvo que escoger un actor... que se convirtió en su marido.

por Ximena Ortúzar  
fotos: Luis Poirat

Carla y Alejandro Cohen, tal como aparecen en "Los Chinos", obra de Schisgall que presenta el grupo El Tunel y que estará en cartelera hasta el mes de junio.

—Rogelia Vilamitjana Santa María. Padre catalán. Madre chilena. Nacida en Barcelona, radicada en Chile. Actriz por desafío.

Para su público: Carla Cristi. —Carla, porque el nombre es muy bonito; Cristi, porque cuando me rebauticé a mí misma escogí un libro al azar... y era de Agatha Christie. Yo lo castellanicé un poco.

Llegó a Chile en 1947, cuando sus padres decidieron radicarse en México. Al dejar España, su madre "chilena por casualidad" (nacó durante un viaje de los abuelos de Carla), quiso volver a ver su tierra natal de la que se fue siendo muy niña. Entonces, camino a México decidieron pasar por Chile.

—Pero mi padre se enamoró de este país y nos quedamos aquí. El comienzo fue difícil. Le extrañó lo extranjerizante de los

chilenos, el poco amor a lo propio. "Que es tan hermoso". Antes de llegar sólo conocía algunas costumbres alimenticias heredadas de la abuela materna, por ejemplo, comer choclos cocidos... Además, se sentía emocionalmente anacrónica frente a personas de su edad.

—Un adolescente español es un "niño de teta" en Chile. Los que éramos niños durante la guerra civil fuimos sobreprotegidos por nuestros padres. Interiormente, mi desarrollo fue lento. Recién ahora debo tener 18 años.

todo comenzó como un desafío



CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

Finis Terrae

particulares hasta terminar las humanidades en forma libre. No tenía amigos de su edad y eso condicionó que se desarrollara en ella una gran timidez. Entonces sus padres comenzaron a estimularla a estudiar teatro.

—Antes, en España, participaba siempre en obras de teatro del colegio, pero la verdad es que lo hacía para capear clases. Hacía papeles de mala o de bruja. Y estuve años en el coro... sin haber cantado jamás.

Margarita Xirgu estaba en Chile en ese tiempo. Carla ingresó a su academia siguiendo los consejos de su padre. Necesitaba vencer su timidez.

—Luego sentí la necesidad de demostrar que yo también podía ser actriz, pero actriz de verdad.

Interrumpió sus estudios para casarse. Se dedicó a su casa. Pero después, siendo alumna del Teatro Experimental, le ofrecieron un papel en "La Cocina de los Angeles", que presentaba la Compañía de Esteban Serrador. Era el año 1956. Fue el comienzo de su carrera. Luego, cuando estaba en segundo año de actuación, debió retirarse porque esperaba su tercer hijo. Más tarde, reinició los estudios en la academia de Teodoro Lowey.

—Finalmente comprendí que teoría del teatro se puede estudiar hasta en la casa. El otro, el teatro de verdad, se aprende sólo en las tablas.

A medida que sus niños crecían y ella actuaba más, Carla se fue convirtiendo en la actriz que el público conoce hoy.

—El actor raya en la locura. No deja de ser raro repetir parlamentos escritos por otra persona. A veces siento unas ganas locas de decir: ¡No!... cuando el parlamento dice: ¡Sí! Pero me gusta actuar. Es bueno hacer en teatro lo que uno no haría en la vida real.

Ampliamente conocida a través de la televisión, se inició en Canal 13 cuando éste partió, en el programa "Juntos se Pasa Mejor", donde tenía por compañero de actuación al desaparecido Mario Hugo Sepúlveda. Los libretos eran de José Antonio Garrido y estaban escritos a la medida de Carla.

—Era una época excelente, de mucha competencia. Y a mí me gusta la competencia. "Juntos" fue el programa que más quise, pero lo pagué muy caro. Estuvo 5 años en la programación del Canal. Mi personaje, María José, me dejó un fantasma que tardé 2 años en vencer.

Sólo en 1970 volvió a la televisión, como animadora de un programa femenino de Canal 9. Tuvo así la oportunidad de probar una nueva faceta y tomar contacto con el público.

—Recién allí comprendí que la televisión es un monstruo pode-

roso... y que está mal empleado. Tomé real conciencia del papel que se tiene frente al público. La gente es buena y responde si le das la oportunidad. Puedes iniciar grandes campañas y malograrlas si no las coordinas bien...

### una elección afortunada

Los artistas, de una manera o de otra, están rodeados de un halo de leyenda. La gente, el público en general, tiende a imaginar cosas fantásticas alrededor de ellos.

Carla Cristi habla de su vida artística con la misma sencillez con que se refiere a su vida personal. Y ambas están ligadas, porque en un momento el teatro y el amor fueron decididos por ella sin siquiera saberlo.

Al fracasar su primer matrimonio sufrió una crisis emocional que la hizo desentenderse de todo.

—Las cosas habían perdido su razón de ser. El mundo se me acabó. Pero tengo la suerte de tener amigos. No son muchos, pero sí muy buenos. En aquel tiempo, Jorge Díaz —más que mi amigo, mi hermano— escribió para mí "El Velero en la Botella". Claudio di Girólamo me llevaba en su auto a los ensayos. Tuve mucho apoyo. Me aferré al teatro... Durante los ensayos probamos a varios actores y no dábamos con la persona exacta. Un día alguien me habló de un actor que estaba trabajando en un conjunto aficionado. Fuimos a verlo. Era Luis Poirot. Lo observé actuar desde lejos, y dije que sí, que me parecía el indicado. Lo contrataron, actuamos juntos y nos hicimos buenos amigos. Yo no sabía nada de él, pero él había seguido mi trayectoria artística.

Algún tiempo después, Carla Cristi y Luis Poirot volvieron a trabajar juntos. Fue en la obra "Un Sabor a Miel". Luego él partió a Francia a estudiar cine y televisión.

—Desde allá me escribía, y yo a él. Comencé a abrirme un poco hacia el mundo. Pensé que escribirnos no podía estar mal, y las cartas se hicieron más seguidas... y me sentí menos sola.

Tres años después de conocerse, se casaron. Cuando Carla consiguió anular su matrimonio el año 66.

Durante su viaje de luna de miel, en Madrid, se encontraron con Jorge Díaz. Carla trabajó con él en la obra "El Cepillo de Dientes".

—Fueron cuatro meses. Tuve éxito de crítica, aunque dijeron que yo tenía un curioso acento sudamericano. Era lo último que esperaba, va que aquí en Chile

me criticaban tener acento español...

Al volver de Francia, Luis Poirot dejó la actuación para dedicarse a la fotografía. Su meta es hacer cine y lo hará en el futuro. Como profesional es vastamente conocido, pero Carla nos cuenta cómo es él en la intimidad.

—Tiene muy buen carácter. Sólo explota una vez cada dos años, cuando se le juntan muchas cosas. Y eso pasa porque es introvertido. Además, es regalón. Al llegar se instala en un sillón y espera que lo atiendan. También es un poquito machista, aunque no lo reconoce... Pero por sobre todo, Lucho es un excelente compañero. Nunca deja de estimularme, sin perder la crítica. Y yo tomo muy en cuenta su opinión porque siempre es seria.

—¿Tú lo críticas y estimulas, también?

—Sí, claro. Pero yo soy más agresiva. Siempre le hago ver que no lo valorizan como merece. Lucho no tiene ningún sentido monetario. No es que a mí me encante la plata, pero si soy el Vuskovic de la casa... bueno, me molesta que lo exploten.

Tienen un niño de 5 años, Andrés, que a juicio de Carla será crítico. Se fija en los menores detalles y permanentemente está cuestionando las fotografías del papá. Incluso ha tomado sus propias fotos.

—Yo admiro a Lucho porque es muy maduro, muy honesto y muy consecuente con sus principios. No tenemos problemas, sólo que yo estoy un poco celosa de sus amantes, algunas suecas, otras japonesas y una alemana. Sí, sus cámaras... mis rivales.

### el actor tiene una misión

Carla piensa que no ha realizado aún su gran papel. Espera hacerlo alguna vez en una obra romántica, de hondo contenido social y humano.

—Pienso que me han encasillado un poco y a mí me gusta variar, experimentar, meter la pata si es necesario, pero aprender más.

Ahora está actuando en la obra "Los Chinos", que presenta el teatro El Túnel, que estará en cartelera hasta junio. Actúan también Tomás Vidiella, Pina Brandt y Alejandro Cohen, con quien Carla formaba la pareja del programa "La Cusiaca", del Canal Nacional.

—Ahí tienes otro ejemplo de lo que pasa con la TV. "La Cusiaca" se mantuvo 1 año en programación. Según las encuestas contaba con el 50 por ciento de la sintonía. Sin embargo, los ejecutivos del canal decidieron cortarlo porque "no era para todo público". Yo creo que ningún programa es para todo público. El fútbol lo transmiten siempre y no le gusta a todo el mundo.

Se entusiasma hablando de esto. Acepta el primer cigarrillo en casi dos horas y continúa:

—La televisión, sus ejecutivos, están todavía en la etapa cuantitativa para evaluar los programas. El que atrae más público no es necesariamente el mejor. Ellos no ven los programas. Se basan en comentarios de pasillo, en simpatías personales. Volviendo a "La Cusiaca", suponiendo que las encuestas estaban equivocadas y que no era un record de teleaudiencia, eso no quiere decir que el programa era malo. Si tú vieras cuánta gente joven, cuántos niños nos paran aun hoy en la calle para preguntarnos si continuará este año... En el canal pensaron que el programa no llegaba al público... Entonces yo tengo una duda: o esos jóvenes son muy inteligentes para entenderlo, o los ejecutivos son todo lo contrario...

No sólo teatro y televisión en su bitácora. También cine. Carla actuó en un film de Raúl Ruiz, que no se estrenó en Chile, sino en Italia. Después de eso no ha sido llamada nuevamente a participar en una película. Si tuviera que elegir entre uno de estos tres medios para trabajar en este momento, se quedaría con la televisión.

—Podría llegar a todo Chile en forma rápida, aportando algo. Yo jamás hago nada contra mis principios, pero me gusta aportar cosas que ayuden a las causas en las que yo creo. El actor puede educar entreteniéndolo y la educación debe ser recreativa. Si es aburrida, no sirve.

Siente que hay un contrasentido en el hecho de que habiendo más salas de teatro que antes, haya también más actores cesantes. El problema se debe —a su juicio— a que los actores deben transformarse en sus propios empresarios y autoadministrarse, como sucede con el Teatro El Túnel y el Teatro El Ángel.

—Y lo están haciendo maravillosamente bien. Pero aun cuando puedan invitar a actores a trabajar con ellos —como en mi caso con el grupo de El Túnel—, no pueden absorber a todos los actores cesantes. Entonces yo creo que una solución sería que hubiera más teleseries nacionales. Y leyes que financiaran de algún modo viajes permanentes de las compañías a provincias. El actor tiene mucho que decir, porque expone toda una realidad. Sin embargo, es tratado como un elemento de utilería, como un mueble más...

—¿Cuál crees que debe ser tu labor como actriz?

—Yo estoy comprometida con

una causa, y creo en ella. Mi labor es trabajar lo mejor posible, perfeccionarme y desmitificarme... porque lo que yo hago se transmite al público... Por eso me doy el lujo de escoger las obras. A veces ese lujo me cuesta dos años de inactividad.

### el fin de un mito

—¿Sabes? Cuando conocí a Lucho estaba bloqueada. Me costó rehacerme del conflicto interior que significó el fracaso de mi primer matrimonio. Yo tenía tres hijos y muchas dudas... Cuando volvió de Francia nos reencontramos. Volví a creer y volví a elegirlo, como aquella vez de "El Velero en la Botella"... y estoy feliz de haberlo hecho. Lucho logró romper un mito: hasta que me casé con él estuve convencida de que era una perfecta dueña de casa y una pésima amante. Para él soy pésima dueña de casa... y excelente amante.

¿Planes futuros? Sí, muchos. Quizás una película donde trabajen juntos como actriz y director. Quizás un viaje al extranjero, "para volver siempre a Chile". Después de junio, terminada su actuación en "Los Chinos", ¿algo especial?

—Sí. Después de eso, un plan que me interesa mucho... y que no te cuento porque se puede malograr.

—¿Algo que no te pregunté y quieres decir?

Piensa un momento. Sonríe con esa sonrisa adolescente que es tan suya y que parece corresponder exactamente a sus 18 años interiores:

—Cuenta que me gusta actuar frente a públicos nuevos, con otra mentalidad. Quiero hacer cosas que lleguen a la gente. Quiero ayudar a construir un mundo nuevo y hacerlo con mucha alegría y mucho amor porque las cosas nuevas hay que realizarlas y construirlas con amor. A veces me canso de ser actriz, entonces Jorge Díaz me envía una obra nueva... y siempre me convence. Odio las goteras. Adoro el olor de mis hijos. Amo la voz de mi marido. No me gusta decirle Luis, aunque lo hago cuando me enoja con él. Suena más solemne y es como un cuchillo.

—¿Por qué te enojas con él?

—Porque no me deja que le corte las uñas de los pies. Si no fuera actriz, sería pedicura. Me encanta cortar las uñas, no sé, tal vez es algo erótico. En todo caso sería pedicura al aire libre y con mucha, mucha gente. El público, siempre el público... ¿ves



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN



## hablemos ...

Por Enrique Cuetto

**A** MEDIO decir se me terminó el espacio en mi artículo del número anterior. ¿Recuerdan? Hablábamos de que tres grandes cuestiones determinan —me parece a mí— la ubicación fundamental de los hombres en la sociedad en la que viven. Una era la actitud profunda con que nos situamos ante los demás. Otra, la participación de cada uno en los llamados "bienes". Y otra, la de la libertad. Cierta desarrollo, hasta donde lo permite una "columna" en una revista de esta índole, alcancé a dar al primer punto. Y apenas, en las líneas finales, un esbozo del segundo. Del tercero, nada. Les invito a avanzar un poco en la reflexión. (Un paréntesis: sobre cada cuestión de éstas sólo abordo y enfatizo un aspecto o dos. Pero el abanico es mucho más complejo, variado y extenso. Se trata aquí sólo de procurar algunos puntos de vista.)

¿Me permiten reproducir el último párrafo de la reflexión anterior? Decía: "¿Cuál es el precio del trabajo de un hombre? Sobre todo, ¿cuál es el precio de su vivir sin horizontes, dependiendo? No hay dinero que pueda "comprar" el trabajo de un ser humano. El único "pago" es la dignidad de ser parte en lo que hace, en la propiedad y usufructo de lo que produce, en la administración —personal y comunitaria— de los bienes".

En versos dolidos, duros, pregunta el poeta Miguel Hernández:

**"Andaluces de Jaén, aceituneros  
[altivos,  
decidme en el alma, ¿quién,  
quién levantó los olivos?  
No los levantó la nada,  
ni el dinero, ni el señor,  
sino la tierra callada,  
el trabajo y el sudor".**

Y vuelve a preguntar luego, en "protesta" esencial, no vocinglera; penetrante como una navaja:

**"Andaluces de Jaén, aceituneros  
[altivos,  
decidme en el alma, ¿de quién,  
de quién son esos olivos?"**

¿De quién? ¿Quién posee? ¿Quién usufructúa? ¿Dónde se concentra el resultado del esfuerzo común? Hay gente que vende trabajo y gente que lo compra. Más es la que lo vende. ¿Por

cuánto? Por lo que dicte el "mercado" de brazos disponibles, en su juego de demanda y oferta. O por lo que se pacta —regateo de compra-venta—. O por lo que se fija como monto de "salario vital". Y lo que se produce y gana más allá de eso, es del "comprador" del trabajo. Su acumulación suele decidir el poder social. Su usufructo alcanza a una minoría que, tal vez con inocencia de todos, resulta privilegiada. (Yo pertenezco a ella. Tuve acceso a la universidad...). Resulta una sociedad con hombres de primera, hombres de segunda, hombres de tercera. Como los carros del ferrocarril. Pregunta otra vez: ¿Cuál es el salario "justo"? ¿El doble, el triple del actual? ¿Con cuánto se paga la dependencia, la "despropiedad", la renuncia a ser parte consciente, con decisión y poder? (O ni siquiera renuncia. Ni llegar a plantearse las preguntas de Miguel Hernández.)

Un orden social así instalado es inhumano. No sé cuáles son las estructuras políticas y económicas que den real respuesta. Seguramente habrá que hacer muchos tanteos aún. Pero es uno de los desafíos sociales más urgentes. Y, casi diría, desgarrador. (Y cuidado, amigos, con las suspicacias fáciles: no estoy llevando agua a ningún molino partidista. Si, al gran molino de la Justicia.)

¿Y la libertad? Apasionante, largo tema. Larga, apasionante aventura la de los hombres porirse desesclavizando. Por salir de la tiranía de la naturaleza; o la de los amos; o la de la máquina; o la del Estado. Con frecuencia se sale de una y se cae en otra. Se renuevan los ídolos. Ya no el ídolo-rey; el ídolo-patrón. Pero sí el ídolo-capital; el ídolo-tecnología; el ídolo-partido. Nuevos ritos; nuevos dogmas. Nuevos amos.

¿Qué hay de común? ¿Dónde creo que está la raíz misma de la no-libertad? ¿La raíz de la pobre presencia de la mayoría de los seres humanos, de su poco propio ser, pensar, querer, hacer? Veo un factor común que llamaría "colonialismo". Es decir: el centro de decisión personal es reemplazado por otro, ajeno, que protege y domina desde fuera. Se produce una condición de niños. El niño es un ser "colonizado": alguien toma decisiones por él (y así tiene que ser, en su caso). El niño confía en otros. No asume responsabilidad. Ruega, llora, espera, agradece. Si acaso, se rebela en pequeños berrinches. Obedece.

Igual los hombres-niños; los pueblos-niños. Suplican, aquí o allá. Obedecen, aquí o allá.

Y no hay, en definitiva, libertad social si no hay libertad interior. Hay que crecer. Hacerse adultos. La libertad no viene de afuera. Sino de la altivez de cada uno, que no acepta más señor que su propia íntima convicción. Si cada uno coge las riendas de su cabalgadura y le impone su decisión, a sabiendas y a queriendas de adónde va; saliéndose de la sumisión al mayoral y al rebaño; está ocurriendo la libertad. No para ir a donde uno "le dé la gana". Porque se es miembro de una comunidad y uno se debe a ella. Pero con criterio y voluntad autónomas, "con nombre propio".



## el fuerte sexo débil

**biología comprueba  
superioridad natural de la  
mujer.**

**ella vive más años,  
resiste mejor las  
enfermedades, tiene  
nervios de acero y en  
inteligencia tampoco se  
queda atrás.**

Por **MARIA ELENA  
HURTADO**

Fornido, con gran resistencia física, duro y valiente es el prototipo del famoso sexo fuerte. Tarzán, James Bond, Charles Atlas, contrapuestos a una pálida, lánguida y enfermiza dama de las Camelias. Hasta ahora nadie puso en duda la superioridad física del varón, el perpetuo protector de las indefensas mujeres. Sin embargo, los progresos de la medicina moderna amenazan con botar de su pedestal a este nunca bien ponderado sexo fuerte.

Sumando un impresionante volumen de antecedentes que médicos poco machistas, por supuesto, se han dado el trabajo de recopilar, queda claro que el impactante calificativo de "sexo fuerte" les queda bastante grande a los hasta ahora orgullosos proclamadores de su superioridad sobre la mujer.

**el hombre, frágil criatura**

Incluso durante la permanencia en el cálido seno materno, los hombres son más debilitados que las mujeres. Esto de

llados como el nuestro los dos sexos se han equiparado en cuanto a número. Y como la muerte busca su presa preferentemente entre los hombres, y a los ochenta la diferencia es enorme: **setenta hombres por cada cien mujeres.** Lógico, responden los hombres. Vivimos menos porque nuestra vida es más dura: tenemos mayores responsabilidades, trabajos más pesados, vivimos en una mayor tensión nerviosa, y de nuestras filas salen los soldados que mueren en el campo de batalla.

Sin embargo, la biología moderna se ha encargado de desmentir esta explicación que a primera vista parece de Perogrullo. Porque en el útero materno donde ellos estarían inmunes de guerras, tensiones y pesados trabajos la fortaleza de la mujer es irrefutable. No sólo nace una proporción mayor de hombres sino que se concibe un número muchísimo mayor. Estudios hechos sobre abortos espontáneos (niños que se pierden en los primeros meses) prueban que se gestan entre ciento veinte a ciento cincuenta varones por cada cien hembras. Según el médico francés, Escoffier-Lambiotte, "este fenómeno aparece como un

verdadero mecanismo de compensación, con miras a equilibrar la mucho mayor fragilidad de los hombres frente a la enfermedad y a la muerte; fragilidad que contrasta con una superioridad física indiscutible, la fuerza muscular".

#### la herencia maldita

Pero los datos que prueban la superioridad biológica del "sexo débil" no terminan aquí. El hombre está en desventaja con respecto a la mujer desde el mismo momento en que el óvulo se une al espermio para formar un nuevo ser. El código genético del ser humano está contenido en cuarenta y seis cromosomas agrupados en parejas, y que se encuentran en todos los núcleos de las células que componen nuestro cuerpo. Veintidós de estos pares son idénticos. El último par formado por los cromosomas sexuales es el que define el sexo. Para la mujer, dos cromosomas X, nombre que se les da a los cromosomas femeninos; para el hombre un cromosoma X y un cromosoma Y.

Y es este cromosoma Y, determinante del sexo masculino, el culpable de la inferioridad biológica del hombre.

Los cromosomas están compuestos por genes, pequeñísimos elementos que determinan las características hereditarias de la guagua (color de piel, altura, etc.). Estos genes pueden sufrir alteraciones provocando deformidades, enfermedades o rasgos totalmente distintos a los de los padres. Las alteracio-

nes (nombre científico: mutaciones) que ocurren en los genes del cromosoma Y, determinante del sexo masculino, son mucho más peligrosas que las que ocurren en cualquiera de las demás parejas de cromosomas. ¿Por qué? Porque como los dos cromosomas que forman el par son idénticos, como sucede en las mujeres con la dupla de cromosomas X, uno de ellos puede compensar el "defectuoso" producido en el otro pues ejerce funciones idénticas.

El hombre, en cambio, no posee esta defensa. Como su último par de cromosomas está formado por uno llamado X y otro Y, si uno de ellos se enferma no tendrá otro para suplir la falla y el desafortunado macho será víctima de una deficiencia física o mental. Es lo que sucede con las enfermedades que la madre porta en el

cromosoma X de su óvulo, pero que en ella nunca se manifestaron porque tuvo su defensa natural. En cambio, al transmitírselas a su hijo éstas tienen campo libre para desarrollarse. Entre ellas están la hemofilia (defecto en la coagulación de la sangre), el daltonismo (enfermedad a la vista que hace confundir los colores), una forma especial de anemia y un centenar de enfermedades hereditarias de mayor o menor gravedad que atacan preferentemente a los hombres. Aunque no está todavía suficientemente comprobado, se cree que la vulnerabilidad masculina a las enfermedades al corazón o al sistema circulatorio (enfermedades cardiovasculares) puede tener también su origen en esta pareja de cromosomas sexuales.

Pero lo que sí los médicos han comprobado es que en estas enfermedades cardiovasculares (infarto, presión alta, arteriosclerosis, reumatismo cardíaco, etc.) las hormonas también le juegan una mala pasada al ya a estas alturas disminuido sexo fuerte. Mientras los testículos producen continuamente testosterona, el ovario femenino produce estrógeno en la primera parte del ciclo y progesterona en la segunda. Estas dos hormonas femeninas, a diferencia de la testosterona masculina, "inmunizarían" a la mujer contra estas temidas enfermedades cardíacas. Por lo menos así lo prueba la repentina vulnerabilidad de las mujeres a este tipo de males después de la menopausia, época en la que la cantidad de hormonas

cae bruscamente. Durante el período fértil de la mujer, es muy raro que ella tenga una enfermedad cardíaca, mientras que los hombres la contraen en cualquier período de la vida.

#### la agresividad que mata

Agresivos, violentos, ambiciosos, audaces, por la dinamita de sus hormonas sexuales, los hombres también tienen aquí un pasaporte para la muerte. En estos rasgos masculinos, de origen biológico pero también reforzados fuertemente por la educación se nutre el mito del sexo fuerte.

Quizás los hombres no se vanagloriarían tanto de estas viriles cualidades si conocieran los resultados de encuestas que les achacan directamente la culpa de su menor longevidad. Según encuestas médico-sociales, debido a la agresividad, violencia, impulsividad, gusto por el peligro, los varones menores de quince años son las principales víctimas de accidentes mortales (68 por ciento de los casos).

Ya adultos sucede algo similar. Las mujeres provocan apenas un 10 por ciento de accidentes del tránsito por igual número de kilómetros recorridos. En el campo de la delincuencia, la tendencia desfavorable es todavía mayor. Según estadísticas suecas que abarcan entre los años 1955 y 1967, sólo un 1,5% de los condenados a prisión perpetua y un 10 por ciento por penas menores corresponden a mujeres.

La impulsividad, agresividad

**hombres y mujeres nacen con idéntica inteligencia, pero la sociedad educa a la niña para ser esposa, madre, dueña de casa y el hombre es el preferido para que se eduque primero en la escuela y luego, si es posible, en la universidad. nace con el derecho a escoger su camino.**

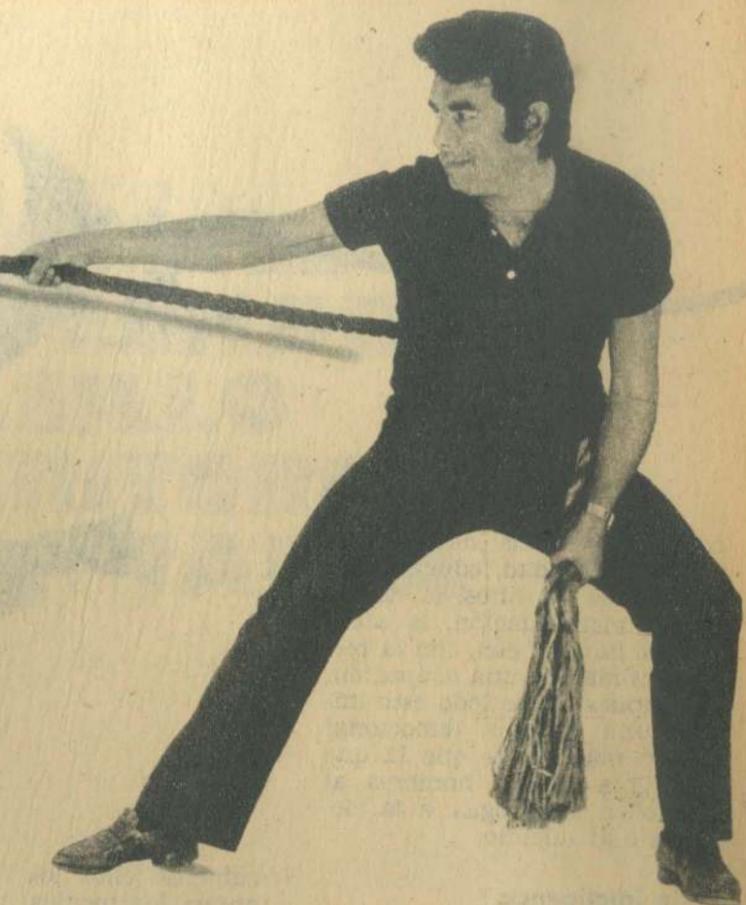
y violencia masculina también los convierten en suicidas en una proporción de tres a cinco veces mayor que a la mujer. Ellos también ostentan los tristes records de drogadictos y bebedores consuetudinarios, que además los predisponen a una muerte temprana.

En los intrincados vericuetos de la mente las mujeres triunfan nuevamente. A pesar de su legendaria debilidad y emotividad a flor de piel, ellas

soportaron mucho mejor que los "machos recios" el bombardeo de Londres, los campos de concentración o las deportaciones durante la Segunda Guerra Mundial. No es casualidad, entonces, que los hospitales psiquiátricos y los manicomios tengan una población preferentemente masculina.

El mayor equilibrio psicológico de la mujer también queda demostrado en su menor propensión a las enfermedades psicósomáticas: manifestaciones físicas producidas por una inadaptación a las tensiones sociales o afectivas. La úlcera al estómago, por ejemplo, que todos sabemos es de origen nervioso, es tres veces más frecuente en los fortachos varones.

Nuevamente se podría argumentar: es que ellos tienen mayor desgaste nervioso en el trabajo. Sin embargo, lo cierto es que la incorporación de la mujer al mundo productivo no ha alterado la situación. Y eso que nadie pone en duda que la mujer trabajadora soporta una carga mucho mayor que sus



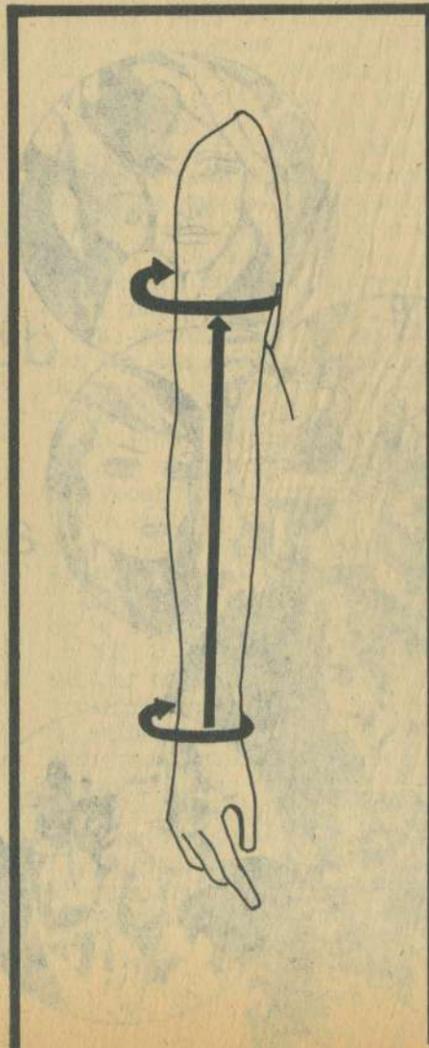
En esta clase se empezará con las primeras nociones para tomar las medidas. Si lo que va a confeccionar es una prenda de vestir, como chaleco, chomaba, abrigo, vestido, etc., el trabajo debe comenzar por las mangas. Estas nociones sirven para trabajos a crochet o palillos, con pequeñas variantes que le iremos indicando en el momento en que se requieran.

Las primeras medidas se toman en centímetros, el diámetro del puño, el largo desde el puño hasta la sisa (bajo el brazo) y el contorno del brazo a la altura de la sisa, holgadamente.

## COMO TOMAR LAS MEDIDAS

A cargo de la experta Sra. Cristina Torres A.

1



## manga corriente a palillo

Teniendo estas medidas tomadas, anótelas en un cuaderno. Urda 20 puntos y veinte corridas tejidas en punto jersey y posteriormente cierre esta muestra, aplanche en la forma que se aplanchan los tejidos, o sea con un paño medianamente húmedo encima y con plancha caliente. Con esta muestra y con los centímetros de las medidas del puño se calculan los puntos que se requieren para el puño. Una vez tejido éste se comienza a aumentar cada 8 corridas, tejiendo doble el último punto de la corrida derecho y el último punto de la corrida revés. Esto se repite cada ocho corridas, hasta llegar al largo que ya tenemos anotado en centímetros, hasta la sisa. Para no tener que contar cada vez las 8 corridas, puede contar los nuditos del costado del tejido, método que se indicó en las clases anteriores, ya que al aumentar en la forma indicada tejiendo el último punto dos veces queda una saliente en el tejido.

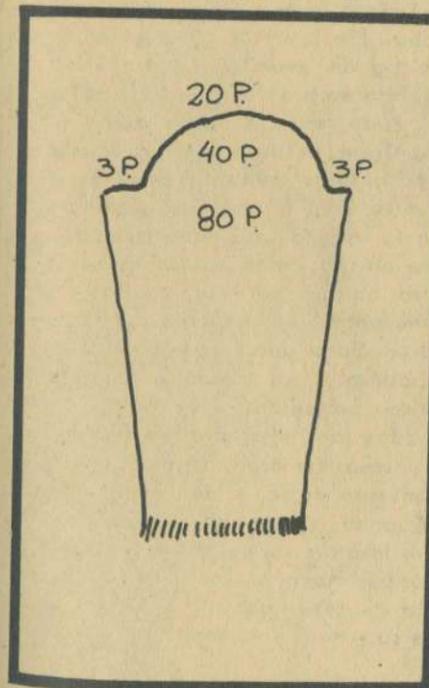
Al llegar a esta altura, se cuentan los puntos que tenemos en el palillo. Esto es muy importante, porque esta cantidad de puntos es la base para continuar la forma de la manga y también de la cantidad de puntos que se requerirán para tejer la espalda y el o los delanteros.

Una vez anotados estos puntos se procede a dar la forma a la manga. Si la lana que estamos tejiendo es guesa se cierran 3 puntos a cada lado, o sea, al comenzar la corrida de derechos y al comenzar la corrida de revés. Después de esto se comienza a disminuir un punto al término de cada corrida, o sea tejiendo dos puntos juntos al terminar la corrida de dere-

cho y dos puntos juntos al terminar la corrida de revés.

Se continúa en esta forma hasta tener en el palillo la mitad de los puntos que se tenían en la sisa antes de cerrar los puntos primeros. Ejemplo: si a la sisa llegamos con 80 puntos, las disminuciones se hacen hasta tener 40 puntos. Se prosigue ahora disminuyendo al comenzar y terminar cada corrida, o sea, tejiendo dos puntos juntos al comenzar la corrida y dos puntos juntos al terminarla. Esto se hace por el derecho y por el revés, hasta llegar nuevamente a la mitad de los puntos que teníamos en el palillo después de haber hecho las primeras disminuciones simples, o sea, solamente al término de cada corrida. Ejemplo: se tenían 80 puntos en la sisa, se hicieron las primeras disminuciones hasta llegar a 40 y las disminuciones dobles, hasta llegar a 20 puntos, los que se cierran, dando por terminada la manga.

2



## manga corriente a crochet

Como le dijimos, las medidas para tejer una manga a crochet se toman en la misma forma que para tejerla a palillo, también se procede a tejer una muestra con una de las figuras del punto a crochet si éste fuera por figuras. Si es un punto compacto calcule 10 cm. de ancho por 10 cm. de alto. Con esta muestra calcule el contorno del puño y proceda a tejer. En el crochet no hay una forma exacta de aumentar progresivamente y llegar a la sisa con puntos determinados como en el palillo. Para suplir este detalle, con las medidas tomadas proceda a confeccionar un molde base que se hace de la siguiente manera: se toma un papel que tenga un ancho mínimo que cubra las medidas del contorno del brazo a la altura de la sisa y se dobla por la mitad, esto da el ancho del molde; para calcular el largo se toma la medida existente entre el contorno del puño y el contorno del brazo a la altura de la sisa, agregando más o menos una cuarta a este largo, para la parte superior de la manga.

Una vez hecho el molde hasta la sisa, se toma la mitad de contorno del brazo y éstos centímetros se agregan al largo de la manga, trazando con una regla una línea diagonal de la parte superior del papel doblado hasta la sisa, y se da la forma de la parte superior de la manga en la forma indicada en el grabado.

Teniendo confeccionado el mol-



de, se ya tejiendo y aumentando de manera que se ajuste el tejido a las medidas.

Para tejer la manga raglán a palillo proceda en la misma forma que con la manga corriente hasta llegar a la sisa, cierre igualmente 3 puntos o 5 a cada lado, según el material que esté ocupando. Proceda a disminuir en cada corrida al terminar dejando a cada lado una guarda de 2 ó 3 puntos, los que se tejen en correteado. Sabemos que este punto se consigue tejiendo todas las corridas al derecho. O sea, cuando tenga cuatro puntos por tejer, al término de la corrida, haga la disminución tejiendo dos puntos juntos y los dos restantes al derecho; esto es si ha dejado dos puntos para la guarda, si ha dejado tres, se hace la disminución cuando queden por tejer 5 puntos en el palillo. En esta forma se continúa hasta llegar a 5 ó 7 puntos, según el grosor del material que esté usando.

En la próxima clase le enseñaremos la forma de tejer la parte de la espalda de este trabajo, con sus medidas y cantidad de puntos que debe urdir.

3



## mi tía obispo

por Darío Carmona

**S**E enamoró a los quince años cuando nosotros aún no habíamos nacido. Uno de esos amores que ya no están en la onda, anteriores a la "women liberation", a la sociedad de consumo: un amor a muerte. Nunca vimos una foto de él. Pero nos lo figurábamos irresistible, alto, blanco, con cabello ondulado, patillas y unos modales entre duramente varoniles y suavemente acariciadores. Ella, a los quince años, podía abrirse las venas por el hombre de cabello ondulado, arrancarse los ojos. "Tuya o de nadie" no era entonces una frase cursi de espantoso bolero. No era literatura, podía ser la vida.

También ella era alta, blanca, con un cutis transparente como porcelana. El la dejó de pronto. De golpe. La otra era una morena con caderas de piedra y boca entreabierta. Luisa, la criada más antigua de mi familia, nos explicaba cuando ya éramos mayorcitos:

—Fue un golpe tremendo para la niña. Se encerró en su dormitorio como si le hubiera caído un rayo. A los tres días justos llamó a sus padres y les dijo: "Me quiero meter a monja, monja de clausura, no quiero ver el mundo". Y la entraron en el Monasterio. La dotaron como a una novia, un montón de pesetas. Así podía estudiar mientras era novicia y vivir como señorita. Porque las que se metían a monjas sin dote tenían que pagar con su trabajo durante años. Mientras tanto eran monjas-criadas.

Mi tía, la desventurada, era hermana de mi padre. Se llamaba Dolores Carmona. La conocimos mis hermanos y yo cuando ya habían pasado más de quince años de aquello. Ya no era desventurada, al menos por fuera. Le sentaba muy bien el hábito de las carmelitas, enmarcándole la cara sonriente, resaltando el brillo y la inteligencia de los ojos y entre tanta falda y tanto pliegue (¿cuántas faldas llevaba una monja?, ¿está

muy lejos su ropa interior?) era fácil sentir el cuerpo firme y erguido, la cintura breve.

Había ascendido. Ya era abadesa del Monasterio de San Pedro de las Pueyas, colgado sobre Barcelona en el barrio de Sarriá con sus hermosos muros del siglo XVII. Por afuera, como una fortaleza secreta; adentro, con muros encajados y un precioso jardín interior —jazmines, rosas—, donde también estaba el pequeño cementerio de las monjitas. Ni muertas volvían al mundo. No era fácil entrar en la fortaleza: un torno que daba a la calle, una hermana tornera invisible a la que se le pasaba un papelito: "somos los sobrinos de la abadesa", una inmensa puerta que se abría lentamente al cabo de varios minutos. Subíamos una escalera de piedra y podíamos ver a la tía abadesa y a algunas de sus monjas. Para recibirnos, como excepción, levantaban una celosía de madera y podíamos conversar pero siempre a una cierta distancia. Tocarlas, jamás. Mi tía nunca nos dio un beso. Reían, estaban de buen humor y preguntaban muchas cosas: "¿Es cierto que el cine se ha puesto a hablar? ¿Cómo es el tren ese que va por debajo de tierra y que le llaman metro?

¿Es verdad que hay autobuses con dos pisos?". A veces acudía alguna novicia preciosa y a mí se me iban los ojos. Mi tía lo notó —era un relámpago— y me dio esta buena noticia: "Creo que sé muy bien como eres. Correrás mucho mundo, pero no temas: sigue siendo así. Ya he rogado a todos los conventos de mi orden (estaban en Francia, Bélgica, Grecia, Italia, hasta en Yugoslavia) que las monjitas recen por ti. Todas las noches, unos minutos. Son suficientes".

En mi vida agitada noté muchas veces esos rezos nocturnos, que me "salvaban" en momentos difíciles, casi desesperados. Después a mi tía desde el Vaticano la nombraron abadesa mitrada. Una ceremonia impresionante en el Monasterio y se convirtió en una monja obispo, con mitra y anillo episcopal. Era la única: la única mujer obispo del mundo. Esto la salvó cuando empezó la guerra española. Pudo resistirse a la orden episcopal de permitir que colocaran —pocos días antes de empezar la guerra civil— una ametralladora en la torre de su Monasterio. Ella era obispo y podía desobedecer a otro obispo. Por eso, cuando los milicianos de la República conquistaron Barcelona, respetaron a la abadesa y sus monjitas. En autobuses protegidos por obreros armados las llevaron a la frontera francesa. De ahí a Bélgica, a otro convento de la orden carmelita. ¿Cuándo, cómo habrá muerto mi preciosa tía abadesa? No creo que, aunque haya muerto, dejen por eso de rezar por mí las monjitas de su orden. Noto como que siguen.

# ...Y AHORA TAMBIEN UD!

POLYCRON AHORA VA DESDE LAS MANOS DE LOS TRABAJADORES DIRECTAMENTE A CHILE ENTERO.



QUIMICA INDUSTRIAL S. A.  
POLYCRON INTERVENIDA  
CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN



Como anticipo de invierno le proponemos estos modelos. Los podrá usar si es una futura mamá y también si no espera familia. ¡La moda es... la moda!

# espeando la cigüeña



TALLA 44  
MATERIAL  
Lanilla Color liso:  
1,80 m. doble ancho  
Botones: 3  
Cierre éclair: 30 cm.  
Jumper con bonito corte a ambos lados, que empieza en los hombros terminando a la altura de las caderas.



TALLA 44

MATERIAL

Lanilla color liso:  
2,10 m. doble ancho  
Lanilla pie de pollo: 30 cm.  
doble ancho.

Botones: 3

Cierre éclair: 55 cm.

Broche a presión: 2

Este vestido es muy  
sencillo y se puede usar  
durante o después del  
embarazo. El toque  
simpático está en la  
pechera y en los puños.



TALLA 44

MATERIAL

Lanilla color liso:  
2,30 m. doble ancho  
Adorno lanilla:  
50 cm. doble ancho  
Botones: 10

Este vestido cómodo y  
original a la vez por  
sus parches en los  
codos es especial para  
usarlo en sus tareas  
diarias.



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN



**TALLA 44**  
**MATERIAL**

Lanilla: 1,80 m.  
doble ancho  
Jersey Floreado: 60 cm.  
Cierre éclair: 55 cm.  
Si le ha sobrado del  
año pasado un pedazo  
de género floreado,  
combinelo con género  
liso y obtendrá este  
lindo resultado.



**TALLA 44**  
**MATERIAL**

Lanilla escocesa: 2,50 m. doble  
ancho  
Lanilla para pechera: 35 cm.  
Botones: 4  
Cierre éclair: 55 cm.  
Hay variadas colores de géneros  
escoceses; elija Ud. el que  
más le guste y haga la pecherita  
de uno de los colores del género  
que le combine.





**TALLA 44**  
**MATERIAL**

Lanilla a cuadros: 1,80 m. doble ancho  
Botones: 4  
Jumper tradicional con cortes bajo el busto muy amplio que le permiten usarlo con chombas gruesas.



**TALLA 44**  
**MATERIAL**

Lanilla color liso: 2,30 m. doble ancho  
Adorno lanilla: 30 cm. doble ancho  
Cierre éclair: 55 cm.  
Este modelo lo puede usar para una ocasión especial. Cerrando el escote, y encima unos pabilos que se amarran coquetamente. Las mangas llevan un vivo del mismo color.



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN



TALLA 44  
MATERIAL

Lanilla color liso: 2,10 m.  
doble ancho  
Lanilla para adorno: 40 cm.  
Cierre eclair: 55 cm.  
Es un juvenil vestido con cortes  
sobre el busto y alforzas que le  
dan amplitud. Manguitas  
campana enhuinchadas al igual  
que el escote y el ruedo.



TALLA 44  
MATERIAL

Jersey estampado: 1,60 m.  
doble ancho  
Jersey liso: 1 m. doble ancho  
Botones: 8  
La futura mamá se sentirá muy  
bien con este modelo que  
imita un Jumper.



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN



Ellos son nuestra preocupación de hoy.  
En sus manos está el destino de la PATRIA.

Por eso hemos construido salas cunas, jardines infantiles, aumentamos la atención médica y dental, para seguridad de su futuro y tranquilidad de la madre que trabaja por Chile.

Las empresas Textiles del Area Social.

alta costura

## “el abrigo de otoño”

foto: Julio Troncoso

EL MOLDE DE ESTE ABRIGO, APARECE EN TAMAÑO NATURAL, TALLA 46, EN EL MULTIMOLDE N.º 5 ADJUNTO EN ESTE NUMERO. LE RECORDAMOS QUE TODOS LOS MOLDES QUE LE ENTREGA “PALOMA” SON PROBADOS Y HAN SIDO REALIZADOS POR LA ESCUELA DE ALTA COSTURA DEL MINISTERIO DE EDUCACION.

Prenda indispensable en otoño e invierno, el abrigo debe reunir algunas condiciones para que llegue a ser *EL ABRIGO*: una *hechura sencilla* pero de corte perfecto para poder usarlo a cualquier hora y en cualquiera ocasión; *no ser ni demasiado ancho ni demasiado angosto* para que sea posible usar debajo tanto una chomba gruesa como un traje de tarde; *estar hecho en la mejor tela* que sea posible comprar, y tener un *color neutro*, que no canse y que combine con todo.

En suma, es preferible que usted gaste todo su presupuesto de invierno en un abrigo que le durará largo tiempo, a que se compre diversas prendas con las que nunca tendrá la sensación de confort que le dará *SU ABRIGO*.

Para el abrigo de la foto se usaron 2 metros cuarenta de tela tipo pelo de camello de 1 metro cuarenta de ancho. Tiene corte clásico, pero el hermoso corte del bolsillo le da el necesario toque de originalidad.



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN

Con la aguja  
y el dedal

# siempre hay una solución

Esta sección la destinamos a solucionar sus problemas de costura y está abierta a todas las consultas sobre el tema que necesite hacernos. Por supuesto que no sólo nos referimos a las transformaciones y arreglos, también le sugerimos labores útiles que usted puede realizar con restos de género.

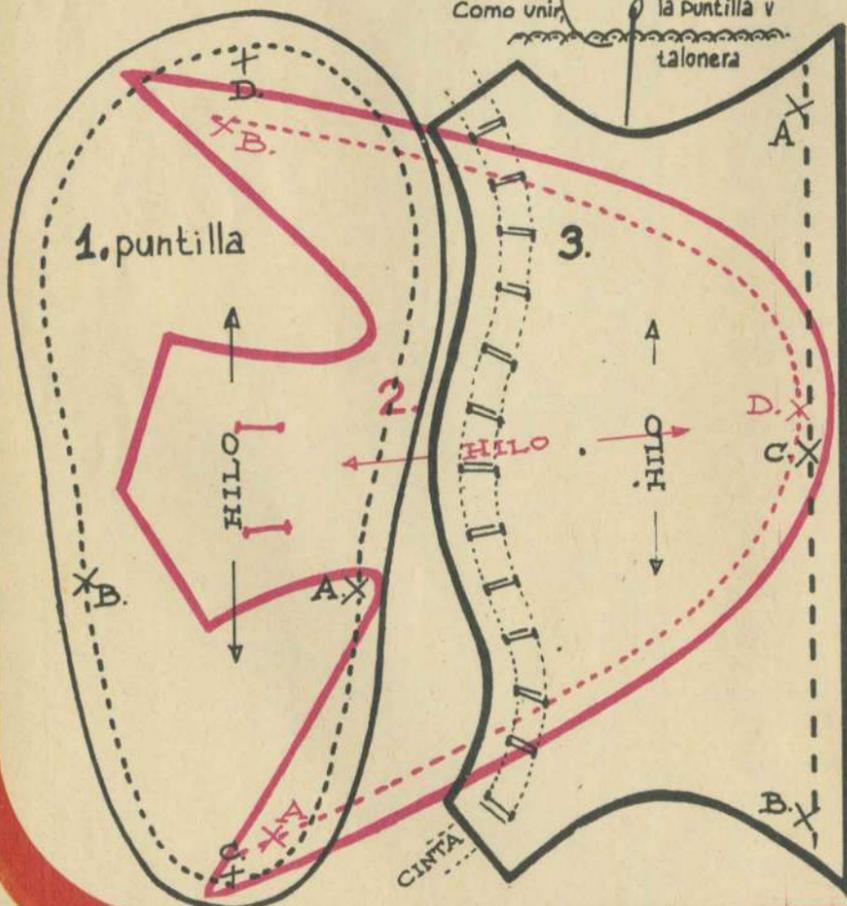


## Botitas para recién nacido

Incluimos en esta página el molde tamaño natural de unas botitas para guagua que le solucionarán el problema de un regalo o le servirán para su niño. Puede hacerlas con cualquier resto de tela de lana o al-



Como unir la puntilla y talonera



godón. En el caso de utilizar género delgado, almidónelo y córtelo doble para darle más resistencia. Necesitará, además, una cinta para abrocharlas e hilo de bordar para unir las diferentes piezas.

## Oso de género

Con restos de lana gruesa, con franela, con género de paños de sacudir, usted podrá confeccionar el oso de la fotografía, siguiendo las indicaciones del molde tamaño natural que aparece en nuestro Multi-Molde N° 5 incluido en la revista.



## Capa para colegiala

Con un metro sesenta de tela de doble ancho usted podrá confeccionar una capa azul marino que le servirá a su niña para reemplazar el abrigo o chaquetón del colegio, mucho más difíciles de realizar en casa. El molde, en tamaño natural, va también en el Multi-Molde N° 5.



## Pantalón y blusa para niño de tres a cinco años

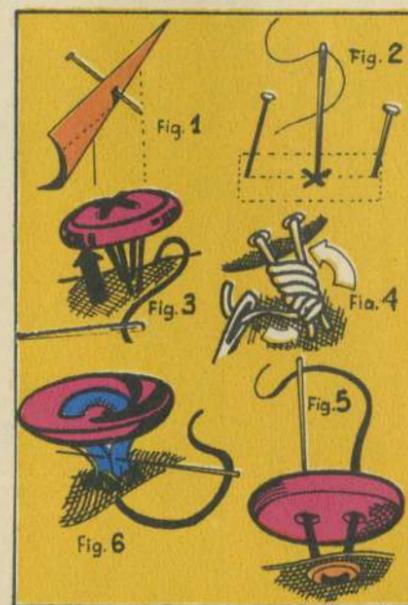
En nuestro Multi-Molde N° 5 incluimos el molde tamaño natural de un pantalón y blusa para niño.

Para el pantalón necesitará sólo 55 cms. de tela de lana o cotelé. Para la blusa tendrá con 75 cms. de cualquier género delgado de algodón, liso o con dibujo pequeño.

**Confección Blusa.**— Cierre las costuras de los costados y

## Pegar bien un botón

Suena absurdo eso de dar indicaciones para pegar bien un botón. Pero hemos llegado a la conclusión que son muchas las personas que realizan en mala forma esta tarea aparentemente tan sencilla. Repasemos los pasos necesarios para pegar bien un botón y usted hágase la autocrítica correspondiente. Si resulta que es una experta, no hemos dicho nada.



En las figuras 1 y 2 se aprecia una manera correcta y sencilla para coser un botón. El punto de montaje de los botones se marca con dos alfileres; para hacerlo debe colocar el borde del ojal sobre el centro de la prenda que necesita el botón, haciendo coincidir el cruce o abotonadura. Figura 3.— Siempre debe usarse hebra doble de hilo para pegar botones. El botón debe dejarse un poco suelto, de un largo que permita abrochar en forma natural. Figura 4.— Una vez que el botón está unido a la tela con varias pasadas de hilo, con la misma tensión, rodéelo de abajo a arriba y de arriba abajo, teniendo cuidado de estirar el hilo y rematar bien. Figura 5.— Los botones de adorno, que no deben pasar por ningún ojal, se cosen sin pie. Si la prenda no va forrada, conviene coserlo con un botón pequeño y liviano o un trocito de tela doblada, por el revés de la prenda. Figura 6.— Los botones de agujeros muy anchos se pegan con un pabilo o cordoncillo.

hombros. Doble el bebedero y haga los ojales. Una las costuras de las mangas según las letras correspondientes. Embeba un poco en la cabeza de la manga para que calce bien con la sisa. Al pegar los puños tendrá que hacer recogidos o pliegues al final de la manga para dejarla a la medida del puño.

**Confección pantalón.**— Cosa cada pierna, espalda con delantero, por el costado y entrepierna. Haga el dobladillo de cada pierna —el pantalón puede hacerlo forrado— y coloque los tirantes.



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN

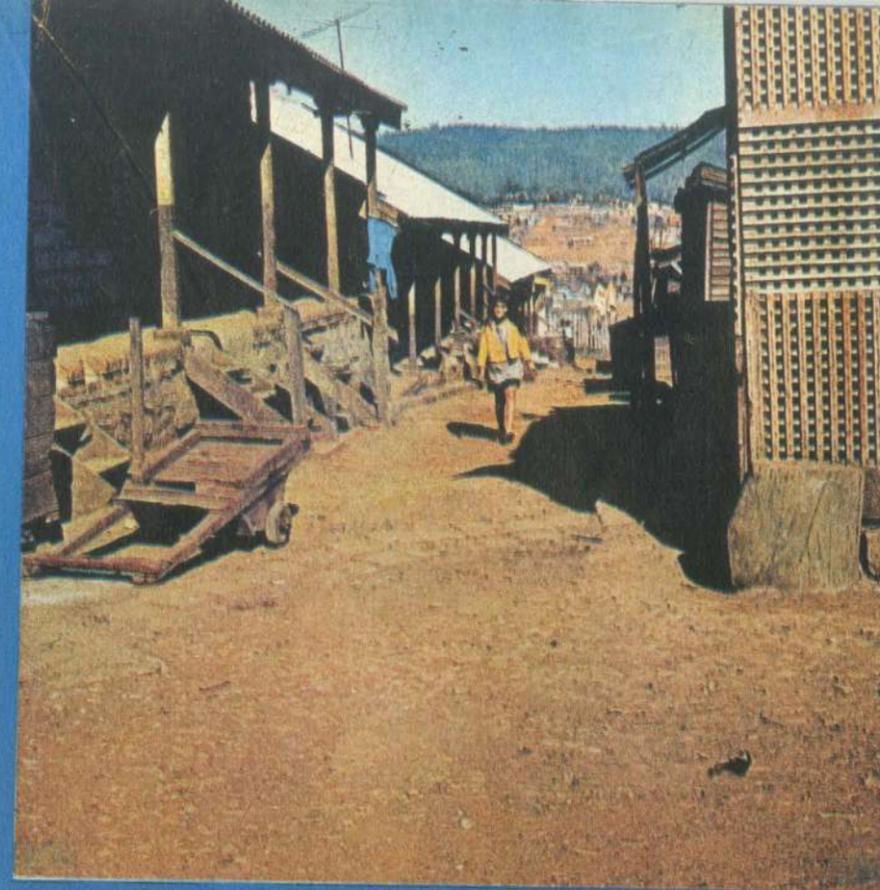
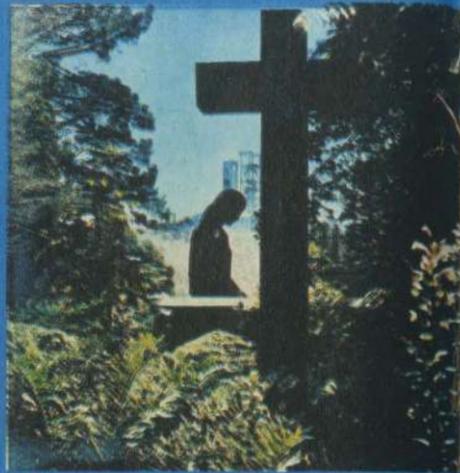
por:  
MARY ZAJER  
fotos:  
Mario San Martín  
y Togo Blaise.

# Lota

el color  
y el sabor  
de la vida

Los niños del carbón.  
Ellos son el futuro, y son  
un presente lleno de  
risas, inocencia y vitalidad.

La tumba de Carlos Cousiño  
mira la mina desde el  
Parque de Lota.  
El granito y el carbón  
se enfrentan.



La huella del hollín está  
en calles y rincones, pero el  
color de los cerros, del mar,  
del cielo y de la ropa colgada  
a diario, rompe la monotonía.

El ambiente se va poblando de movimiento y colorido a medida que se avanza. Ofertas y más ofertas asaltan al visitante. Callejuelas angostas y retorcidas albergan a hombres, mujeres y niños, que guarecidos bajo un toldo de polietileno o a pleno sol gritan su mercadería. Huele a fritanga, pescado ahumado y carbón. Los olores se confunden con los de la fruta y la verdura. La moneda es la luca. Los niños venden a tantas lucas el producto. Las

mujeres vocean a grito limpio. Y así es todos los días la feria de Lota. Las clientas de Lota Alto llenan sus bolsones y suben. Abajo queda el mar, la plaza con bancos de colores, el centro comercial, la Municipalidad y la feria, de la cual cuesta desprenderse.

Los gritos llenan el aire e inundan los oídos... ¡Lleve pancoras caserita!... ¡Al rico ulte!... ¡Queso, queso fresco le tenemos!

Las cholgas en rama. El tritre ahumado. Pescados frescos a 10 lucas. Patos. Gansos. Empanadas fritas. Legumbres. Condimentos. Harina tostada. Ropa usada. Y unas moscas gordas de lomo verde que se pasean por todas partes. Hay de todo y a precios de liquidación.

Un anciano curtido, de manos largas, vende trigo, maíz y porotos de colores. Es un ex minero. José del Carmen Díaz tiene 80 años y la espalda curvada. Durante años extrajo el carbón de las entrañas de la mina hasta que la silicosis fue adueñándose de sus pulmones. Hoy recibe dos mil escudos mensuales como pensión de vejez. Y con su pequeño comercio

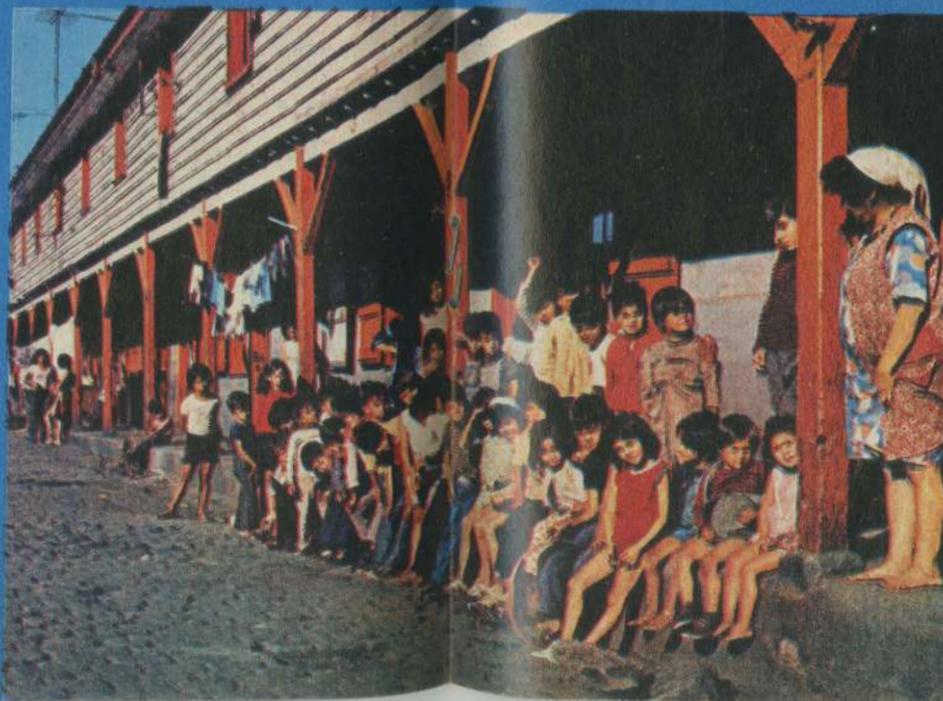
gana "unos días E° 40, otros E° 50, y a veces ná".

Los ojos desleídos se brillantan cuando habla de su mujer enferma: "Está tullida de pies y manos hace 9 años".

—¿Y los hijos?

—Tenemos cinco, pero se les agarran solos y vuelan. Hay días en que no tengo ni ganas de trabajar. El corazón está re malo..., y así se aguanta uno...

El hablar es lento y la mirada fija en el vacío, nostálgica.



*Irma Muñoz, madre de 13 hijos y esposa de un barretero, es puro ñeque. Lava cerros de ropa todos los días "porque hay que apechugar".*



y: "llueve o truene siempre estoy acá, me gano ahí debajo del alero y vamos gritando mi alma".

Tuvo catorce hijos, pero todos murieron. "Es que soy muy baja, nacían muertos o no podía hacerlos nacer y se me morían. Porque vea usted, yo soy baldada del brazo izquierdo y tengo la mano mala, además estoy desfigurada, porque mi marido me daba la tanda y un día me tajeó, vea mis cicatrices, por eso lo abandoné. Ahora estoy de marido otra vez, pero está enfermo en el hospital, con él tengo una niña de 9 años, mi única hija".

Huérfana a los 7 años, Sara Luisa se acostumbró al esfuerzo, al trabajo duro, ahora vive y lucha para sacar a su marido del hospital y educar a su hija.

Un poco más allá Nieves Torres empaqueta unos tomates, mientras su guagua duerme en un cajón. Su máxima aspiración es poder tener un alero "porque en invierno nos mojamos hasta el alma, aquí la vida es muy fregada; para poder abastecer el puesto me levanto a las 3 ó 4 de la mañana, y voy a Concepción a buscar mercadería".

Trabajan y se esfuerzan, y

todos los días del año están ahí, bajo el sol o la lluvia, con el cerro a sus espaldas y el mar al frente.

### las alturas de Lota

Llegar por primera vez a Lota es chocar con un mundo de contrastes. En Lota Alto predomina el verde entre cerros de arcilla roja. El viento no respeta cabelleras ni papeles, envuelve, se mete en los ojos, en los oídos, y amenaza con romper el equilibrio y dar con periodistas y fotógrafos en el suelo. Las calles caracolean subiendo y bajando. Avenidas limpias, impecables, sostienen casas sólidas y bien aireadas, con cuidados jardines. Pero a poco andar las calles cambian de color, una ligera capa de hollín se esconde en rincones y orillas de puertas y ventanas. Calles empedradas reemplazan a las avenidas lisas. Las casas aquí son de madera, altas como pajareas, grises, con chimeneas negras, y ya estamos en la tierra cubierta de carboncillo. Donde viven los mineros con sus familias.

Atrás queda el Parque de Lota con sus 14 hectáreas de árboles y flores, donde el silencio se rompe con el rumor de las

hojas, las lagartijas "con delantalitos blancos" se esconden presurosas, los abejorros de terciopelo color oro van de flor en flor, y los pavos reales se enseñorean indiferentes. La tumba de Carlos Cousiño sigue mirando hacia la mina; bajo un pino, rodeada de palmeras enanas y helechos. Mientras abajo en la playa los chinchorros recogen carbón del mar, lo cuejan en grandes cedazos y lo apilan al sol.

Esas vidas subterráneas inspiraron a Baldomero Lillo a desgajar una realidad y nació "Sub-Terra". Al mismo tiempo que los patrones vivían en París o construían palacios en Chile. Mármoles y oropeles, tapices y porcelanas, camas mullidas con sábanas de seda, para unos; derrumbes, silicosis, muerte y miseria para los otros. Pero la historia tuvo un vuelco. El 31 de diciembre de 1970 el carbón pasó a ser del Estado chileno.

Por años el Parque ha estado abierto a los visitantes, aunque antes fue recinto exclusivo de los Cousiño. El palacio que fue demolido y rematado después del terremoto de 1960 se alzaba frente a la estatua de Caupolichán. Al cuidado de la enorme extensión donde se levantan ejemplares de casi toda la flora nacional hay 20 jardineros, muchos de los cuales llevan más de 25 años a cargo de la mantención del Parque. Uno de ellos es Alfonso Rojas, casado, 8 hijos, quien se lamenta: "la gente hace mucho perjuicio y hay que reparar los daños todo el tiempo".

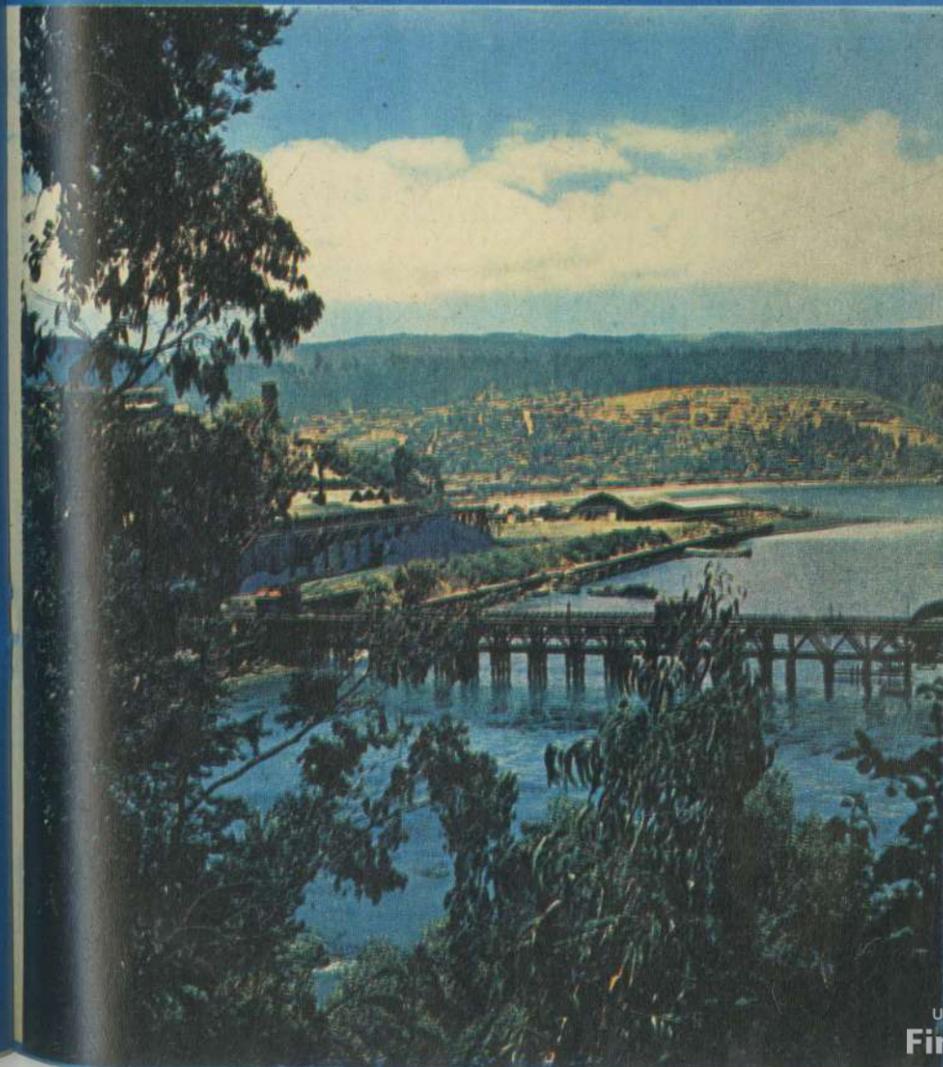
### las mujeres del carbón

La amabilidad es una característica en las mujeres de esta zona. A medida que se sube por los empinados caminos de los cerros, surgen sonrisas y buen ánimo para conversar.

Margarita Zambrano está

enjuagando un alto de ropa cuando llegamos a interrumpirla. Se seca rápidamente las manos en el delantal y nos lleva a su casa en el pabellón 155. La familia está reunida frente al televisor. La casa reluce y nos vamos introduciendo en un mundo donde se trabaja de sol a sol. Muebles sencillos cubiertos de alegre cretona floreada rompen con el gris del exterior.

El marido también está presente, es minero, en el rostro lleva pintados los estragos de la enfermedad, 27 años en la

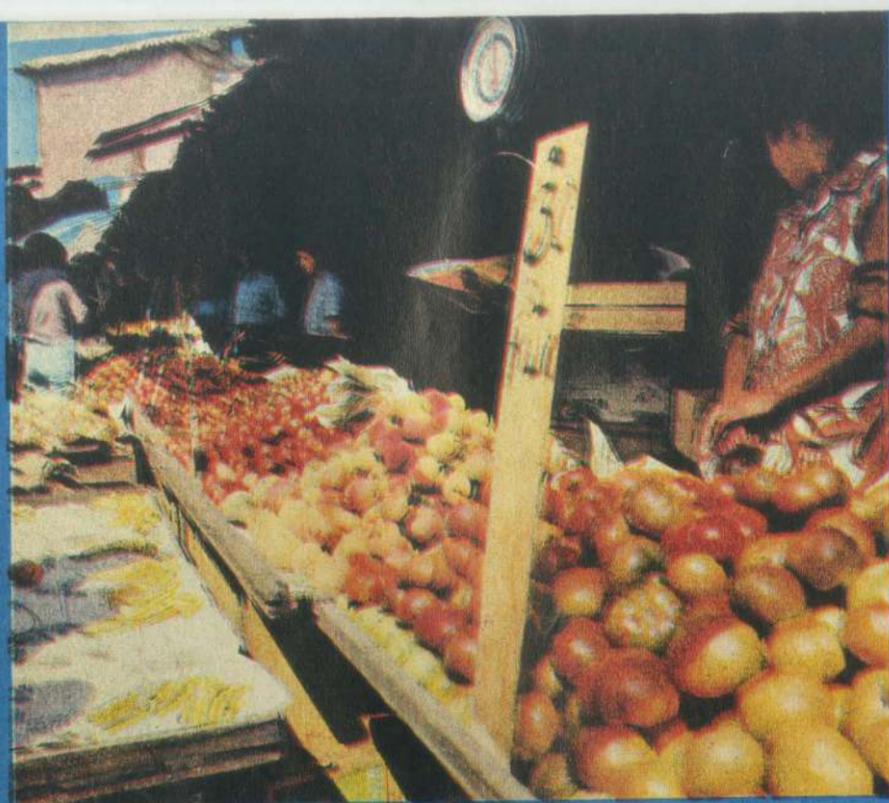


*El muelle de embarque del carbón, carga entre 300 y 600 toneladas por hora, y según clase de carbón puede variar a ambos lados del muelle.*



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN



La feria de Lota se mueve todos los días llena de colorido y actividad. Las ofertas se vocean a pleno pulmón. Mariscos, pescados, fruta, queso, ropa usada, legumbres. Hay de todo.

mina lo acercan a la jubilación. Es callado y mira con timidez. Ella sonríe mientras cuenta que le gusta lavar y cocinar. Se levanta a las 5 y se acuesta a las 12. También hace pan, amasa varios kilos de harina y se junta con dos o tres vecinas a hornearlo para ahorrar leña.

Las cocinas quedan enfrente de las casas. Así llueva o haga sol deben salir y entrar con platos y ollas para alimentar a la familia.

Tiene 10 hijos y 3 nietos: "Mi mundo son mis hijos y nietos, por eso trato de salir adelante

por ellos". Además tiene una pequeña huerta, "que sirve p'al consumo y para vender un poco".

Hija y esposa de mineros, está feliz de poder darles educación a los hijos, dos estudian en la Escuela Industrial, uno trabaja en Huachipato y otro en la mina; las hijas, unas están casadas y otras estudian.

A los 50 años, y toda una vida de trabajo, le sobra agilidad, cada vez que ríe muestra una hilera de dientes muy blancos, pero los ojos son tristes. Aún cuando dice que las cosas están cambiando para mejor. "Antes no conseguíamos que los hombres nos ayudaran, ahora hay un cambio en la mentalidad". El minero calla y sonríe. Llevan 30 años juntos.

Las vecinas se muestran timidas. Asoman la cara y vuelven a encerrarse. En otros lados la cosa cambia. Irma Muñoz, bajita, regordeta, le da duro a unos pantalones con la escobilla de lavar. Es madre de 13 hijos, su marido es barretero en la mina, y ya tiene 9 nietos.

Con mucha decisión afirma que: "antes hacía lavados y ayudaba a hacer aseo en otras casas para parar l'olla. Pero

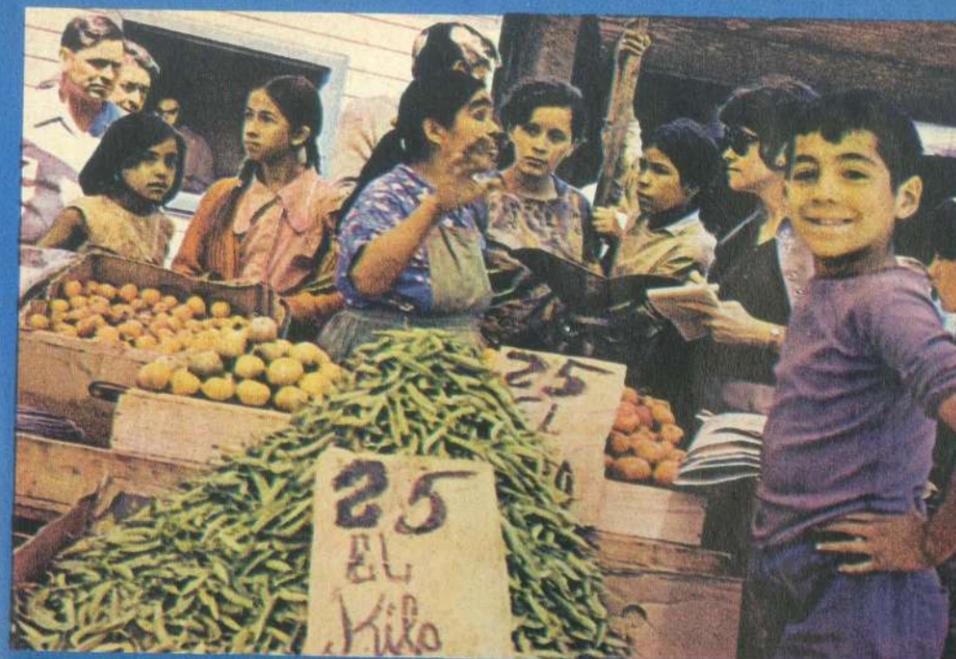
ahora nos alcanza lo más bien, ningún presidente había hecho esto antes por nosotros".

Cuenta que en el Centro de Madres aprendió a hacer lámparas, a bordar y a teñir telas. La televisión está a todo volumen, los niños gozan con las persecuciones entre malos y buenos. Rosamel, uno de los chicos, se prepara un pescado en la cocina.

Irma también tiene ojos tristes que de repente se humedecen cuando dice: "Hay días en que me aburro con tanto quehacer y me dan ganas de irme, pero qué le voy a hacer, hay que apechugar". Y vuelve a tomar la escobilla hundiendo las manos en el agua espumosa.

La misma resignación tiene Blanca Salazar. El moño apretado en la nuca y las encías lisas la hacen aparentar más edad de la que tiene. Nacida en Lebu, llegó a Lota después que paralizaron las minas de Lirquén. El marido también es minero y no falta nunca al trabajo. Están esperando la jubilación para comprarse una casa: "con un pedacito para sembrar".

Mientras muestra el terrenito que tienen como huerta agrega suavemente: "Hay que agra-



Lotina pura. Sara Luisa Alveal, es huérfana desde los 7 años y trabaja todo el año en la feria.

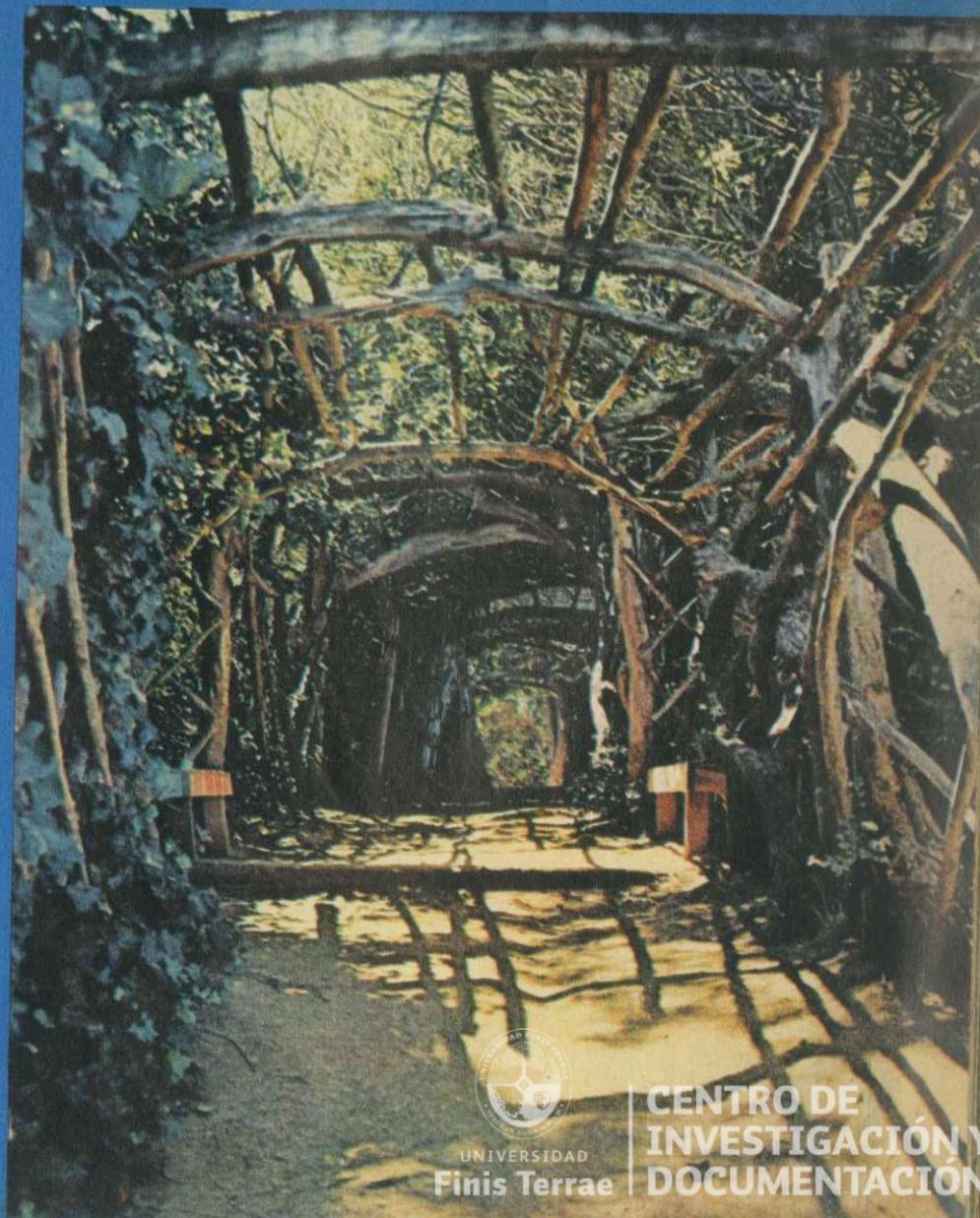
decirle a Dios lo que tenemos, total hay que mortificarse no más para educar a los hijos".

Resignadas por un lado, pero por otro dispuestas a seguir luchando, las mujeres del carbón enfrentan la vida todos los días con ánimo.

En los lavaderos llenan el aire con su música de agua, jabón y rasgueos de escobillas. Hay carcajadas y optimismo.

Niñas de ojos azules y muchachitos sucios, con los moccos colgando, rubios, morenos, crespos, de mechetas tiesas, que algún día se irán o seguirán construyendo porque Lota no sólo huele a carbón. Tiene olor a vida.

Una galería de ramas en medio del Parque de Lota. En ningún momento se puede olvidar que es una ciudad minera.



paloma  
decora

# botellas en la decoración

Elemento decorativo de infinitas proyecciones, las botellas, desde hace unos años, se usan en pequeña artesanía: decoradas, para usarlas como adorno; cortadas, para usarlas como vasos y ceniceros o transformarlas en lámparas.

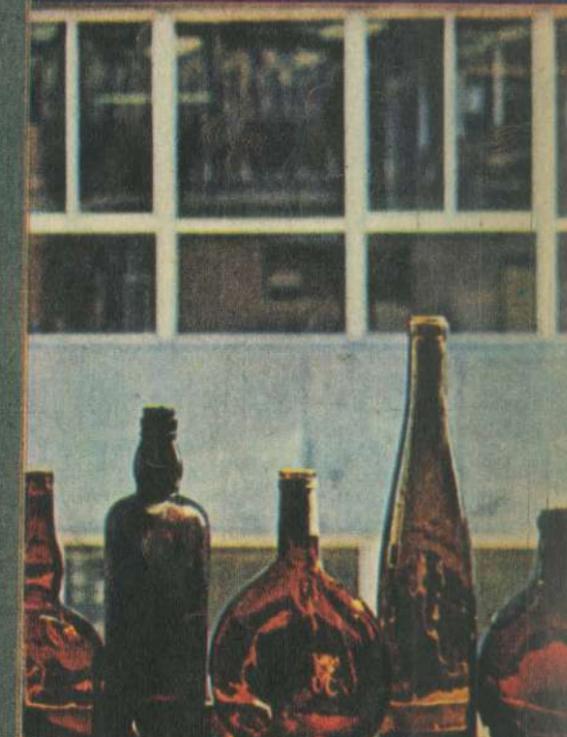
PALOMA la invita a dar una mirada por algunos ejemplos que confirman las posibilidades decorativas de esa botella de vidrio común que usted suele arrinconar en el lugar más oculto y abandonado de su casa.

Fotos: José Carvajal y Miguel Rubio

Tres botellas desfondadas, colocadas sobre ampolletas blancas, y pendientes de tres cables, se usaron para iluminar el rincón de la fotografía. Se colocaron formando un triángulo entre ellas y dándole a cada cable un largo distinto. Una buena idea que usted —y su equipo— puede aplicar en su casa.



Botellas de diferentes formas, tamaños y colores, se usaron como decoración fundamental en esta pieza iluminada por el ventanal en cuyo borde se ubicaron las botellas. Esta decoración tiene la ventaja de cambiar de color y luminosidad según sea la hora del día y la estación del año, ya que el vidrio, material de las botellas, refleja y convierte la luz que recibe, y la luz natural varía en calidad y cantidad según la hora que marque el reloj y las características atmosféricas que indique el barómetro.





Sobre una botella color café, de gollete ancho, se colocó otra de color verde, invertida —previamente desfondada—.

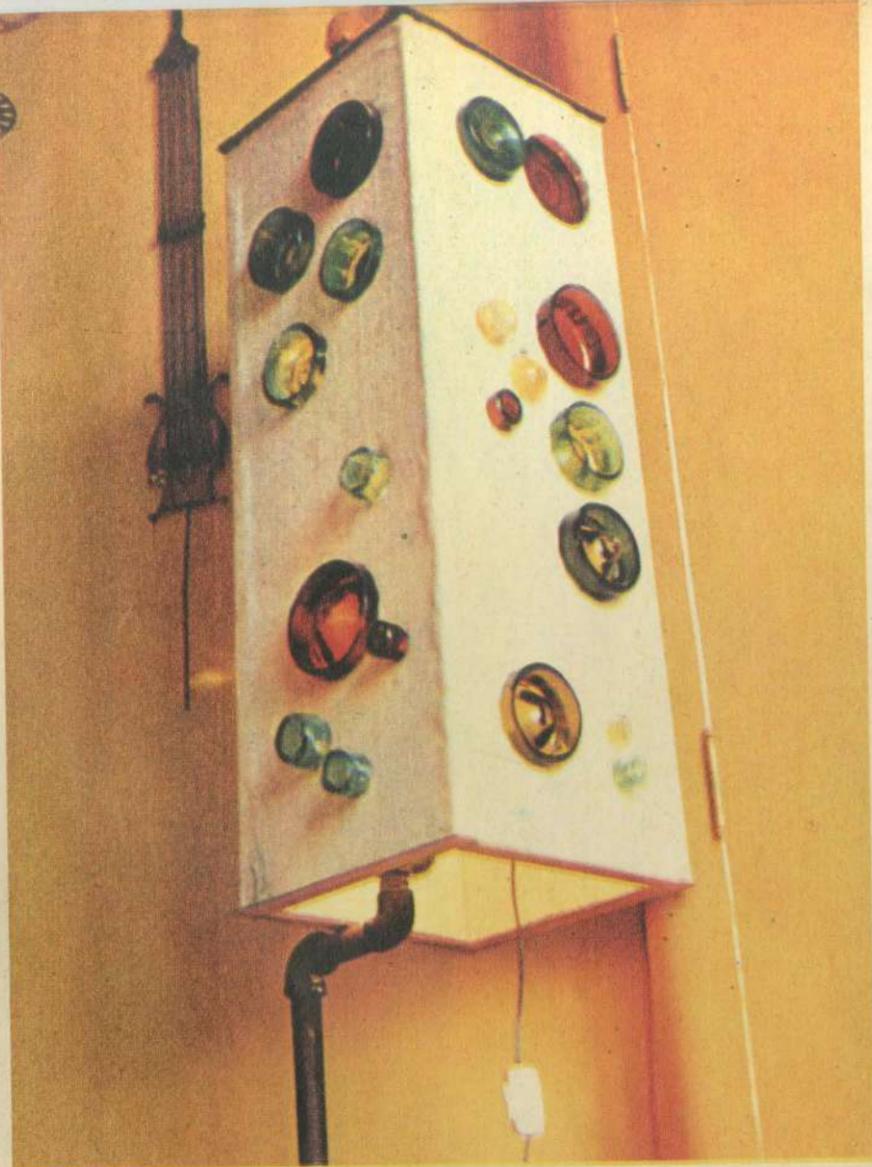
La botella verde cumple la función de pantalla, mientras que la café hace de base. Si usted se decide a imitar esta idea, procure que la botella de abajo sea de base ancha para darle mayor estabilidad a la lámpara.

Muy lindas quedan las botellas decoradas en la forma que aparecen en la fotografía. Antes de pintarlas, para darles una textura semejante a la greda, se las recubrió de papel usando el siguiente procedimiento: Se preparó un engrudo liviano en un recipiente de boca ancha; se cortaron pedacitos de papel de diario, algunos muy pequeños, para cubrir el gollete de la botella. Se pasaron los papelitos por el engrudo y se forró la botella con los papeles engrudados, cuidando de que quedaran bien adheridos al vidrio. Una vez que los papeles se secaron se colocó encima otra capa de papeles engrudados, cruzados sobre los primeros; al secarse la segunda capa de papel, se le pasó una capa de tiza molida mezclada con cola fría, usando un pincel anchito. Una vez seca la capa de tiza, se lijó para alisar totalmente la superficie. Por último se dibujaron las flores de una de las botellas y luego se pintaron; a la otra se le aplicaron huinchas de papel de color recortado. Completa la unidad de la fotografía una serie de frasquitos para especias, que se hizo utilizando frascos vacíos de desodorante. Usted puede usar frascos vacíos de cualquier producto que acostumbre usar. Lo importante es que pueda reunir unos cuantos iguales. Las tapas de los frascos están pintadas con esmalte. Las letras se dibujaron en papeles que se colocaron por dentro del frasco y luego se pintaron por fuera siguiendo la letra transparentada por el vidrio. Se usó el mismo color de esmalte para letras y tapas.

Conjunto de vasos y candelabro hechos con botellas cortadas. Botellas de cerveza y pisco se usaron para los vasos de la fotografía. Para el candelabro se eligió una botella de color de base bastante ancha de modo que al invertirla diera la forma de una copa. Una vez desfondada la botella se cortó una madera, de media pulgada de espesor, en forma de círculo, con diámetro mayor al borde de la copa. En el centro mismo del círculo de madera se colocó un corcho, clavándolo por el revés de la madera, que luego se barnizó. Se introdujo en el corcho el gollete de la botella, y se colocó en el centro del candelabro una vela de color contrastante con el vidrio.



La estructura de esta lámpara se hizo con cuatro planchas de "plumavit" montadas sobre varillas de madera. Se eligieron botellas y frascos de las más variadas formas, colores y tamaños, y se cortaron los fondos a una altura de aproximadamente cuatro centímetros. En las planchas de "plumavit" se hicieron tantos orificios como fondos de botellas había, cuidando de que su tamaño fuera algo menor al de los vidrios, de manera que los fondos de botella entrarán ajustados. Una vez colocado cada vidrio en su lugar, se colgó la lámpara del techo. El resultado es verdaderamente original y bonito. Si le gusta la idea ¡a no botar ningún frasco ni botella, aunque estén quebrados! Ya sabe que con sus fondos podrá hacer una lámpara como la de la fotografía.



### método casero para cortar botellas

- Con rouge o lápiz de cejas marque las botellas en el lugar donde desea cortarlas.
- Coloque sobre la marca un hilo o pita impregnado en alcohol o parafina y acérquelo un fósforo encendido.
- Una vez encendido el hilo o pita, introduzca rápidamente la botella en un recipiente con agua helada. Al intro-

ducirse, el cambio brusco de temperatura quebrará el vidrio por el lugar donde usted colocó la marca.

- Frote la botella cortada sobre una lija gruesa para pulir el borde, luego repita el procedimiento sobre una lija fina hasta que desaparezca lo filos del vidrio.

#### DOS DATOS PARA TERMINAR

- 1) En Cristales King, Agustinas 833 local 12, cortan botellas de todo tipo. Cobran según el tamaño de las botellas y conviene mandarlas cortar sin mucho apuro porque se demoran un poquito.
- 2) En San Isidro 182, Jorge Venegas Silva vende botellas de todos tamaños y formas.



# INTENSAMENTE JOVEN

- \* ONDA nacional
- \* ONDA internacional \* Romances
- \* Copuchas \* Moda Lola
- \* Cuentos \* Entrevistas y lindas fotos
- \* Poster \* Picadas

Revista  
**onda**  
 INTENSAMENTE JOVEN

Exíjela en tu kiosko los viernes cada 15 días

UNIVERSIDAD  
 Finis Terrae

CENTRO DE  
 INVESTIGACIÓN Y  
 DOCUMENTACIÓN

# Los incomparables mariscos chilenos

Delicia para el paladar, proteínas y sales minerales para el organismo, riqueza alimenticia de primera calidad que la extensa costa de nuestra patria produce en forma variada y abundante.

Erizos, locos, cholgas, almejas, machas, ostiones, jaibas, piures, langostinos, camarones, choros, centollas. Y hay más. Cada uno tiene un sabor diferente y una característica común: ¡son pura proteína!

## JAIBAS RELLENAS

(Para seis personas)

**INGREDIENTES.**— 6 jaibas, 3 huevos duros, 2 cucharadas de queso parmesano, 1 cucharada de mantequilla o margarina, 1 taza de miga de pan remojada en leche, sal y pimienta a gusto.

**PREPARACION.**— Cueza las jaibas en agua hirviendo por unos veinte minutos, sáqueles la parte comestible y el coral, desmenúcelas bien, muele la miga de pan remojada en leche, cueza los huevos y muélalos con el tenedor. Mezcle la comida de las jaibas con el pan remojado, el huevo duro molido y el queso rallado, condimente con sal y pimienta, si lo desea puede agregarle un poco de ají. En el caso de que la pasta le resulte muy espesa, añádale un poco de leche. Caliente bien la mezcla, rellene los caparazones de las jaibas. Cubra con pan rallado y el huevo duro sobrante, póngalas al horno caliente por unos 10 minutos. Sirva caliente.

**Tiempo de preparación.**— 40 minutos.

**Tiempo de cocción.**— 30 minutos.

**Calorías por ración.**— 350 calorías.

**OBSERVACIONES.**— Un plato riquísimo y bastante contundente. No muy apropiado para delicados de estómago o hígado.

Plato mariscos  
crudos —mariscal—  
mezclados con  
cebolla pluma,  
perejil, limón, aceite,  
ají, sal y  
pimienta.



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN

## MACHAS A LA PARMESANA

(Para seis personas)

**INGREDIENTES.**— Tres docenas de machas,  $\frac{1}{4}$  kilo de queso mantecoso,  $\frac{1}{8}$  de margarina, pimienta.

**PREPARACION.**— Lave cuidadosamente las machas antes de abrirlas, ábralas y sáquelas de la concha, golpee cada macha con una cuchara de madera sobre una tabla, cuide de que no toquen metal para que no se endurezcan. Coloque cada macha en su concha, póngale pimienta, un montoncito de margarina y un pedacito de queso mantecoso que usted habrá cortado previamente. Caliente el horno y cuando esté a buena temperatura ponga las machas por cinco minutos exactos.

**Tiempo de preparación.**— 30 minutos.

**Tiempo de cocción.**— 5 minutos.

**Calorías por ración.**— 400 calorías.

**OBSERVACIONES.**— Ricas para servir las de entrada o fuera de las horas de comida, para acompañar un vaso de vino o un trago; o formando ellas solas una comida, acompañadas de pebre y una ensalada abundante. Resultan pesadas para personas delicadas.

Las almejas a la parmesana se preparan exactamente igual, la única diferencia es que no necesitan golpearse.

## EMPANADITAS DE CHORITOS

(o langostinos, o locos, etc.)

(Para seis personas)

**INGREDIENTES** del pino.— 2 cebollas; 1 kilo de choritos cocidos y picados chicos (o langostinos o locos); sal, pimienta, ají.

**PREPARACION** del pino.— Pique la cebolla en cuadros finos, fríala y cuando esté lista agréguele los choritos picados. Deje enfriar el pino.

**INGREDIENTES MASA.**— 2 tazas de harina; 1 cucharadita de polvos de hornear; 2 cucharadas de aceite;  $\frac{1}{2}$  cucharadita de sal; agua.

**PREPARACION** de la masa.— Cierna la harina y forme una corona. Agréguele el aceite caliente y el agua hirviendo. Junte todo y amase un rato. Usleree la masa y forme las empanaditas del tamaño que desee, poniéndoles al centro una cucharada de relleno. Cíerrelas untando el borde de la masa con agua para que no se abran. Puede hornearlas en horno moderado o freírlas en manteca caliente.

**Tiempo de preparación:** 50 minutos.

**Tiempo de cocción:** 30 minutos.

**Calorías por ración:** 430 calorías.

**OBSERVACIONES.**— Las empanaditas resultan más pesadas si se hacen fritas, aunque en ningún caso son para régimen liviano. En caso que decida hacerlas de machas debe ponerlas crudas, de otra manera las machas le quedarían duras.



## ERIZOS

(Para seis personas)

**INGREDIENTES.**— 100 gramos de margarina; 1 copa de jerez; 2 cubitos caldo de carne; 6 erizos; 6 trozos de pan de molde de 15 cm. de alto cada uno; sal y pimienta al gusto.

**PREPARACION.**— Caliente la margarina en el caldo concentrado disuelto en una taza de agua caliente, agregue el jerez. Pase las lenguas de erizos por cedazo y agregue al caldo, dejando unas lenguas para decorar. Haga un hueco profundo en cada torreja de pan y luego fríalas una por una. Una vez

## AL CAJON

listas rellénelas con la salsa de erizos y adorne con las lenguas de erizo que dejó aparte.

**Tiempo de preparación:** 20 minutos.

**Tiempo de cocción:** 15 minutos.

**Calorías por ración:** 600 calorías.

**OBSERVACIONES.**— Este es un plato para una ocasión especial. Resulta muy fino y sabroso. No es indicado para personas delicadas del hígado.

## LOCOS A LA BORDALESA

(Para seis personas)

**INGREDIENTES.**— 4 papas grandes cocidas con cuero; 3 locos grandes, cocidos; 100 gramos de margarina; 4 cucharadas de crema de leche; 2 cucharadas de perejil picado; pan frito para acompañar.

**PREPARACION.**— Derrita la margarina y añádale las papas cocidas y cortadas en redondelas y los locos cortados en la misma forma. Revuelva bien hasta que todo quede impregnado. Sazone y añada las dos cucharadas de crema, deje a fuego lento unos minutos. Sirva rodeado de pan frito y espolvoreado con perejil picado.

**Tiempo de preparación:** 15 minutos.

**Tiempo de cocción:** 30 minutos.

**Calorías por ración:** 430 calorías.

**OBSERVACIONES.**— Recuerde que es importante apalea los locos antes de cocerlos para que queden blandos. Además, debe tener la precaución de echarlos uno por uno en el agua hirviendo, esperando entre uno y otro que el agua vuelva a hervir. Mejor si le echa un poquito de aceite al agua de cocción. Déjelos enfriar en la misma agua en que se cocieron.



## CHORITOS RELLENOS

(Para seis personas)

**INGREDIENTES.**— 2 kilos de choritos; 6 tajadas de pan de molde sin corteza; 2 cucharadas de vinagre; 2 cucharadas de cebolla picada fina; 3 cucharadas de aceite; 1 cucharadita de perejil picado fino; 1 tableta de caldo de ave; 2 huevos duros; 1 cucharada de margarina; 1 cucharada de queso rallado; sal, pimienta, laurel.

**PREPARACION.**— Lave bien los choritos y póngalos en una cacerola a cocer por cinco minutos con una taza de agua y una hoja de laurel. Déjelos enfriar en su caldo, remoje el pan en el vinagre y media taza del caldo de los choritos, fría la cebolla en el aceite, agréguele el pan pasado por cedazo, el resto del caldo de la cocción de los choritos, la tableta de caldo, el perejil, los huevos duros picados, mezcle todo muy bien y sazón al gusto. Rellene con esta pasta las conchas de los choritos. Ponga sobre cada uno un trocito de margarina, espolvoréelos perejil picado y queso rallado. Cueza a horno caliente por tres o cuatro minutos. Sirva acompañado de cáscos de limón.

Tiempo de preparación: 30 minutos.

Tiempo de cocción: 10 minutos.

Calorías por ración: 490 calorías.

**OBSERVACIONES.**— Rico y poco común, no resulta apropiado para regímenes livianos.

## CALDILLO DE MACHAS

(Para seis personas)

**INGREDIENTES.**— 1 cebolla grande; 1 diente de ajo; 1 cucharada de harina; 3 tazas de leche o caldo; 1 kilo de machas; 2 yemas; ají, sal, pimienta.

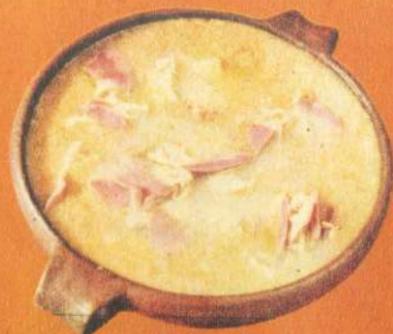
**PREPARACION.**— Fría la cebolla rallada junto con el ajo picado y el ají. Agréguele la cucharada de harina y déjela hasta que tome un color café claro. En seguida agréguele el caldo o leche y el agua que traen adentro las machas, deje hervir en olla tapada durante media hora. Al cabo de ese tiempo se le agregan las lenguas de machas junto con las yemas batidas. Sazone al gusto.

Tiempo de preparación: 30 minutos.

Tiempo de cocción: 30 minutos.

Calorías por ración: 270 calorías.

**OBSERVACIONES.**— Plato poco común, muy rico, puede hacerse también de choritos, en ese caso debe agregársele el agua de cocción de los choritos. Debe quedar de espesor regular. Cuide que las machas no hiervan para que queden blandas.



## CHUPE DE LOCOS

(Para seis personas)

**INGREDIENTES.**— 6 locos; 1 bolsa de crema de leche; 1 marrqueta remojada sin cáscara; 6 papas grandes; 1 tarro de pimienta morrón (puede prescindirse de él, si se prefiere); 100 gramos de queso mantecoso; 6 huevos duros; sal y pimienta al gusto. Se puede hacer con o sin ají.

**PREPARACION.**— Una vez cocidos los locos, píquelos y mézclelos con la crema de leche, el pan pasado por cedazo y los pimientos pasados por cedazo (si es que decide ponérselos). La crema que le resulte de la mezcla cuézala por tres minutos. Mientras tanto tendrá cocido los huevos y las papas con cáscara. Una vez cocidos, pele papas y huevos y córtelos en redondo. Aceite o enmantegue una budinera y coloque una capa de papas, otra de huevo duro, otra de crema de locos, otra de queso cortado en rebanaditas finas. Coloque al horno caliente por 10 minutos.

Tiempo de preparación: 40 minutos.

Tiempo de cocción: 15 minutos.

Calorías por ración: 620 calorías.

**OBSERVACIONES.**— El chupe puede constituir, por sí solo, un almuerzo o comida. Es rico en calorías y en proteínas. No se recomienda a las personas que necesitan régimen liviano.

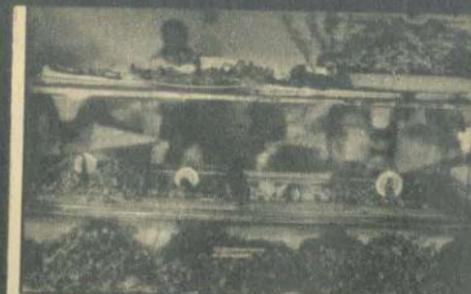
## los secretos de Doña BERTA



## El mariscal de Concepción



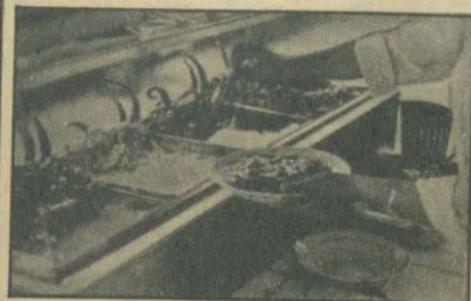
**PALOMA** estuvo en el Mercado de Concepción conversando con María, de 20 años, que está a cargo del puesto N.º 25. Es la segunda de cuatro hermanos y desde niña se acostumbró a cooperar en el trabajo de sus padres. Cuando dejó el colegio hace dos años se quedó a cargo de este puesto, que le pertenece. Lo maneja firmemente, pero con la sonrisa a flor de labios. Además de dirigir y atender, María es una experta en la preparación del famoso mariscal penquista. Para que usted pueda seguir paso a paso la preparación del plato de mariscos, **PALOMA** fotografió ese paso a paso.



**FOTO 1.**— Los ingredientes básicos del mariscal: piures, almejas, cholgas y erizos. Se le pueden agregar otros mariscos, pero los que no pueden faltar son éstos.



**FOTO 2.**— Primero las almejas, luego los piures. La cantidad de cada uno a gusto del comensal.



**FOTO 3.**— Ahora las cholgas.



**FOTO 4.**— Los ingredientes complementarios del mariscal; aliño y sazón: cebolla pluma, perejil y cilantro picado finos, aceite, sal, jugo de limón, salsa de ají.



**FOTO 5.**— María —sin gorrita— y sus ayudantes. María termina de aliñar el mariscal para **PALOMA**, mientras sus colaboradoras vacían los mariscos del puesto 25.



**FOTO 6.**— El mariscal está casi listo. Tiene los aliños, la cebolla y el perejil. Falta picarlos con un cuchillo afilado. Imposible captar en fotografías la ligereza y pericia que usan las expertas en mariscales para usar el cuchillo en esta parte de la preparación del plato.



**FOTO 7.**— El toque final: los erizos. María los distribuye sobre el mariscal ya picado y revuelto.



**FOTO 8.**— ¡Ahora sí! Un mariscal capaz de resucitar a un muerto. ¡Gracias, María de Concepción!



película

ESTA NO ES UNA HISTORIA  
DE AMOR CORRIENTE:  
ES LA HISTORIA DE UN  
AMOR PURO E  
INGENUO ENVUELTO EN  
LOS TIERNOS  
RECUERDOS DE LA  
INFANCIA



Película francesa.  
INTERPRETES:

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Valentine Tessier | Eglantina |
| Claude Dauphin    | Clemente  |
| Jacques François  | Edmundo   |
| Odile Versois     | Margarita |
| Darling Legifimus | Miss Lolo |

# "EGLANTINA"

UN verano, a fines del siglo pasado, en un pueblo de la campiña francesa, un grupo de colegiales abandona el internado para salir de vacaciones; entre ellos está el pequeño Leopoldo Latour, un hermoso niño de once años. Leopoldo carga su maleta y su violoncello, y atrás quedan el viejo patio y los muros del colegio.

Afuera lo espera Guillermo, el jardinero, quien ha venido a buscarlo en el *cabriolet* de la familia. Leopoldo sube junto a él, en el pescante, y ambos guían el caballo que inicia su trote acompañado por el sendero que bordea praderas y bosques.

Atrás queda un invierno. El verano comienza, verde en la tierra y azul en el cielo. Hay campesinas que ríen y saludan al pasar el coche, y Leopoldo también sonríe. No obstante, éste es el verano en que la infancia de Leopoldo termina.

La familia Latour es la principal del pueblo, y la gran casa espera: esperan los rosales y las arboledas, esperan las habitaciones silenciosas, con los postigos entornados. Leopoldo se desliza sigiloso hasta la cocina, donde la negra Loló, gorda y alegre, prepara un queque y canturrea, y le

desata el lazo del delantal. Loló lo descubre entonces, y lo estrecha entre sus robustos brazos.

—¿Dónde están mis padres? —preguntó el niño.

—Fueron a la notaría —informó Loló—. Las niñas están en la terraza, tomando el desayuno.

—¿Y mi abuelita?

—Debe estar por llegar.

Leopoldo corrió hacia la terraza, donde sus tres primas desayunaban, y las muchachas lo recibieron con besos y risas. Las niñas eran hijas de la tía Yolanda, hermana del Coronel Latour, padre de Leopoldo. Los hermanos Latour habían sido siempre muy unidos, y quizás ésa era la razón por la cual Yolanda y su marido, y el Coronel y su esposa, seguían habitando en la antigua casa de la señora Latour, *la abuela*.

Leopoldo y sus primas se habían criado juntos, pero cada año, cuando el niño volvía del internado a pasar las vacaciones, las primas le parecían diferentes. Ahora Gilberta, la mayor, era ya una señorita, que pronto sería pedida en matrimonio; Germana también había crecido, y



DIRECCION: Jean Claude Brialy  
PRODUCTOR DELEGADO: Jacques Charrier  
MUSICA: Jean-Jacques Debout  
DISTRIBUYE: Chile-Films  
NOVELIZACION: MARIA ELENA GERTNER



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN



# hágase la luz...

Variados diseños en lámparas exclusivas, mesitas, arrimos y artículos de chimenea que hacen acogedor todo ambiente.



FCA. DE LAMPARAS  
**GLUZMAN**

Av. Vicuña Mackenna 1885  
Teléfono 50882-55528

aunque seguía siendo la glotona que devoraba queques y tortas, era una adolescente, y Paulina... ¡no!, Paulina era la misma, con sus rizos pelirrojos y su nariz pecosa, y su coquetería que, a los nueve o diez años, hacía que todos vislumbraran a la atractiva Paulina en que esa nifita llegaría a convertirse un día.

Paulina arrastró a Leopoldo bajo los árboles. Pese a la capelina, sus largos cabellos se agitaban tocados por la brisa de la mañana. Se abrazaron y se besaron en las mejillas. Un año había pasado, pero Paulina y Leopoldo continuaban amándose, amándose como sólo se puede amar en la infancia, cuando el amor es un sentimiento lleno de magia y fantasía.

Poco más tarde regresaron los padres de Leopoldo y la tía Yolanda con su marido. Una vez más habían malgastado varias horas en la notaría del pueblo, sin ningún resultado. Y ambos matrimonios discutieron el asunto en sus respectivos dormitorios. La madre del Coronel y de Yolanda, iba a morir un día, y era preferible vender parte de las tierras y repartirlas a fin de evitar los problemas concernientes a la herencia.

Pero a la hora del almuerzo apareció ella, la dueña de la propiedad, la abuela de los niños, la anciana señora Latour.

¿Anciana? Posiblemente Eglantina tiene muchos, muchos años. No obstante, con sus cabellos blancos, su traje color rosa malva, y su dulce y pícaro sonrisa, Eglantina es más joven que sus hijos, más joven que su nuera y que su yerno. Eglantina nunca es áspera, nunca es agria; sus sufrimientos se han hecho poesía, y los años que la hacen caminar apoyándose en el mango de su quitasol son la música que acompaña a sus recuerdos. Cuando Eglantina entra en la casa, los objetos cobran vida, y en el momento en que penetra en la cocina y besa a la negra Loló, todo está invadido por su presencia. Igualmente su figura invade los prados, y al saludar a Guillermo, el jardinero, Eglantina se transforma en la rosa más bella del jardín.

**A** LA hora de la comida los hijos, el yerno y la nuera tocan el tema que los ha llevado a visitar una vez más al notario, y Eglantina sonríe:

—¡Yo aún no me he muerto!

Tener una abuela así, es algo que ha de marcar eternamente la vida de un hombre, "porque el presente y el futuro son los recuerdos"; recuerdos de una infancia feliz o de una infancia amarga. Para Leopoldo Latour, Eglantina será el sol o la luna, será el eterno verano que gravitará en su destino.

Los conflictos sobre herencia, sobre dinero, terminan con su risa, y al día siguiente Paulina y Leopoldo van a almorzar al campo con la abuelita. Tienden un mantel con rayas azules sobre la hierba, y Eglantina les narra una vieja historia de amor: la de ella. Ella sólo ha amado a un hombre en su vida; a su marido, que era marino, y que murió en una noche de tormenta. Por eso cada vez que ella va a la playa, lleva un ramo de flores y lo lanza hacia las olas. Puede ser que el mar, al tragarse el ramo, lo lleve y lo deposite sobre los pies de Latour, en su sepultura verde, en su nicho de algas, en el lugar desconocido desde el cual él sigue mirando a Eglantina.

Un sacerdote nuevo se ha hecho cargo de la

parroquia del pueblo, y Eglantina decide ir a visitarlo en compañía de sus dos nietos preferidos: Leopoldo y Paulina. Entran en la iglesia y Eglantina se santigua; los niños la imitan. Luego indaga dónde está el párroco, y le informan que en la sacristía. Hacia allá encamina ella sus pasos, y al abrir la puerta queda paralogizada. Paralogizada no por la presencia de la santidad, sino por la belleza del joven sacerdote.

—¡Jamás creí que vería en mi vida a un ángel! —exclama.

Y tiene razón: el cura es un muchacho muy hermoso.

—¡Soy la señora Latour y vengo a ofrecerle mi ayuda!

—¿Su ayuda?

—¡Sí! ¡No, jovencito, no me confunda, yo no soy el demonio! ¡Yo no creo en el infierno!

—¿Y en el cielo cree? —pregunta el ángel atemorizado.

—¡El cielo se lo crea cada cual a su manera! —responde Eglantina—. ¡Pero mi ayuda es más importante que la ayuda de las beatas, niño!

¡Es evidente que Eglantina va a tener algún día su propio cielo! Cielo que será un lugar placido, como su sala de música, donde Leopoldo toca el violoncello y Paulina lo acompaña tocando el piano. Cielo de niños, en el que Gilberta y Germana disfrazan a Paulina de novia, rompiendo el traje de la abuela, y a Leopoldo de novio, llevando el sombrero de copa con que se casó Latour, el abuelo muerto entre las olas, al que eternamente el mar le cantará un réquiem.

Eglantina les cuenta a los niños la maravillosa historia de su "luna de miel": El era el capitán de un barco y se la llevó en su nave. Y esa nave vuelve a deslizarse por el mar de los recuerdos, con noches y amaneceres plenos de amor; noches y amaneceres que dibujaron esa sonrisa placida, y un destello de lágrimas en los ojos verdes de esa mujer que no tiene edad; que es vieja como el mundo y, de pronto, más nifia que Paulina, cuando corre sobre el prado verde, amarrada a las manos de sus dos nietos.

Pero Eglantina no sólo ha sido amada por Latour, el marino. Otro hombre la ha pretendido siempre: él es Clemente, "el tío Clemente" para los niños, que viene cada verano, desde París, a visitar a la abuela.

Clemente llega en su coche; no, no en un coche tirado por caballos como el de los Latour. Se escucha un estruendo terrible y Clemente surge, guiando su automóvil; uno de los primeros automóviles que conmovieron al mundo a fines de siglo. A recibirlo corre la servidumbre, corren los niños, corren el Coronel y su mujer, corren Yolanda y su marido. Y lentamente avanza hacia él, Eglantina.

Clemente tiene la edad de Eglantina. Su cabello es blanco como el de ella, pero lleva dentro de sí la misma juventud y la misma poesía. Trae regalos para todos, y un gramófono, un instrumento mágico que les hará escuchar esa noche.

**E** SA noche: noche maravillosa, en la que dos viejos les enseñan a los jóvenes a ser jóvenes. Clemente echa a andar el gramófono, y en el salón de la familia Latour se oye la música del Can-Can. La madre de Leopoldo



Señora  
Ud. que será  
mamá...

...debe estar preparada para afrontar esa dulce espera. Sentirse feliz, cómoda y juvenil. Elegante y sencilla, en la casa, durante las compras y dispuesta a acompañarlo a él a cualquier reunión. Así... su marido ¡SIEMPRE! la verá atractiva.

MODAS MATERNALES

*Santa Lucía*

Santa Lucía 330 - 6 piso - fono 398512  
Atención de 11 a 13 y de 15 a 20 horas.

UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN

## consultorio jurídico



por  
Carmen Antony G.

### Consulta:

Somos comuneras en una herencia dejada por mi señor padre, a su fallecimiento, tres hermanas y mi madre.

Se han ido liquidando los pocos bienes que dejó restando solamente una propiedad ocupada por la suscrita, mi madre y mi hermana menor, que es retardada mental. El problema se ha presentado con mi hermana mayor, de buena situación económica, que no vive con nosotros y ha desconocido los valores que se le entregaron por la venta de un auto, y exige el pronto remate de la propiedad que nos queda, lo que significaría un rudo golpe para mi madre, que carece de bienes, y para mi hermana menor, que es incapacitada. El problema se ha agudizado en tal forma que amenaza a su propia madre con quitarle la casa. Además de haber vendido muebles sin su consentimiento, es decir, en una actitud mezquina y baja que nos tiene a todos al borde de la locura. Mis preguntas son las siguientes:

1.— ¿Puede un juez en un caso como el de mi madre, donde ella y mi hermana chica quedarían en la miseria, obligar a rematar la casa?

2.— ¿Puede el juez obligar a esta hermana rebelde a contribuir en la mantención de mi madre y hermana en el caso que ellas quedan sin tener donde vivir?

3.— El Colegio de Abogados ¿ayudaría a defender a mi madre ya que ella no tiene medios para pagar un abogado? En último caso, de contratar un abogado ¿cuáles serían sus honorarios?

R. R. G. Santiago.

### Respuesta:

He sintetizado su carta por razones de espacio, pero trataré de contestar todos sus dudas. Deduzco por lo que usted escribe que no ha existido juicio de partición entre ustedes y que está en comunidad en los bienes dejados por su señor padre. Sin tener los antecedentes legales es difícil orientarla con respuestas precisas, así es que vamos a deducir que su padre tuvo Sociedad Conyugal con su señora madre. Sociedad que no ha sido liquidada. Hay que provocar un juicio de partición en que se liquide primeramente la sociedad conyugal, mitad para su madre y mitad para los herederos (sus tres hijas), de manera que la mitad de los bienes dejados por su padre corresponde a su señora madre teóricamente (salvo el caso que tuviera bienes propios). De la otra mitad heredarían sus tres hijas por partes iguales. Estas operaciones deben hacerse como le decía por intermedio de un juez partidario nombrado por las partes o por la justicia para determinar sus valores. Allí también entrarán a calcularse los dineros recibidos, mediante recibos y documentos respectivos, los dineros percibidos, fruto de los bienes en comunidad, etc. La comunidad no es indefinida, cualquiera de las partes puede pedir la participación provocando los respectivos juicios de participación; si las partes no están de acuerdo puede sacarse la propiedad a remate, pero ustedes tienen derecho a adjudicársela en sus respectivos costos, enterando la diferencia en dinero a la co-

munera que quiere la participación, en este caso su hermana. Creo que ésta sería la mejor solución a su problema, juntar sus esfuerzos y adjudicarse la casa, teniendo presente que lo más seguro es que la mitad de ella le pertenece a su madre. La cuota de su hermana no creo sea tan difícil completarla entre todos ustedes. En todo caso, el juicio de partición previa liquidación de la sociedad conyugal entre sus padres es largo y engorroso cuando las partes no están de acuerdo. Debe asesorarse con un abogado que puede ser del Servicio de Asistencia Judicial del Colegio de Abogados quien les hará una defensa gratuita. No preste atención a esas personas que se dicen abogados que llegan a su casa invocando tal calamidad para atemorizarlas. No los reciba porque seguramente son tinterillos o personas de mala fe. Cuando reciba una notificación judicial para designar el árbitro que liquidaría la sociedad conyugal, debe presentarse por intermedio de un abogado para iniciar recién el juicio respectivo, que le repito toma su tiempo. Respecto a la obligación de su hermana para dar alimentos a su madre y hermana menor es materia de un juicio de alimentos y tendría que concurrir posiblemente con usted a darles la asignación alimenticia a ellas. Como usted en el hecho las socorre, resta que el juez respectivo fije las cuotas de ayuda correspondiente. También el abogado del Servicio de Asistencia Judicial puede orientarla. Le desea suerte y agradece felicitaciones.

decide que los niños vayan a acostarse, pero Eglantina se opone y todos ballan el Can-Can.

Una mañana, Eglantina y Clemente van a un restaurante a almorzar, y llevan con ellos a Leopoldo y a Paulina.

¡Mundo maravilloso de una anciana que, a través de tantos años, ha logrado mantener vivo el amor de su viejo galán! ¡Mundo maravilloso de dos niños, para los que Eglantina es la fuente de donde nace el amor!

Después del almuerzo, Clemente invitó a Eglantina a caminar, y ella apoyó su brazo en el brazo de él, mientras Leopoldo estrechaba la mano de Paulina.

Pero las vacaciones tenían que acabarse. Una vez más, Leopoldo se despidió de la abuela. Los ojos de ella y los ojos de él estaban húmedos, no obstante Eglantina sonreía. Y volvió a hablarle del viejo amor perdido entre las esmeraldas del mar, y de un niño genial llamado Wolfgang Amadeus Mozart, que había muerto cien años atrás, en 1791.

El viejo tío Clemente les había prometido llevarlos a París en las vacaciones de invierno, y Leopoldo se despidió de Eglantina con esa esperanza.

—¡Abuelita, prométeme que estarás aquí, esperándome!

—¡Sí, mi amor, te lo prometo!

Paulina era la novia que lo aguardaría siempre, y Leopoldo lo sabía, pero su abuela era la novia volátil, la que quizás se alejaría arrastrada por una ráfaga de viento, o se confundiría con una rosa más, y desaparecería en el jardín, pese a que también ella significaba los cimientos sobre los que se había levantado la casa de los Lattour, el tronco firme, pero en apariencia frágil, del que habían brotado las ramas que hoy constituían la familia.

**Y** A es invierno de nuevo, y Leopoldo está en el internado esa mañana, cuando es llamado a la oficina del Rector.

Los compañeros comentan. Temen que se trate de una falta grave cometida por el compañero. Leopoldo no teme eso.

—¡Te han venido a buscar de tu casa! —le comunica el viejo sacerdote—. ¡Tu abuela ha sufrido un accidente!

—¿Accidente...?

—¡No, hijo, el fin!

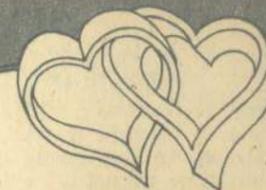
El camino ya no es verde como en el verano, ni el cielo es azul. Hay bruma cubriendo el paisaje, y Guillermo, el jardinero, va serio y mudo guiando al caballo.

Y al llegar a la casa, ya no hay risas, no hay vestidos de organza, ni capelinas de paja ni cabbelleras acariciadas por el viento. Las niñas visten de gris y los mayores visten de negro. Sólo Loló está entera de blanco, llorando blancas lágrimas que corren sobre sus mejillas negras.

—¿Puedo verla? —pregunta Leopoldo.

—¡No, mi lindo, los niños se impresionan al ver a los muertos! —le responde la madre.

¡Pero él necesita verla! ¡Necesita ver a esa mujer a quien ha amado más que a nadie! Y luego, cuando escucha que la casa va a ser vendida, que los objetos tocados por las manos de



## cuénteselo a Matilde

Tengo un terrible problema con mi suegra. Me acusó de tener un amante y yo le di una bofetada. En seguida me fui de la casa de mi suegra a la de una amiga con mis tres hijos pequeños. Más tarde me franquee totalmente con mi marido; él me dijo que me entendía, pero que su madre era su madre. No crea usted que mi marido es hijo único; por el contrario, tengo muchos cuñados, pero todos salieron borrachines o flojos.

No hay humillación que yo no haya tenido que soportar de mi suegra; ella le pide parte del sueldo a mi marido, hace que le ayude a amoblar la casa y hasta le impone su presencia cuando él ha tenido vacaciones al sur. Por supuesto que delante de sus hijos se hace la mártir. Sólo mi cuñada, es decir la única hija mujer que tiene, sabe cómo es. Yo lloro todo el tiempo y querría irme a un convento o algún lugar donde encontrar un poco de paz.

La saluda LULA.

Pobrecita usted, LULA, con un marido bueno, atento y débil. Y pobrecito también su marido tironeado como un juguete entre dos mujeres demasiado ávidas, que lo quieren enteramente para sí. Sé que usted debe estar pasando las de Caín y no es para menos. Su suegra pertenece al tipo de "mamá mártir que lo ha dado todo por sus hijos y que el pobre se casó con una fresca". Pero consuéllese, su suegra habría sido la misma vieja "frita" aunque su hijito se hubiera casado con la hija del rey. El consejo que le voy a dar parece tonto o demasiado moderno. Primero que nada, usted va a un médico con especialidad en medicina general y que le merezca confianza. Le cuenta el caso y le pide le recete unas pastillas para los nervios. Pero, cuidado, no se trata de hacer tonterías, porque vamos a salvar su matrimonio. Ya con los nervios en paz, usted prepara su estrategia. Si su suegra juega a la mártir, usted jugará a ser la perfecta esposa. No más lloriqueos frente al marido: siempre la sonrisa, la comprensión. Que él tenga en usted a la madre y a la amante. Muérdase la lengua cada vez que quiera hacerle un reproche. Esta receta es antigua, pero funciona: el hombre siempre se queda con la mujer más tranquila y placentera —que será usted—, y su suegra tendrá que buscarse otra nuera a quien molestar.

La saluda. MATILDE.



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN

Eglantina van a pertenecer a otras manos, esta necesidad se hace más imperiosa.

Loló le entrega el retrato de Mozart que pertenecía a la abuela, y lo deja ir hasta la habitación de ella. Y ahí están las cosas de la abuela, que ahora también han muerto.

Se acercó caminando en puntillas, sin hacer el menor ruido, hasta el lecho donde Eglantina reposaba, y entonces vio a un anciano, vio al tío Clemente, que se inclinaba para darle el beso que Eglantina nunca le había concedido.

Clemente y Leopoldo se miraron sin cruzar una palabra. Eran dos hombres unidos por el mismo dolor.

Fue ésa la noche en que Leopoldo decidió incendiar la casa. ¡Gesto infantil, gesto del niño que aún quedaba en él, que no podía soportar que el hogar se dividiera, que las pertenencias de la abuela fueran rematadas entre extraños!

Con los pies descalzos, y su largo camisón de noche, Leopoldo va hasta la cocina y desparrama en el suelo el combustible de una lámpara. Pero otra pequeña sombra, también en camisón, lo detiene.

—¿Qué vas a hacer? ¡Leopoldo, no seas loco!

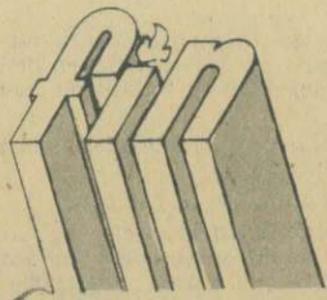
Es ella, Paulina quien está allí. Y es ella quien le enseña que la vida debe seguir, aunque Eglantina haya muerto. Ella será algún día tan majestuosa y atractiva como la abuela, y ella no lo abandonará, porque tiene sólo diez años y la vida entera por delante.

Cuando Paulina y Leopoldo se despiden esa

noche, en la puerta del dormitorio de él, Paulina apaga la luz del candelabro, y abraza y besa a su primo de una manera distinta. Lo abraza y lo besa sintiendo que será un día su mujer; mujer capaz de defender a un hombre, y de luchar junto a él la vida entera, capaz de sostener a una familia, tal como lo hizo Eglantina.

Leopoldo durmió abrazado al retrato de Mozart, y las lágrimas aún humedecían sus mejillas. Pero había dejado de ser niño. Había enfrentado su primer gran dolor, y lo había resistido.

A la mañana siguiente, después del entierro, Leopoldo Latour fue solo al cementerio, llevando su violoncello y un pequeño ramo de flores. Apartó las coronas mortuorias que cubrían la tumba de la abuela y colocó allí su ramo. Luego, sereno, tranquilo, guardando su profundo dolor, se sentó sobre una piedra y tocó para Eglantina.



# En pocas horas más su destino puede cambiar

compre **Polla** hoy

# 14.000 MILLONES

## 25 DE MARZO

ENTERO E° 1.400 VIGESIMO E° 70

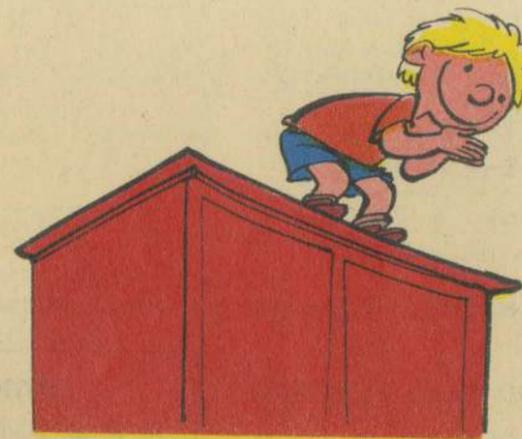
BENEFICIARIO: Consejo defensa del niño

**Polla** Agencias Generales en todo el país



por Gloria Leiva

## Los ángeles de la guarda



Por cada niño que existe en la tierra hay uno que trabaja día y noche. Sin parar, sin vacaciones y sin recibir remuneración. Son los "ángeles de la guarda". Su misión es velar por la sobrevivencia de los "peques" que, a toda costa para amenizar la vida hogareña, templan los nervios de los padres y la paciencia de los doctores, insisten en poner en peligro sus vidas.

Su origen es el cielo y han existido siempre. Desde la época primitiva —evitaban que las guaguas de la Edad de Piedra jugaran sin peligro con un dinosaurio—, hasta el siglo XX. Epoca en que se han hecho expertos en las distintas especialidades que idean los niños para hacerlos trabajar.

Mis "Vergarines" tienen cuatro y no les dan tregua. El de Paulo es como "superman", ya que a la velocidad del rayo debe desplazarse las veinticuatro horas del día. Para evitar que el "gateo trepador" a los veladores, cómoda o mudador le produzcan una pérdida de conocimiento, un chichón

en la cabeza o simplemente un tajo en la frente. Con él, su "ángel" debe usar pericia, rapidez y conocimientos náuticos. Paulo decide a veces deslizarse del camarote en forma de "piquero", justamente sobre las pelepas o directamente al suelo.

El de la "Iso" usa la imaginación. Ella idea constantemente diferentes métodos para mantenerlo entretenido. A veces decide ser gato y se va al tejado de la casa, o se siente macetero y se coloca en los orificios de la nariz porotos o lentejas para que florezcan. También su guardián la ha librado de caer electrocutada cuando decidió poner palillos en los hoyitos del enchufe de la radio.

Por su parte el "Tin" tiene amaestrado a su "ángel" en problemas bucales. Y esto lo ha salvado a veces de quedar sin dientes, con el frenillo colgando o la lengua trizada. Claro que a veces el ángel se ha demorado en llegar y entonces por eso el niño se trago el coimillo izquierdo, y otros doleros están semiincrustadas con

un golpe que se dio cuando comenzó a caminar.

La "Valeria" de dos años también tiene su "angelito" dedicado exclusivamente a evitarle indigestiones. Ella es gorda, apetitosa y ha decidido romper el "equilibrio ecológico" engulléndose todo insecto que encuentra a su alcance. Come moscas, caracoles, chanchitos y gusanitos. Sólo a las abejas respeta.

En todo caso, hasta ahora los "ángeles de la guarda" de mis hijos nunca han fallado. No han pedido ni siquiera un "bono compensatorio" o han presentado un pliego de peticiones. Están al servicio de los niños por buena voluntad. Son una dulce compañía y por eso ruego todas las noches para que no me abandonen ni de noche ni de día.

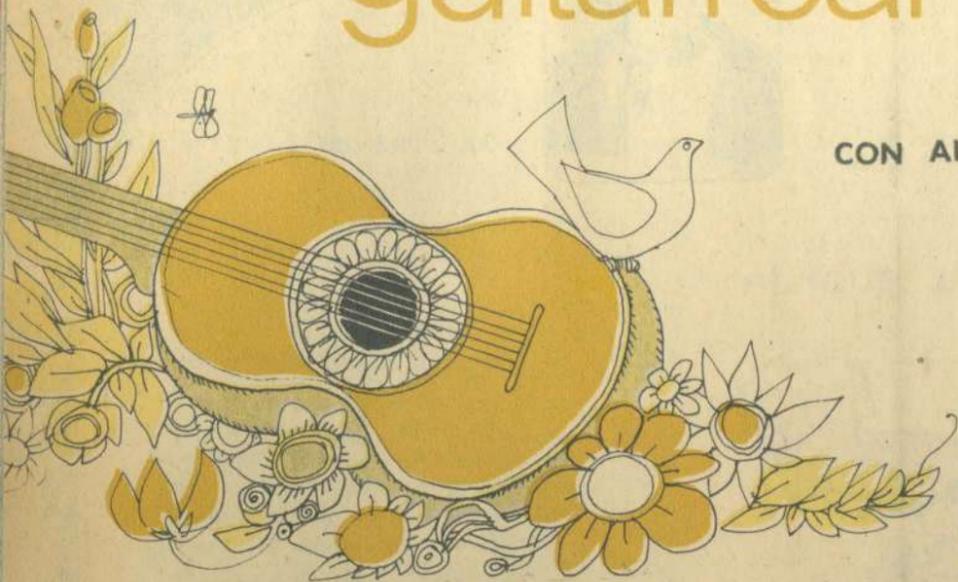


UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN

# guitarreando

CON ALICIA PUCCIO



## no soy de aquí

**A** {  
 1 ME GUSTA EL SOL Y LA  
 2 [MUJER CUANDO LLORA,  
 LAS GOLONDRINAS Y TAM-  
 1 [BIEN LAS SEÑORAS,  
 2 SALTAR BALCONES Y ABRIR  
 [SUS VENTANAS,  
 Y LAS MUCHACHAS EN  
 1 [ABRIL.

**A** {  
 ME GUSTA EL VINO TAN-  
 2 [TO COMO LAS FLORES,  
 Y LOS AMANTES, PERO NO  
 1 [LOS SEÑORES,  
 ME ENCANTA SER AMIGO  
 2 [DE LOS LADRONES,  
 Y LAS CANCIONES EN FRAN-  
 1 [CES.

**B** {  
 3 [NO SOY DE AQUI NI SOY  
 IV 0 V-4 3 5

4 [DE ALLA,

5 NO TENGO EDAD NI PORVE-  
 1 [NIR,  
 2 Y SER FELIZ ES MI COLOR  
 3 [DE IDENTIDAD:]

**A** {  
 ME GUSTA ESTAR TIRADO  
 SIEMPRE EN LA ARENA,  
 O EN BICICLETA PER SE-  
 [GUIR A MANUELA,  
 CON TODO EL TIEMPO PARA  
 [VER LAS ESTRELLAS,  
 CON LA MARIA EN EL TRI-  
 [GAL.

**B** { NO SOY DE AQUI..., ETC.

### melodía

III-2 II-323 I-01353 III-2 I-53  
 III-2 I-53531031 III-2 I-31  
 III-2 I-31310 II-3 I-10 III-2 I-10  
 III-2 I-1010 II-323

**A)**

II-3 I-013 III-3 I-3 III-3 I-3  
 III-3 I-331 III-2 I-1 III-2 I-1  
 III-2 I-110 III-2 I-0 III-2 I-0  
 III-2 I-0 II-3 I-1

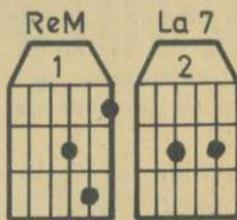
**B)**

Final: III-2 I-00 II-3.

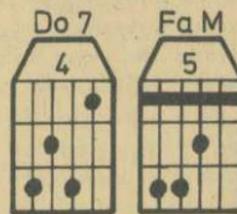
### ritmo

P P at P P at P  
 ↓ ↑ ↓ ↓ ↑ ↓ ↓  
 1 y 2 y 3 y 4

### acordes



### Sol M



caracter por la le-  
 gendarismo es Nor-  
 bolemus un nomb  
 Paris. naci el 15

el lugar del de  
 al sur de Pa  
 ha de sucesos  
 rezo de 1948. se  
 datos que suces  
 parada en el  
 unco de me re  
 respuesta  
 no muchas y  
 Maulina Er  
 Villa Ga

### Carmen (Santiago)

Sencilla en su manera de vi-  
 vir. Lo que más aprecia es su  
 independencia y prefiere sacri-  
 ficarlo todo a obedecer instruc-  
 ciones. Actitud vigilante y re-  
 celosa frente a los demás. Ra-  
 ras veces combate sin una ra-  
 zón muy poderosa y valedera.  
 Naturaleza intuitiva, visiona-  
 ria y práctica. Es afectuosa y  
 demostrativa, agradable. Vivas  
 ambiciones. Capacidad ejecu-  
 tiva. Equilibrada. Inclined a la  
 actividad intelectual. Genio vi-  
 vo y hasta violento.

## grafología

por Tamahar

Imaginación clara e ideas originales. Gran sentido de fraterni-  
 dad. Picardía y malicia. Tendencia a llegar a los extremos en cual-  
 quier situación. Impaciente y desorganizada. Excéntrica. Capricho-  
 sa y difícil de comprender. Su naturaleza se caracteriza por altos  
 conceptos y aspiraciones, valores que se oscurecen un tanto por el  
 aprecio exagerado de su propia persona. Desdén por los prejuicios.  
 Ideas libres y de avanzada.

### Maulina errante. (Concepción)

Individualista. Gran fortale-  
 za y energía, confianza en sí  
 misma. Al mismo tiempo se  
 aprecia gran tendencia a la  
 obstinación. Dinámica, impul-  
 siva, generosa y servicial. Espí-  
 ritu imaginativo y sensible. Los  
 sentimientos y las emociones  
 son fuertes. Apego por el hogar  
 y la familia. Teme a la vida  
 aislada y solitaria. A veces pue-  
 den juzgarla mal tachándola  
 de convencional e inflexible,  
 dado que su verdadera natura-  
 leza interior es más bondadosa  
 y tierna que lo que aparenta.  
 Puede alcanzar logros conside-  
 rables. Aprecia la vida cómo-  
 da. Gran atracción en el sexo  
 opuesto.

...  
 dio de mi caracter a tra-  
 letia, por lo que ay  
 a la hrs. el estudio de  
 su pronta constatación  
 interesante y amena  
 una.  
 Sin otro fat. o la

### 12 del 7 de 1922 (Santiago)

En razón a su temperamen-  
 to expansivo necesita de un  
 cierto grado de independencia.  
 Difícilmente se subordina a la  
 voluntad ajena. Ternura y afec-  
 to son rasgos prominentes en  
 su personalidad. Actitud com-  
 placiente y amable. Mente ob-  
 sesionada por lo desconocido.  
 Energía para imponerse y pa-  
 ra oponerse. Tendencia a for-  
 zar la realidad para adaptarla  
 a necesidades del momento, o  
 para justificarse en sus accio-  
 nes combativas.

...  
 un...  
 algo...  
 que...  
 ad...  
 que...  
 me...  
 pero...  
 en...  
 sea...  
 la...  
 Carmen

Aquí contestamos todas las preguntas de orden práctico que quieran hacernos y recibimos los datos de buenas picadas que nos envíen. No mandamos respuesta por carta y la contestación se da por estricto orden de llegada. Otra cosa, esta sección se hace con bastante anticipación a la salida de la revista, por ese motivo nuestra respuesta no puede ser tan rápida como desearíamos.

de la revista

## VITAMINA H

**¿PARA QUE SIRVE?** Ayuda a combatir la excesiva grasitud en la piel y cuero cabelludo. Hace desaparecer la acción tóxica de algunas albúminas.

**¿QUE SUCEDE CUANDO FALTA?** Se produce tendencia a la seborrea (grasitud) cutánea y aparecen pequeños quistecillos detrás de las orejas.

**¿QUE ALIMENTOS LA CONTIENEN?** La caseína de la leche, el hígado, la levadura de cerveza y el arroz no refinado.

## CACHARROS TRIZADOS

Alejandra, de San Fernando.

...y paso a contarles mi problema: me encantan los cacharros de greda y los uso mucho, para la cocina, para el agua, para poner flores. Resulta que algunos de los más bonitos que tengo se han trizado y no retienen agua ni líquidos. ¿Qué podría hacer para no perderlos?

R.— Para impermeabilizar sus cacharros de greda, basta con que frote el interior de ellos con una mezcla de aceite de ricino y alcohol en partes iguales. En pocas horas quedarán listos para ser usados de nuevo.

## TIENE GUATITA

Carmen, de Tomé.— ...y quisiera felicitarlas por lo maravillosa y entretenida que es la revista. He perdido dos números, porque en mi puesto se han agotado. Mi complejo es el siguiente: soy más o menos gordita y tengo un poco de guata. Estoy acostumbrada a echar la guatita para adentro, pero me molesta un poco. ¿Cómo podría solucionar mi problema?

R.— Haciendo ejercicios especiales para esa región y... echando siempre la guatita para adentro, aunque te moleste un poco. Si te acostumbras a andar con los músculos sueltos, la cosa no tendrá remedio. En general, trata de suprimir el pan, los dulces, las bebidas gaseosas, las grasas y harinas de tu régimen alimenticio; come mucha verdura, fruta, queso, huevos, mariscos y pescado, siempre que no sea frito. En particular, practica diariamente el siguiente ejercicio: tendida de espaldas en el suelo, levanta ambas piernas juntas, bájalas lo más lento que puedas, llega con los pies hasta abajo, sin llegar a tocar el suelo, repite el ejercicio cinco veces el primer día y aumenta hasta llegar a hacerlo veinte veces por día. Si lo haces bien, tienen que dolerte los músculos abdominales, tu problema se solucionará dentro de corto tiempo.

## CRECIMIENTO DEL PELO

L. Gatica y S. Reyes, de Santiago. Somos fervientes lectoras de PALOMA y nos hemos dado cuenta de que responden todas las preguntas que se les hacen. Queremos solicitarles una receta casera para el crecimiento del pelo, ya que nos crece muy lento y nos gusta el pelo largo.

R.— Adquieran en una farmacia los siguientes ingredientes: 42 gramos de tintura de cápsicum, 7 gramos de aceite de ricino, 42 gramos de tintura de cantáridas, 28 gramos de agua colonia. Friccionen con esta mezcla el cuero cabelludo tres veces por semana, usen la yema de los dedos y masajeen en forma circular. El tratamiento deben hacerlo con constancia para obtener buenos resultados.

Y ahora una receta casera-casera: hagan hervir en un litro de agua 250 gramos de hojas de salvia y 10 gramos de romero (yerberías). Dejen en maceración durante tres días removiendo de vez en cuando. Cada tres días friccionen con esta infusión el cuero cabelludo. También estimula el crecimiento del pelo.

## MINI AGENCIA

E. Chicano, Santiago. Filatelico desea intercambiar sellos chilenos y europeos por chilenos según valor en catálogo "Socoflo". Exijo seriedad y sólo me interesa entenderme con adultos. Pueden mandar teléfono y dirección a Enrique Chicano, Casilla 3854, Santiago.

Carmen C. de G., Santiago.— Señora Modista infantil recibe trabajos del ramo y también transformaciones. Todo trabajo se ejecuta con prontitud y a precios económicos. Llamar a Sra. Carmen, fono 567277.

P. Huerta, H., Antofagasta. Me agradaría estudiar dialectos e idiomas, pero no en institutos porque trabajo y no tendría tiempo de cumplir esos horarios. He pensado que podría ser por sistema de discos o algo parecido. El primer idioma que quisiera aprender es el chino.

—Nuestros lectores de la zona de Antofagasta tienen la palabra en primer lugar. Luego los del centro o sur que sepan la manera de ayudar a un antofagastino a cumplir sus deseos que nos escriban. Gracias.

## VASOS PEGADOS

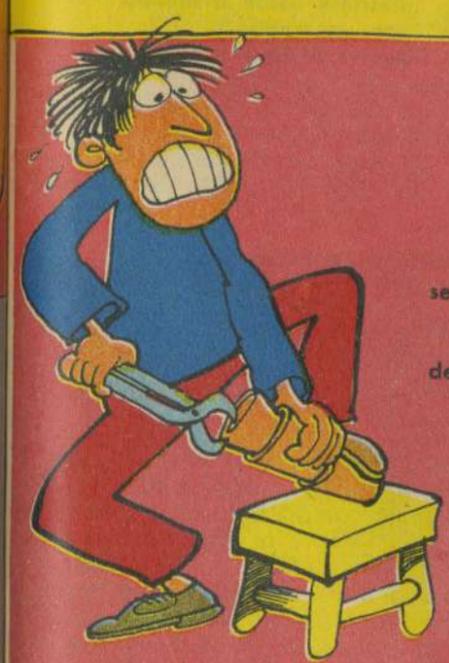
Para despegar vasos que se han pegado al guardarlos uno dentro de otro, basta con que coloque agua fría en el de adentro y pase agua caliente por el de afuera. Así, se despegarán sin dificultad.

## DATO

En Farmacia Petrizia, primera cuadra de Estado, venden un excelente polvo dentífrico: no contiene bicarbonato.



¡Eh!





MORETONES

Para evitar las manchas moradas luego de un golpe, póngase inmediatamente compresas empapadas en vinagre en la zona golpeada.

de más para

### CUATRO USOS DE LA ACETONA

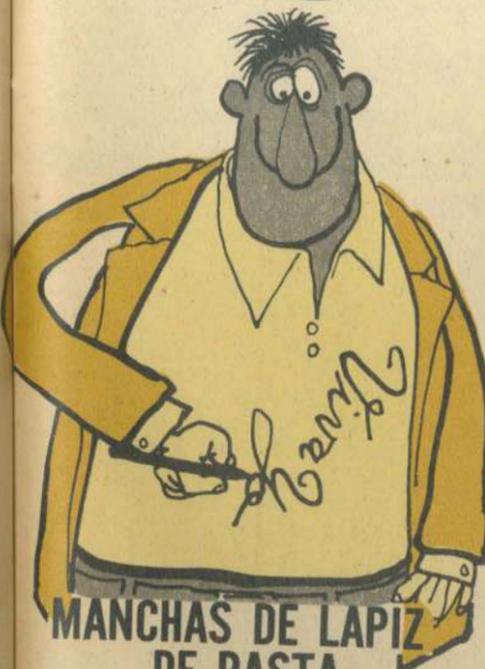
- 1.— Saca manchas de barniz de muebles.
- 2.— Hace desaparecer las manchas de grasa; se puede aplicar sobre cualquier tipo de tejido, excepto sedas artificiales. Evapora fácilmente y es inflamable, es mejor que la utilice con la ventana abierta.
- 3.— Mezclada con talco sirve para limpiar los naipes. Debe limpiar carta por carta y después sacar la mezcla con un trapito.
- 4.— Disuelve el barniz de las uñas.

Antonio, M. R., Talcahuano.— Tengo empeines detrás de la oreja y quisiera que me dieran un consejo casero para que desaparezcan. También me gustaría una receta para combatir la caspa y evitar la caída del pelo.

EMPEINES

R.—Pensamos que se ha descuidado un poco con su salud en general y sus nervios en particular. Trate de hacerse un control médico. Mientras tanto consume vitaminas del complejo B. Le ayudarán en sus problemas de piel y pelo. Y coma verduras de hoja verde, acelgas en especial, que le darán la vitamina A que también está necesitando. Y ahora las recetitas caseras: 1) deje macerar en vinagre, durante dos días, un huevo fresco, entero, sin partirlo. Cuando la cáscara se haya convertido en una pasta espumosa, aplíquela sobre los empeines varias veces al

día, durante varios días. 2) en PALOMA N.º 2 salió una receta para combatir la caspa. Por si no la tiene le daremos otra igualmente eficaz: frote el cuero cabelludo unas dos veces por semana con una mezcla de dos cucharadas de vinagre y dos cucharadas de agua caliente. Para el masaje use un algodón embebido en el preparado. 3) Mezcle ½ litro de agua con 200 gramos de vinagre y 200 gramos de raíz de ortiga. Deje cocer la mezcla por ½ hora. Cuando se lave la cabeza, agréguela al agua 100 gramos de este cocimiento.



### MANCHAS DE LAPIZ DE PASTA

Jorge G., Ñuñoa.— Hace un tiempo manché mi mejor camisa con lápiz pasta. Se ha lavado repetidas veces, pero la mancha no sale. ¿Hay algo que hacer?

R.— Si, por suerte para usted. Ponga debajo de la parte manchada un material absorbente: secante, toalla vieja doblada, papel confort doblado. Luego pase sobre ella un algodón empapado en la siguiente mezcla: alcohol etílico, alcohol metílico y agua caliente, en partes iguales. Cuando la mancha es reciente, el lápiz pasta sale fácilmente con alcohol puro.



### UÑAS QUEBRADIZAS

Gladys, de Quinta Normal.— ...por eso les pido que sigan adelante tan bien como hasta ahora. Quiero pedirles que me contesten las siguientes preguntas: ¿Cómo se hace la mayonesa? ¿Qué será bueno para que no se quiebren las uñas? ¿Con qué se pueden suavizar los talones ásperos y duros?

R.— ¿Verdad que no sabes hacer la mayonesa? Bueno, por esta vez contestaremos tus preguntas, pero en lo sucesivo manda una sola cada vez.

1.— Coloca una yema en un plato hondo y revuélvela lentamente con un tenedor, sin dejar de revolver échale aceite en chorrito muy fino, continúa hasta que espese. La cantidad de mayonesa que lograrás con una yema depende de la cantidad de aceite que estés dispuesta a utilizar. Al final ponle unas gotas de limón, sal y pimienta. En caso de que se corte, puedes arreglar la mayonesa con un trozo de papa cocida y molida, o con unas gotas de agua fría, o unas tres o cuatro

gotitas de vinagre.

2.— Las uñas quebradizas están indicando descalcificación. Toma leche y come quesillos y trata de hacerte ver por el médico. Localmente puedes tratar tu problema colocando una gota de formalina en el centro de cada uña. ¡Con cuidado, que quema! Usa el procedimiento una vez a la semana durante unos dos meses.

3.— Remoja tus pies unas dos veces por semana en agua caliente con dos cucharadas de bicarbonato. Fricciónalos todos los días con una mezcla de glicerina con limón. Cuando puedas hazles un masaje con lanolina. ¡Uf! Nos dejaste agotadas. Suerte.



María Elisa, Población San José, Victoria.— Muy linda su carta y su acróstico. Gracias. Muy pronto pondremos en la sección "Siempre hay una Solución", la manera de hacer en casa ropa para guagua y detallaremos las prendas de un ajuar mínimo para recién nacido.

Rossana, Antofagasta.— En el próximo número de PALOMA nuestro curso básico de costura estará dedicado íntegramente al traslado de pinzas. Hemos pasado tu pedido al equipo de decoración y seguramente muy pronto te darán las ideas que necesitas para dejar muy linda tu pieza de dormir, estudiar y trabajar. A tu papá y tu hermano, que estamos felices de que nos lean. Queremos que nuestra revista sea para toda la familia.

Carmen N. M., Santiago.— En el número 7 de PALOMA salió una respuesta para tu problema. Suerte y gracias por la carta.

TELE-RESPUESTAS



UNIVERSIDAD Finis Terrae

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

# ¿es optimista o pesimista?

## test

¿Es usted de las que ve la vida "color de rosa", o por el contrario todo le parece "negro" y difícil? El test que le ofrecemos le enseñará algo a ese respecto, ya que, a veces, una persona a la que llaman pesimista puede ser simplemente realista. Calcule el total de puntaje obtenido en sus respuestas y sabrá un poco más sobre su personalidad.

## A

¿QUE EVOCA PARA USTED ESTE PAJARO?

- 1.— El espacio infinito, el placer de volar por sobre las cosas ..... 9
- 2.— Un ser cruel que ataca sólo a los débiles.... 0
- 3.— Cumbres inaccesibles . 2
- 4.— Un hombre ..... 4

## B

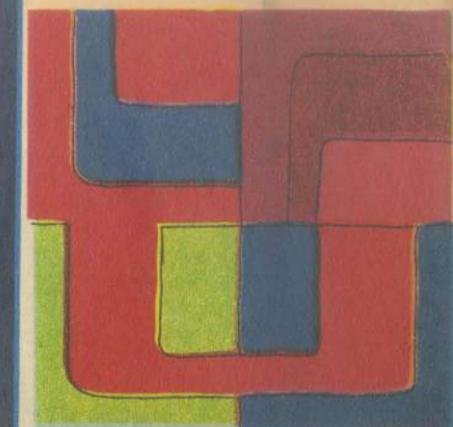
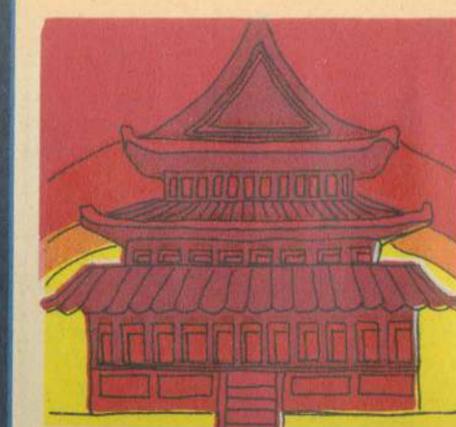
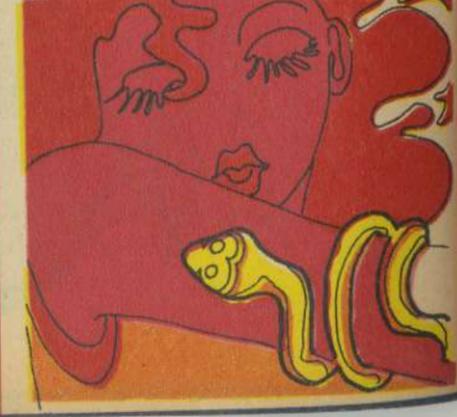
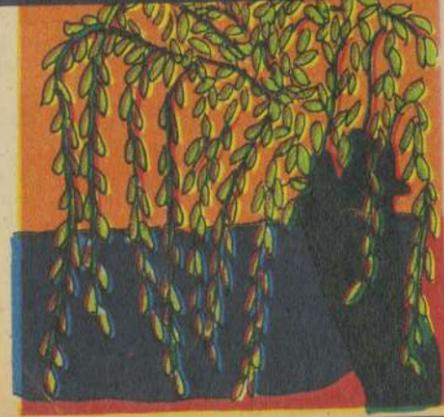
¿EN QUE LA HACE PENSAR ESTE ARBOL?

- 1.— En ciertos paisajes románticos que la ponen melancólica ..... 7
- 2.— En los muertos, en la tristeza de lo que ya no está entre nosotros . 2
- 3.— En la maravillosa variedad de las formas de la naturaleza .... 5
- 4.— En un plumero ..... 8

## C

¿CUAL DE ESTAS REFLEXIONES PODRIA INSPIRARLE EL BRAZALETE DEL GRABADO?

- 1.— ¡Si es de oro, debe costar una fortuna! .... 4
- 2.— Lo usaría como amuleto para la suerte ... 6
- 3.— Tendría la impresión desagradable de llevar una culebra de verdad en la muñeca ..... 2
- 4.— Sería un bonito servilletero ..... 9



## D

¿A QUE ASOCIA ESTAS FLORES?

- 1.— A una ópera famosa . 8
- 2.— A las floridas colinas de Japón ..... 9
- 3.— A la tristeza y la bruma del otoño ..... 1
- 4.— A la muerte ..... 1

## E

¿EN QUE LA HACE PENSAR ESTA PAGODA?

- 1.— En la guerra en oriente ..... 3
- 2.— En los bonzos que se suicidan quemándose . 1
- 3.— En la China de las leyendas y cuentos de hadas ..... 9
- 4.— En la serenidad de Buda ..... 4

## F

¿QUE IDEA LE SUGIERE ESTE DIBUJO?

- 1.— Es un laberinto sin salida ..... 1
  - 2.— Es un dibujo lleno de color y muy alegre ... 7
  - 3.— ¡Ya nadie sabe pintar: el arte está en decadencia! ..... 3
  - 4.— Si se observa bien, pueden encontrarse muchas cosas interesantes en él ..... 8
- Total ....

SI OBTUVO MENOS DE 15 PUNTOS:

Su tendencia es hacer una tormenta de un vaso de agua. Siempre se imagina lo peor: el menor retraso de alguien de su familia la sume en una horrible ansiedad y se asombra cuando sus temores resultan infundados. Sus sombrías predicciones suelen realizarse a veces, lo que no tiene nada de extraordinario, pero, inconscientemente, usted hace todo lo posible para que todo lo que emprenda resulte mal. Su excesivo pesimismo tiene como consecuencia un tremendo temor a los cambios y una indecisión que en nada ayuda a sus asuntos materiales ni afectivos. Tanto por usted como por las que la rodean debe terminar definitivamente de jugar al ave del mal agüero. Piense que sólo triunfará si está decidida a

RESULTADO:

triunfar. ¡La suerte prefiere a los optimistas!

SI TIENE MAS DE 48 PUNTOS:

Es usted de un optimismo que linda en la inconsciencia. Se niega a ver las dificultades y tiene tendencia a emprender tareas irrealizables. Y algo más peligroso: hace promesas que no puede cumplir. Siempre tiene a mano un proyecto fabuloso que le aportará riqueza y felicidad a toneladas y en breve plazo, no sólo a usted, sino también a sus amigos (muy numerosos). Vive en el futuro, segura que para usted será la edad de oro. Todos los inventos le parecen maravillosos. Desconfíe: usted pasa por ser una optimista, pero también por una soñadora (cuando la cono-

cen mejor). Corre el riesgo de que nadie la tome en cuenta. Trate de tomar conciencia de un mundo más real, ganará la confianza de los demás.

SI OBTUVO ENTRE 20 Y 45 PUNTOS:

Usted goza de un buen equilibrio: no ve la vida ni rosa ni negra. Su sentido del humor la salva del pesimismo excesivo tanto como del optimismo absurdo. Es apreciada por su carácter parejo y su sentido común lleno de delicadeza, que le permite ayudar a sus amigos y salir de situaciones difíciles. En el fondo no da nunca consejos, pero gracias a usted pueden ver "más claro". Sabe tomar la vida en serio sin ponerse trágica. Es una enamorada de la vida, pero sin perder la lucidez ni las proporciones. Es humana cien-

**P**ARA muchos, la sola mención de la idea de crear o asistir a una Escuela de Padres puede resultar absurda o, en el mejor de los casos, desconcertante. Pero, el avance de la ciencia, los cambios sociales, el desarrollo de la técnica (sobre todo en lo que a medios de comunicación se refiere), han echado por tierra muchas de las viejas ideas que se tenían en torno a la educación de los hijos.

De ahí que sea necesario que los padres enfrenten la realidad de que para solucionar algunos de los problemas en las relaciones con sus hijos deben "ir a la escuela", aprender, aunque parezca increíble, su rol de padres. Los cambios sociales y los adelantos técnicos inciden en la estructura de la familia y en el papel de los padres en la educación de sus hijos. Partiendo de este principio podemos hablar de dos grandes grupos de familias:

**PRIMER GRUPO:** Familias que avanzan conjuntamente con los cambios sociales y adelantos de la ciencia, cooperan con los mismos y ayudan, en la medida de sus esfuerzos, activamente al momento histórico que les ha tocado vivir. Sus intereses y sentimientos están en relación directa con los problemas de la humanidad.

**SEGUNDO GRUPO:** Familias que conservan las mismas costumbres y creencias de sus antepasados. Viven dentro de un mundo que no comprenden, al que tan sólo critican y aprovechan para tratar de vivir cada vez mejor, sin importarles cómo viven los demás. A los grandes problemas sociales les buscan explicaciones de acuerdo con sus intereses. No creen en los cambios sociales y consideran que éstos no son fenómenos lógicos en todo proceso histórico-social.

Naturalmente, entre estos dos grandes grupos existe una inmensa gama de familias que fluctúan hacia uno u otro lado, según el medio social en que viven. Y el concepto educacional con respecto a los hijos también varía. Antes del siglo XX primaba la idea de que el padre era dueño y señor del hijo. La educación era sinónimo de co-

acción y violencia y estaba destinada siempre a satisfacer los deseos y ambiciones de los padres.

Hoy estas ideas han ido perdiendo fuerza y ya se puede hablar de una nueva concepción que se fundamenta en respetar al niño, al joven, como individuo, como ser en desarrollo; con deberes, pero también con derechos para participar en el grupo familiar y social.

Desde las tribus primitivas hasta nuestra era, la evolución de las ideas en cuanto a educación de los padres siguió un camino similar. Hasta hace muy poco existía sólo la preocupación por los hijos; los adultos se consideraban ya "formados" y que conocían a sus hijos "mejor que nadie".

Pero la realidad nos demuestra lo contrario. Los conflictos de la niñez, la violencia juvenil, el inconformismo de la juventud frente a lo existente nos enseña que los padres no conocen tan bien a sus hijos como ellos suponen. Hay muchos que con decir: "La juventud es un conjunto de personas irresponsables y desagradables", lo creen todo resuelto. Y cometen un grave error.

Teniendo en cuenta que la familia es la base de toda sociedad y, aunque no es el único factor, sí es parte vital en la educación de los niños, ya hay muchos países que se han dado cuenta que educar a los niños no es suficiente. Hace falta algo más: educar a los padres.

—¿Para qué? —se preguntarán muchos.

A lo que podemos contestar:

—Para ofrecerles una orientación científica que les permita desempeñar mejor el ROL que les corresponde en la formación de la personalidad de sus hijos.

—Para ayudar a los padres a entender cómo las dificultades emocionales de ellos, pueden impedir las buenas relaciones con sus hijos.

—Para que comprendan que la interacción dentro de la familia, en muchos casos, no llega a producir el equilibrio en el niño, sino que puede resultarle nociva.

Entre los países que mantienen en forma sistemática la educación de padres están:

**ESTADOS UNIDOS:** Primer país que en América inició la educación de padres, la cual tomó gran incremento, después de concluida la *Primera Guerra Mundial* (año 1923). En la actualidad, los poderes públicos siguen cooperando con este movimiento que tiene una gran propaganda y difusión, a través de los diversos medios de comunicación.

**FRANCIA:** Cuna de la "Escuela de Padres" en la Europa Occidental (año 1928), así como **INGLATERRA**, son los dos países europeos que más impulso

le han dado a la orientación de padres. La importancia es tal que muchos otros países siguen la línea de la escuela francesa o la inglesa, para realizar sus actividades con los padres.

**UNION SOVIETICA:** Nacida de una evolución completamente distinta, crea la educación de padres, al mismo tiempo que Francia. El pedagogo *Makarenko*, después de publicar: "El libro de los padres", promovió la acción de la importancia de la familia y el Estado se pronunció en favor de una educación de los mismos. Desde

1951 se han ido fundando escuelas de padres, donde se organizan cursillos, debates y ejercicios prácticos; toda esta actividad se complementa con los distintos medios de comunicación.

**CUBA:** Antes del triunfo de la revolución (año 1959) las actividades de divulgación e informe a los padres, eran muy limitadas a algunas iniciativas de psicólogos y educadores. A partir del triunfo de la revolución y conjuntamente con las tareas de "alfabetización", el gran impulso dado a la "for-

mación de maestros" y al resto de los problemas educacionales que el Gobierno tuvo que enfrentar; a la "influencia educativa de los padres en el hogar" se le dio la importancia que el caso requería y hoy en día existe todo un trabajo que llega a los padres, que es asequible a todos por igual, realizado por el Ministerio de Educación, por el Ministerio de Salud Pública y con la colaboración de la Escuela de Psicología y del Instituto Pedagógico E. J. Varona de la Universidad de La Habana y otras instituciones, complementándose con el uso de los medios masivos de comunicación. Realizan conferencias, charlas con presentación de casos-problemas, tanto por televisión como por radio. Al mismo tiempo se está realizando un trabajo encaminado a confiarle parte principal en la educación de los padres, al personal encargado de la enseñanza: el maestro.

Existen muchos países más que mantienen esta orientación en forma sistemática: Bélgica, Suiza, Italia, España, Portugal, Yugoslavia, Checoslovaquia y Japón.

**CHILE:** Donde la educación es problema principal; donde se realizan a pasos agigantados grandes conquistas socio-culturales; la "educación de padres" en forma masiva es una necesidad.

**PALOMA**, a través de esta sección, se propone realizar en la medida de sus esfuerzos, la difusión de estas ideas al ámbito nacional.

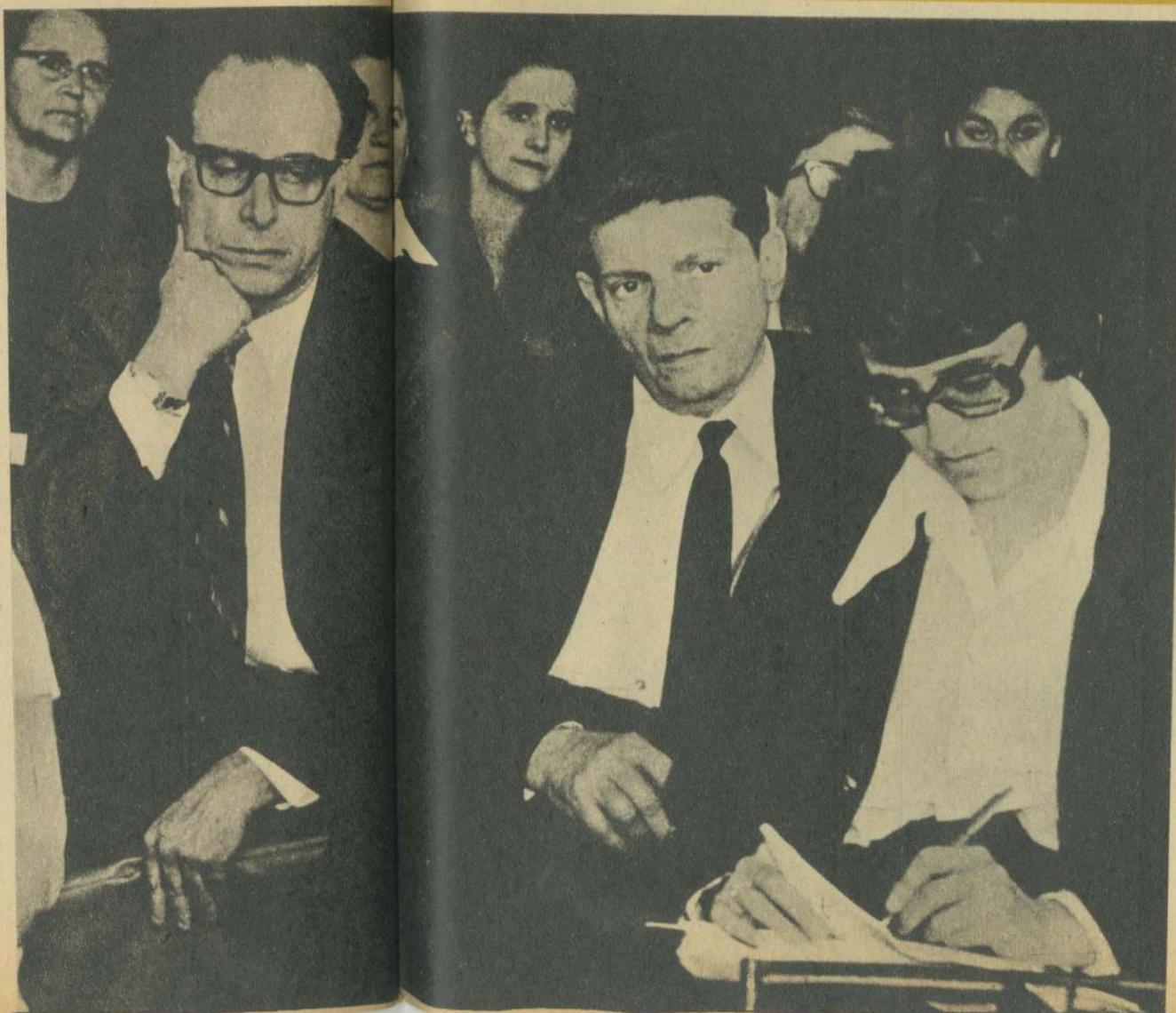
De todas maneras estamos conscientes que esta tarea por sí sola no puede ser ni será el único medio que exista para la creación de la Escuela de Padres en Chile, pero sí es el primer paso, el primer intento, asequible a todos los hogares del país, que se dará para tal fin.

Por lo tanto, el título con que hoy encabezamos este tema será con el que comenzaremos nuestros próximos artículos, los cuales tendrán como objetivo principal: **PROFUNDIZAR EN LOS PROBLEMAS QUE CONFRONTAN LOS PADRES EN LA EDUCACION DE SUS HIJOS, PARA ORIENTARLOS DEBIDAMENTE.**

por Irma María Acuña

psicología

# escuela de padres



# SU HUERTO FAMILIAR

Curso de jardinería y horticultura a cargo del Centro de Jardinería y Horticultura de INACAP.



## la acelga

La acelga es una verdura muy conocida, de fácil cultivo y de consumo permanente, aunque preferentemente en otoño e invierno.

Las variedades de acelga más conocidas en el mercado y semilleras son: Blanca Bresanne y Verde Lucullus (Acelga de tallo blanco y verde).

Las acelgas se pueden cultivar por almácigo y trasplante o bien por siembra directa. Al tratarse de un huerto de pequeña superficie es preferible que recurra al almácigo. Puede hacerlo en un cajón o bien en una pequeña cancha o almáiguera de 80 cm. de ancho.

**Cantidad de semillas.** Necesitará de 10 a 12 gramos por metro cuadrado de almáiguera, lo que debe rendir alrededor de 500 plantitas, aproximadamente.

Según el calendario de siembras y plantaciones, en esta época del año corresponde iniciar los cultivos. Para que usted obtenga plantas sanas, vigorosas, que den buenos frutos, tiene que conocer los diferentes trabajos que deberá efectuar en etapas sucesivas.

Comenzaremos conversando sobre los cultivos de vegetales en los cuales se aprovechan las hojas: la acelga, la lechuga, la achicoria, la espinaca, el repollo.

**Forma de hacer los almácigos.**

(Ver artículo en Paloma 8) Se puede hacer a voleo o en hileras o líneas, de manera que quede un espacio libre para que las plantitas reciban bien el sol.

Una vez que, con la debida anticipación, tenga la tierra preparada, debe proceder a emparejar la tierra y a marcar los pequeños surcos, que no deben tener más de 2 cm. de profundidad. La semilla debe echarla en el fondo del pequeño surco y en forma de chorro, es decir una semilla junto a la otra, siguiendo la hilera. La separación de estos surcos debe ser de 3 a 4 cm. —espacio suficiente para que se desarrollen las plantitas—, después debe tapar las semillas con la misma tierra que quedó a ambos lados del surco. Se completa la operación pasando un plón liviano con el objeto de que todas las semillas

queden a la misma profundidad y la superficie absolutamente pareja para que no se apoce el agua con que se riega el almácigo. Después de terminada la siembra debe regar con regadera, cuidando que el agua salte en forma de lluvia fina. Así evitará que el agua desentierre las semillas.

Para evitar la presencia de insectos que dañen a las plantitas conviene desinfectar el suelo antes de hacer el almácigo. Para ello puede usar 50 gramos de Aldrin disuelto en 10 litros de agua. Es importante que las plantitas queden separadas entre sí unos 4 ó 5 centímetros por cada uno de sus costados. Los riegos deben ser abundantes pero lentos. Si las necesidades lo exigen deberá regar dos veces al día, en la mañana y en la tarde, evitando hacerlo en las horas de mayor calor.



## la lechuga

La forma de cultivar la lechuga es igual al cultivo de la acelga. Solo cambian las variedades y cantidades de semillas.

Hay diferentes tipos de lechugas para invierno y verano, en cuanto a su forma, hay lechugas de AMARRA —lo que indica que sus hojas deben amarrarse unos 15 a 20 días antes de la cosecha, para lograr que sus hojas centrales sean más tiernas y suaves— y lechugas ARREPOELLADAS, que no necesitan de amarria.

**Cantidad de semillas.**— Para hacer almácigos se necesitan alrededor de 4 a 5 gramos por metro cuadrado de almáiguera, lo que debe rendir unas 1.000 plantitas.

## la achicoria



Los cuidados de los almácigos de achicoria son los mismos que se necesitan para la acelga.

Hay dos tipos de achicoria, uno de hojas crespas y muy partidas (variedad Ruffer), y otro tipo en que sus hojas son lisas y sus bordes algo ondulados. La variedad más conocida sería la Bordalesa.

En cuanto a la cantidad de semillas necesaria, es de 5 a 6 gramos por metro cuadrado de almáiguera y debe rendir alrededor de 1.000 plantitas de achicoria.



## el repollo

Para el cultivo del repollo el almácigo debe hacerse al aire libre en cajones o platabandas bien preparadas. Se siembra al voleo. Se necesitan alrededor de 4 gramos de semillas de repollo por metro cuadrado de terreno, lo que produce más o menos 600 plantitas.

Los almácigos de repollo necesitan también riego muy cuidadoso y desmalezaduras periódicas.

**Variedades.**— Son numerosas las variedades del repollo. Mencionaremos las dos principales:

1.—**Precoces.**— Cultivo de 3 a 4 meses: "Corazón de Buey Precoz" y "Savoy Chiefatán".

2.—**Tardios.**— Duración del cultivo 6 a 7 meses: "Corazón de Buey Precoz" y "Quintal de Alsacia".

**Tipo de suelo.**— Se necesitan suelos sueltos para las variedades precoces y compactos para las variedades tardías. Las dos variedades necesitan suelos ricos en materia orgánica, por lo que es importante que eche en el terreno destinado a esta siembra, guano bien descompuesto.

En el próximo número de PALOMA hablaremos del cultivo de la coliflor y de algunas raíces comestibles.

**ARIES (21 de marzo al 20 de abril)**

Las invitaciones le llloverán en estos días, acéptelas y aproveche para aumentar el grupo de sus amistades. Si aún está soltera ejercerá una irresistible atracción sobre el sexo opuesto con muchas probabilidades de terminar en matrimonio. Sin embargo, no todo será color de rosa: algunas personas mal intencionadas gozarán haciendo resaltar sus defectos y poniéndola en ridículo; debe estar preparada para esta emergencia. En cuanto a su salud, todas las influencias son favorables.

**TAURO (21 de abril al 20 de mayo)**

Venus será la encargada de aportar la chispa a su vida sentimental. Idilios numerosos pero de corta duración debido a intrigas y malos entendidos, no se amargue, en ningún caso de aquí iba a surgir "el amor" de su vida. Para las casadas, la quincena se presenta algo difícil. Deberán usar de toda su habilidad y astucia para mantener la armonía conyugal. Evite cualquier tipo de cambio en su rutina, no es el momento apropiado. Retrase sus proyectos. Recibirá una buena noticia con respecto a dinero.

**GEMINIS (21 de mayo al 21 de junio)**

Un buen consejo para las nativas de Géminis que piensan en casarse: no den un paso más sin antes conocer hasta los más profundos rincones del alma de su futuro; no es el momento de correr riesgos y menos de recibir sorpresas desagradables. Es posible que deba tomar una decisión importante referente a su trabajo. Piénselo bien y no vacile en pedir consejo a personas más experimentadas. Maneje los asuntos familiares con gran prudencia. No se aflija demasiado por los obstáculos.

**CANCER (22 de junio al 22 de julio)**

Defienda con dientes y uñas la parcela de felicidad que le corresponde por pequeño que sea y sobre todo, no fuerce al destino; espere para esos días más propicios. Los asuntos amorosos no progresarán mayormente y en general las relaciones humanas aparecerán algo frías por un inexplicable desinterés general. Una cierta iraquilidad en cuanto a lo económico le permitirá dedicar su atención a otro tipo de problemas más serios. Rocés entre padres e hijos.

**LEO (23 de julio al 22 de agosto)**

Si ha sufrido una desilusión sentimental o ha vivido una mala experiencia conyugal, éste es el momento de luchar por encontrar la felicidad: los astros están de su parte, sólo falta su propia iniciativa. Confíe en su intuición y en las buenas intenciones que la guían. Cuide de no adoptar una actitud demasiado agresiva en su trabajo, es posible que usted tenga la razón, pero la violencia no lo llevará a ningún resultado positivo. Gozará de gran energía y vitalidad en estos días, pero ¡no abuse!

**VIRGO (23 de agosto al 22 de septiembre)**

¡Alegrese! ¡No se deje llevar por el desaliento! La vida siempre vale la pena ser vivida y en cualquier momento puede presentarse la tan anhelada felicidad! Participe en actividades colectivas ya que el entendimiento entre compañeros y amigos será ideal. No permita que un pariente se instale en su casa, podría ser una amenaza para su armonía familiar. Trate de que sus comidas en la noche sean muy livianas, existe el peligro de pesadillas y sueño inquieto.



# HOROSCOPO



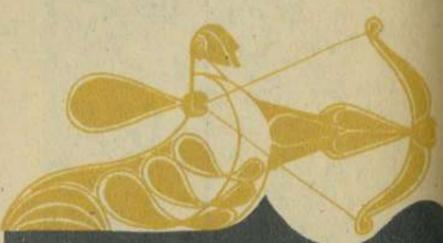
**LIBRA (23 de septiembre al 22 de octubre)**

No mire en menos las declaraciones de amor de una persona a quien usted ha estado eludiendo. Déle una oportunidad, ¿cómo sabe si descubre un tesoro escondido? El entendimiento entre los matrimonios se presenta bastante bueno salvo pequeñas disputas por causas domésticas. Vaya planificando su actividad para la temporada que se inicia. Sus proyectos e ideas podrán ser realizados siempre que se organicen bien. Grandes satisfacciones intelectuales. Sea prudente, peligro de que maduras.



**ESCORPION (23 de octubre al 22 de noviembre)**

Cambios estimulantes en su medio ambiente. El comienzo del año escolar impondrá un ritmo más dinámico a la rutina hogareña. Es posible que pase por algunas estrecheces económicas, sin embargo, no será por mucho tiempo, existe una posibilidad de mejoramiento en el ingreso familiar. Aprenda a tomar las cosas con calma. Sólo con entereza y fe logrará salir adelante de las duras pruebas que el destino se empeña en poner a su paso. No abuse de su energía, racionalice el uso de sus fuerzas.



**SAGITARIO (23 de noviembre al 21 de diciembre)**

Los impulsos amorosos y pasionales perderán parte de su espontaneidad y fuerza. Otras preocupaciones ya sea de trabajo o de salud exigirán la mayor parte de su atención y de su tiempo. Su carácter aparentemente dulce, le conquista amistades fieles y devotas, confía en ellas y no rechaces su apoyo. Tendencia al aumento de peso que deberá combatir por el bien de su salud sin hablar del lado estético que tanto aflige a las hijas de Eva. Su situación económica tiende a mejorar lento pero segura.



**CAPRICORNIO (22 de diciembre al 19 de enero)**

Las mujeres de cualquier signo que deban tratar con los nativos hombres de este signo pueden acusarlos de una excesiva sensualidad. Eso puede arreglarse. Las nativas de este signo, por su parte se sentirán impulsadas hacia la paz y la belleza. Pero cuidado, no hay que olvidar que este es un signo y una época que predispone a los accidentes y los celos excesivos. Muchas mujeres estarán propicias a concebir por estos días, incluso aquellas que han tenido problemas por embarazos.



**ACUARIO (20 de enero al 18 de febrero)**

No empezará su quincena en forma muy auspiciosa en lo que a amor se refiere, pero se irá mejorando poco a poco. No le dé tanto crédito a sus caídas de ánimo, especialmente en lo que concierne al hogar. Lo que si le conviene es no tener nada que ver con asuntos de justicia o tribunales, porque ese aspecto si que está débil. El amor, la amistad y muchas otras satisfacciones nacerán principalmente de los trabajos de equipo que emprenda. Si usted es viuda, divorciada o separada, una nueva oportunidad se le presenta.



**PISCIS (19 de febrero al 20 de marzo)**

Si su salud o sus nervios estaban un poco dañados, éste es el periodo adecuado para un restablecimiento completo. Cuide su buen humor en sus relaciones con el vecindario. En el amor hay un cambio progresivo y apenas notable en su vida. No crea que las cosas siguen igual. Hace tiempo que un cambio viene insinuándose en su vida sentimental, y para bien suya. Un amor actual puede que vaya perdiendo el brillo que en un comienzo tuvo para usted. Y todo lo dicho rige para las mujeres que sus días de 28 días o acaben de cumplirlos.

## INDISCRECIONES DEL ZODIACO

LEO es un jefe nato a condición de que no tenga que tratar con gente común o avara. Lo bueno que tiene es que asume los riesgos que sus decisiones entrañan. LIBRA, sobre todo el libra masculino, se casaría todas las veces que pudiera, pero tiene un cierto gusto por la legalidad y "el qué dirán", por eso prefiere las aventuras pasajeras. La parte más delicada de PISCIS son los piecitos. Continuamente le asaltan fracturas y torceduras. Por eso, amiga, nada de extravagancias en este sentido si no quiere terminar sus días con muletas.

NYX TAROT.



# micaela

por Graciela Torricelli

**D**OÑA Berta —todavía no repuesta del todo de la desilusión que tuvo cuando Lucho se matriculó en Inacap en vez de estudiar medicina— empezó con una nueva y enorme preocupación: la sopita del Gordo.

Para ella, una guagua que no tome todos los días su sopa de posta no puede subsistir. Empezó a levantarse antes del amanecer para llegar la primera a la cola de la carne. Micaela se opuso terminantemente y le conferenció sobre las necesidades concretas de proteínas de los niños y la posibilidad de obtenerlas prescindiendo de la carne. A la señora Berta no la convencieron los argumentos de su hija. La oyó sonriendo incrédulamente y su comentario final corroboró su sonrisa:

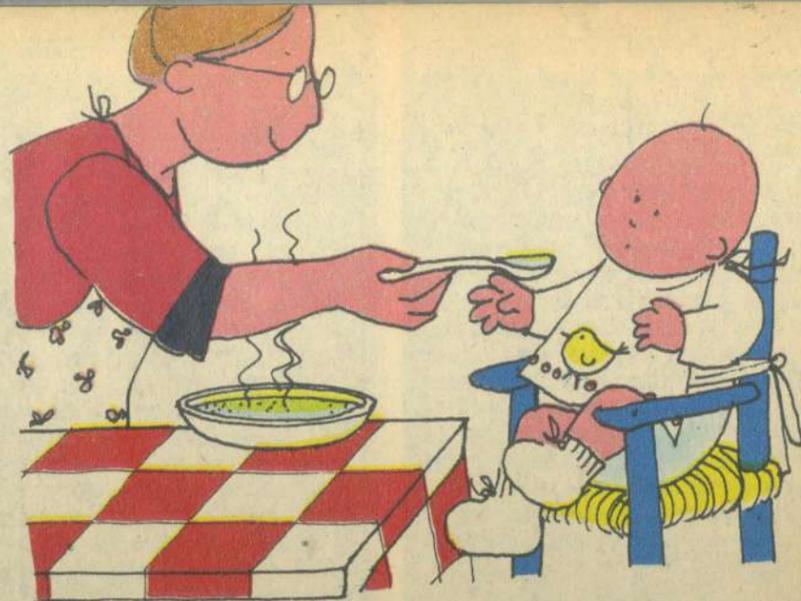
—Así será, pero yo sigo creyendo que un niño que no toma todos los días su sopita de posta se va para abajo.

El día en que vio a Micaela mezclando pescado desmenuzado con la sopa de verduras, doña Berta se escandalizó:

—¡Dónde se ha visto! ¡Darle pescado a una guagua tan chica! ¡Ese pobre niño se va a enfermar!

Pero Micaela sabía muy bien lo que estaba haciendo. Había estudiado en los libros de Lucho la composición de los alimentos y luego, lista de preguntas en mano, había interrogado al doctor sobre los datos que aún necesitaba.

No es de extrañar entonces que tenga muy claro que todos los niños necesitan diariamente dos gramos y medio de proteínas por kilo de peso y que, por lo tanto, su Gordo —que pesa nueve kilos— necesita una cuota de veintitrés gramos para mantenerse en óptimas condiciones. Quince gramos los obtiene del medio litro de leche



y los otros ocho de alimentos que se consiguen fácilmente: huevos, pescado, legumbres, queso.

Claro que al Gordo a veces no le hacen gracia las conclusiones de su mamá y dispara el queso molido con una violencia que habla muy bien de la alimentación que se le proporciona.

Micaela no se da por vencida. Inventa una nueva fórmula para hacerlo tragar su dosis proteica. Mezcla sopa de porotos con jugo de tomates, y queso con leche y manzana rallada, y experimenta con diminutas porciones de locos molidos y vueltos a moler.

Doña Berta no dice nada, pero todas las mañanas mira al Gordo con gran atención, como si temiera que durante la noche se hubiera consumido o le pudiera salir algo extraño en la cara o en el cuerpo.

La verdad es que a los rollos del Gordo cada día se suma un rollo más y su vitalidad y

alegría de vivir siguen siendo sorprendentes.

Hace poco, la buena señora tuvo una satisfacción: Poco después de haberse devorado una porción de sopa de verduras mezclada con merluza, el Gordo se llenó de ronchas.

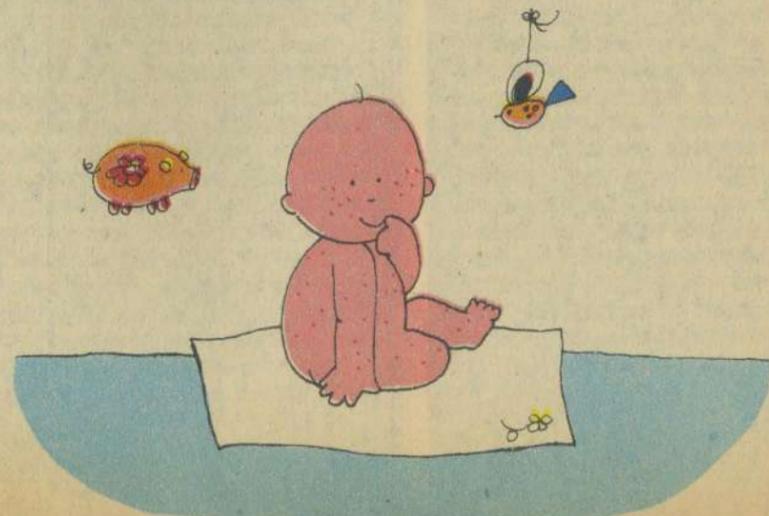
—¡El niño tiene alergia al pescado! —anunció doña Berta—. No vas a poder darle nunca más.

—Ya veré —dijo Micaela, bastante tranquila.

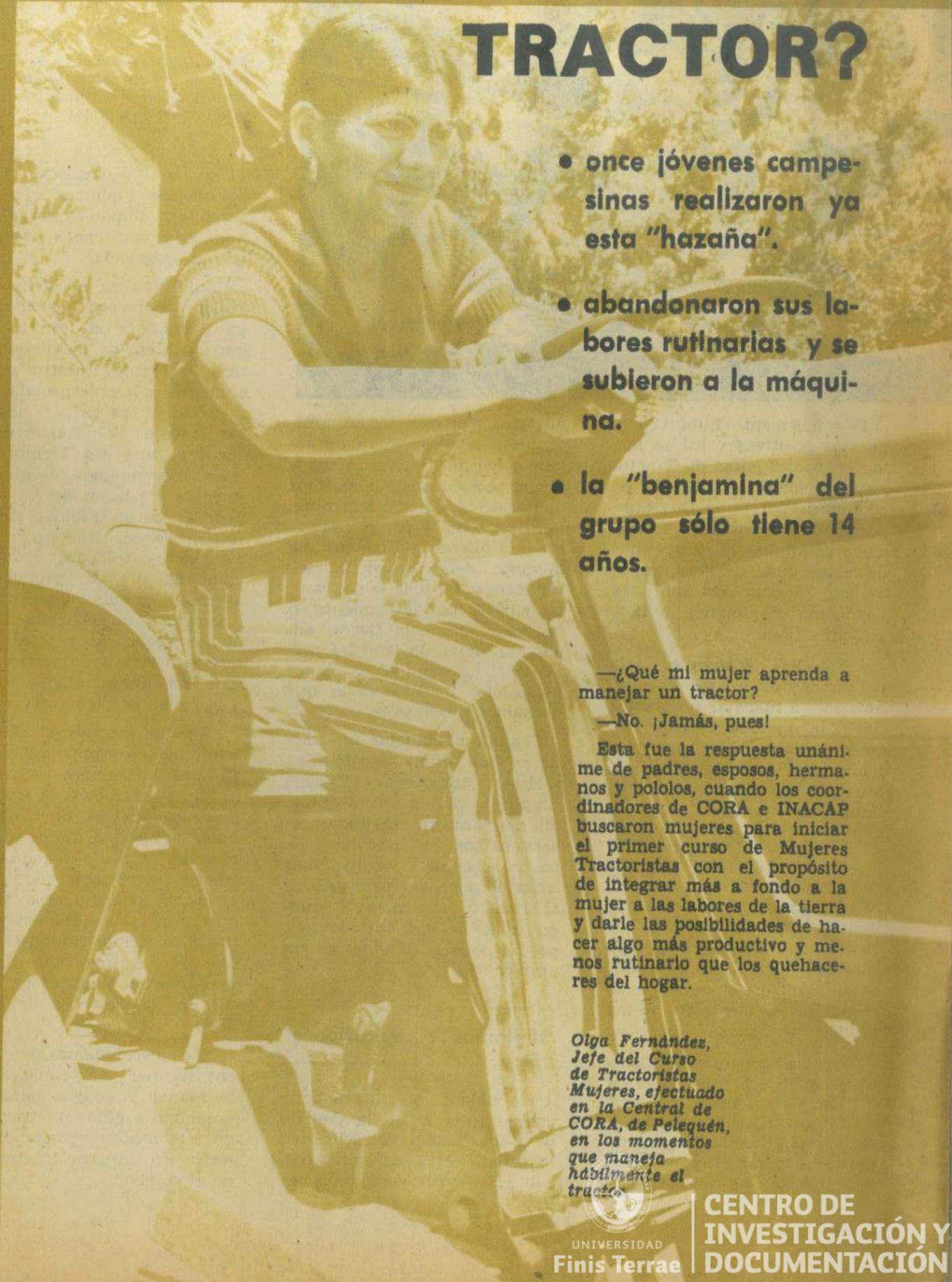
Terminó por suprimirle el pescado por unos días. Misteriosamente doña Berta se las ingenió para conseguir un pedacito de posta. Felicísima le preparó a su nieto una sopa con todas las de la ley. El Gordo se la tragó con el apetito habitual y luego... ¡se llenó de ronchas de la cabeza a los pies!

La señora Berta tragó saliva antes de decir:

—¡Tiene que ser la acelga! ¡No puedo creer que a mi nieto le dé alergia la sopita de posta!



## ¿manejaría usted un TRACTOR?



• once jóvenes campesinas realizaron ya esta "hazaña".

• abandonaron sus labores rutinarias y se subieron a la máquina.

• la "benjamina" del grupo sólo tiene 14 años.

—¿Qué mi mujer aprenda a manejar un tractor?

—No. ¡Jamás, pues!

Esta fue la respuesta unánime de padres, esposos, hermanos y pololos, cuando los coordinadores de CORA e INACAP buscaron mujeres para iniciar el primer curso de Mujeres Tractoristas con el propósito de integrar más a fondo a la mujer a las labores de la tierra y darle las posibilidades de hacer algo más productivo y menos rutinario que los quehaceres del hogar.

*Olga Fernández,  
Jefe del Curso  
de Tractoristas  
Mujeres, efectuado  
en la Central de  
CORA, de Pelequén,  
en los momentos  
que maneja  
hábilmente el  
tracto.*

UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN



Tres "lolas" del curso de mujeres tractoristas, mientras discuten sobre la máquina problemas mecánicos.

Pero felizmente hubo 11 respuestas positivas y así se formó el primer curso de Tractoristas Femeninas. El grupo compuesto por jovencitas campesinas de unidades reformadas y comunidades campesinas de la localidad de Pelequén se despojó de sus costumbres y tradiciones no dejando de lado su femineidad.

Para Olga Fernández, jefa del curso y de escasos 22 años, aprender a manejar un tractor fue toda una experiencia. "No tuve ni miedo ni me sentí extraña arriba de la máquina. Muy por el contrario, fue algo lindo y muy positivo".

"Respecto al curso —agrega Olga— fue regio. Muy valioso y constructivo. Nos dejó muy bonitos recuerdos pero, más que nada, el agrado y la satisfacción de que gracias al aprendizaje mecánico de la máquina, a su manejo, podremos desarrollar tareas que antes no nos estaban permitidas".

Engrasadas de pies a cabeza, discutiendo sobre los cambios, los frenos, y demás, las chicas confiesan: "Tuvimos que soportar varias dificultades para poder integrar al curso. Nuestros papás y especialmente

nuestros "pololos" eran reticentes a la idea, y era de entender, ya que para ellos significaba poco menos que salirnos de nuestra condición femenina. Para nosotras —por el contrario— es diferente. Creemos que la mujer debe "despercutirse" un poco, sobre todo la del campo, y participar activamente en los trabajos de la tierra, sin por ello dejar de lado los cosméticos, las "minis" y menos los pololos... Esto es lo que pensamos nosotras".

"Tampoco manejar un tractor es cosa difícil —acota Olga y el resto corrobora—. Es algo simple y rápido. Al segundo día de clases ya casi todas gobernábamos la máquina. La parte mecánica nos fue más lenta de aprender pero gracias al esmero, paciencia y comprensión de los instructores, poco a poco la dominamos sin problemas".

#### diplomas y aspiraciones

El curso se efectuó durante cuatro semanas en la Central de Capacitación de CORA en Pelequén, cerca de Rancagua. Allí, en sencilla ceremonia, las

11 nuevas "tractoristas" recibieron sus diplomas que las acreditan como expertas en manejo y mantención de maquinaria agrícola.

"Aquí finaliza nuestra aspiración —comenzó diciendo Olga Hernández al terminar el curso—. Pero no nos detendremos, llevaremos nuestros conocimientos a la práctica, al terreno. Primero participaremos en los Trabajos Voluntarios de la Zona y, una vez terminados éstos, recorreremos los asentamientos y predios de los alrededores para trabajar donde nos necesiten. Nuestro mayor interés es colaborar con la campaña de la producción agrícola, ya que como mujeres del campo no podemos estar ajenas a ella. No nos interesa que se nos pague nuestro trabajo, por ahora, más adelante a lo mejor se hará necesario".

"Aunque durante el año no tendremos el tiempo suficiente ya que deberemos volver a nuestros estudios o al trabajo, destinaremos los fines de semana a aportar nuestro "granito de arena", tomando el tractor y demostrando que nuestros conocimientos no se quedaron en el diploma y, de pasadita, demostraremos también a nuestros "incrédulos" parientes que manejar un tractor no es sólo cosa de hombres".

"También tenemos por tarea entusiasmar a primas, tías, hermanas y amigas para que aprendan a guiar un tractor y de este modo engrosar el número de mujeres tractoristas en el campo".

#### y todo por un convenio

El convenio que permite estos cursos fue firmado por CORA e INACAP en mayo del 72 por un año y prorrogable. Desde esa fecha se han efectuado en la provincia de O'Higgins y Colchagua, once cursos contándose en este último con mujeres. INACAP posee a lo largo de Chile 22 sedes repartidas en las diversas provincias, y en donde se practican cursos similares con campesinos de las unidades reformadas.

Los cursos cuentan con clases teóricas y prácticas, empleándose en estas últimas maquinaria agrícola cedida por CORFO y, en algunos casos, tractores soviéticos que son los que últimamente ha recibido el sector reformado.

Daniel Ulloa, encargado de estos cursos en las provincias

Una de las alumnas participantes en el Curso Femenino de Tractoristas, mientras engrasa las piezas del tractor.

de O'Higgins, Colchagua y Santiago, y Coordinador de Maquinaria Agrícola de INACAP, explica: "Me ha tocado realizar 10 cursos en esta misma Central y éste, el undécimo, es el primero con mujeres. A mi juicio ha sido el mejor, el que nos ha dado mayor provecho y satisfacción. Trabajar con mujeres es una significativa experiencia y, además, debo hacer notar que fueron ellas en gran medida las que nos motivaron a seguir adelante".

"Siempre atentas en las clases, estudiando en los recreos, arriba de la máquina, recorriendo por propia iniciativa el Centro, acostadas bajo el tractor revisando sus piezas, cambiándole aceite, engrasando el motor, fueron todas actitudes que nos alentaron, durante el tiempo que trabajamos juntos, a seguir adelante hasta terminar con nuestro cometido".

"A esto también debo agregar que la idea de poner a manejar a mujeres un tractor, para todos resultó risible y extraña. Esto nos llevó a dudar, incluso a abandonar la iniciativa, pero por fortuna la ejecu-

tamos demostrando que no eran tan "de locos" como se pensó".

"En un comienzo —manifestó Ulloa— tuvimos muchas trabas. Primero nadie se animaba a ingresar en el curso y la idea era reticente para el campesino, lo que no es de extrañar ya que éste tiene su propia manera de ver las cosas. Después, una vez iniciado el curso, y felices de contar con 15 alumnas, comenzó el cansancio y la desgana que afectó a 4 de las integrantes, las que se retiraron posteriormente, y nos quedamos con 11 chicas, que son las que se titularon, y puedo decir que se lo merecen plenamente por su gran interés, esfuerzo y responsabilidad".

Finalmente Ulloa, agrega: "Esta última experiencia con mujeres ha sido la mejor y la que nos ha dado la fuerza y el ánimo suficiente para llevar a la práctica nuevos cursos femeninos en las diversas provincias donde tenemos sede".

—Y, después de esto...

—¿A usted no le gustaría manejar un tractor? ●



# QUE VER QUE HACER QUE OIR



Actores de  
"El Caleuche":  
en la conquista  
de un nuevo público.



Sacco y Vanzetti:  
injusticia que no  
se olvida.

Al momento de ser ajusticiada  
una de las víctimas  
de la justicia norteamericana.

## teatro

### LOS CABEZONES DE LA FERIA

El teatro también va a las poblaciones, a los sindicatos y a los centros laborales. Ya la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, a través de su último curso, intervino en la gestión de un grupo que nació en la población Nueva La Habana, hace alrededor de dos años. Hoy es el grupo "Los Cabezones de La Feria" el que recorre poblaciones a través de todo Chile para entregar a un mayor número de espectadores sus temas y su arte.

PALOMA se enteró de esta iniciativa y quiso vivir una jornada completa con estos "Cabezones", recibiendo, también, junto con el público, todo el impacto y la entretención de este teatro. Forman el grupo cinco actores. Han hecho más de 350 funciones, con un teatro de muñecos que representa diferentes personajes y cuentan siempre historias que tienen que ver con nuestra realidad y con nuestros problemas más actuales e inmediatos.

"Con estos muñecos, grandes monos formados de espuma y papel maché, con gran variedad de colorido, nosotros podemos decir que tenemos el teatro en permanente movilización, lo que nos ayuda a enriquecer nuestras obras con los conocimientos de la gente —nos dice Eduardo Madriñare, actor ecuatoriano y uno de los integrantes de este grupo. ¿Y para decir

qué?—. Para resumir el momento histórico que estamos viviendo. En la obra sobre el paro de octubre, los niños y grandes participaban, se reían y aplaudían en la mitad de la obra."

Los "Cabezones" iniciaron su trabajo hace año y medio, con piezas y textos de Isidora Aguirre: "El Embargo de la Kenne-cott", "El Mercado Negro", son algunos de los temas que han abordado. Sus funciones se realizan de Arica a Puerto Montt. En Santiago se han presentado en poblaciones como José María Caro, Lo Hermida, Nueva La Habana, Barrancas y Parque O'Higgins, entre otras. ¿Y les alcanza el tiempo para desarrollar tanta labor? Bueno..., es que los "Cabezones" saben multiplicarse y han creado otros grupos de muñecos que van de población en población.

Acompañando a los "Cabezones" asistimos a la población Tupac Amaru, donde se presentaba la historia del cobre chileno, hasta las acciones de la Kennecott. Todo lo que sucedió bajo la dominación española, luego la inglesa y más tarde la explotación norteamericana.

¿Y qué dicen los pobladores, el público hasta donde llegan los "Cabezones"?:

"Ojalá siempre el teatro recorriera todos los lugares donde vivimos —dice Luis Quintanilla, obrero, 5 hijos, y que vive en la población Joao Goulart—. Además es un tema que lo instruye a uno, cualquier persona comprende mejor las co-

"Los Cabezones  
de la Feria"  
actúan en una población.



sas que pasan. A mi compañera le gustan mucho estos "Cabezones" y eso que no está acostumbrada a ver teatro".

Roberto Soto, trabajador de electricidad de la población El Tránsito N.º 2, nos dice que: "Además de ser instructivo, este teatro es muy entretenido".

La experiencia de los "Cabezones" no es la primera en su género. Hay muchos grupos de teatro aficionado que en los últimos años tienen como misión mostrar un arte, antes privilegio de minorías, hasta públicos que jamás habían tenido contacto con un escenario teatral.

### TEATRO "EL CALEUCHE"

Otro grupo de teatro aficionado que existe hace cuatro años y también recorre poblaciones con sus obras es "El Caleuche". Cinco actores que na-

cieron bajo el alero del Instituto Chileno-Soviético de Cultura, todos muy jóvenes, se encargan de montar obras clásicas del teatro universal y amén de representarlás en el mismo Instituto (Ejército 57), las muestran ante nuevos públicos.

Este año partieron con una farsa, anónima y del siglo XV, y que se llama "La Farsa del Licenciado Pathellin". Es una sátira a la justicia. "Si alguien preguntara el porqué montar una farsa en este momento, nosotros responderíamos: porque en ella encontramos tema, personajes y situaciones que nos permiten salir del marco de los caracteres acartonados. Nos gusta la alegría, la chispa de ese mundo pueblerino. No olvidemos que ésta es una farsa que sirvió de paso a las grandes comedias de Molière", dicen los actores. La obra la presentan

de jueves a domingo a las 19.30 horas en el Instituto Chileno-Soviético y también en poblaciones. Además, "El Caleuche" se dedica a difundir el teatro infantil, y para ello han elegido autores como Jaime Silva y obras como "Los Titeres de Cachiporra".

## libros

Dos visiones de Cristo y la búsqueda del hombre.

Con la consigna, "Pineda libros, una nueva dimensión editorial", Gonzalo Pineda lanzó las tres primeras ediciones de las muchas que proyecta este nuevo sello. "El evangelio de Judas", de Guillermo Blanco; "Célula Cristo", de Andrés Sabella, y "Lo primero es un morral", de Poli Délano, son atractivas para los lectores no sólo por la calidad de sus autores, sino por los temas que tratan. Poli Délano relata la historia de un hombre que parece perdido en el África, pero que realmente está tratando de encontrarse, de saber quién es realmente. Es una entretenida mezcla de novela con relato de viaje. Los otros dos, Blanco y Sabella, parecen haber nacido para entablar un foro, muy de moda en estos últimos tiempos. Ambos escriben con amor y pasión y su calidad literaria está fuera de discusión. Pero lo que sí las provocará es el planteamiento de cada libro. "El evangelio de Judas" trata de demostrar el uso del cristianismo por los fariseos, del año de Cristo hasta hoy. Pasa por distintos sistemas económicos y entrega una serie de datos interesantes.

Pero, desgraciadamente, el no uso del cristianismo que Guillermo Blanco plantea en su libro lleno de apasionamiento por su fe, se malogra, ya que en cuanto éste salió empezó a ser utilizado por comentaristas políticos de la derecha chilena.

Lo que sí es indiscutible es la pureza de la intención del autor, pero de la lectura queda la incómoda sensación que es un libro dogmático. O se está en su posición, o se está equivocado. Su postura es la de un cristianismo más allá del quehacer humano.

Andrés Sabella se enamora de Cristo hecho hombre. Del Dios que nació en la tierra para servir por amor y que murió para salvar a los hombres. Del mensaje de justicia, amor, fraternidad, entrega. Y de ese Cristo nace "Célula Cristo".

Diferentes relatos llenos de poesía, donde surge una nueva vida, transformada por el AMOR. M. C. A.

## cine

### SACCO Y VANZETTI

44 años después del asesinato (la justicia norteamericana lo denominó "ejecución") de dos italianos residentes en Boston: Nicola Sacco y Bartolomeo Vanzetti, se filma en Cinecittá, Roma, la película que relata el proceso al que fueron sometidos.

Es bueno recordar que no se trata de un guión cinematográfico o la puesta en escena de una novela. El hecho sucedió y forma parte de los hechos ju-

diciales de Estados Unidos. También vale la pena recordar la fuerte corriente de protestas que este hecho, al que Bertrand Russell llamó "el más horrendo delito del siglo", desató en todo el mundo. Hay dentro del filme documentos de la época (noticiarios) que muestran a miles de manifestantes en las calles de Nueva York, Boston y Londres, además de titulares de diarios y centenares de cartas pidiendo libertad para Sacco y Vanzetti, acusados injustamente de asalto y homicidio. La defensa logró probar que había razones para dudar de la equidad del veredicto; un convicto declaró haber participado en ese asalto junto a sujetos que nada tenían que ver con los acusados; el defensor demostró que había testigos falsos y pidió reabrir la causa. Sin embargo, las puertas se cerraron y la sentencia no fue conmutada a estos obreros cuyo único "delito" —el de ser radicales— los llevó a la silla eléctrica en 1927, tras un juicio que duró siete años.

Presentada al Festival de Cannes en 1971, mereció de parte del jurado el Premio al Mejor Actor para Ricardo Cucciolà (Sacco), decisión justa y seguramente difícil, ya que todos los actores realizaron una interpretación magistral de sus roles. Cabe destacar a Jean-Maria Volonté, como Vanzetti, y a Milo O'shea, como el abogado defensor. La música pertenece a Ennio Morriconi y la interpreta Joan Baez, quien al final canta la "Balada de Sacco y Vanzetti", que compuso en su homenaje.

Más allá del impacto emocional que significa el tema mismo, la parte técnica evidencia el profesionalismo de sus realizadores: color, ambienta-

ción, diálogos, fotografía son ensamblados por la dirección de Giuliano Montaldo para hacer de esta gran película, conocida también con el nombre de "La injusticia que conmovió al mundo", un estreno de lujo que todo amante del buen cine tiene ahora la oportunidad de valorar. X. O.

tv

### UN "DOCTOR MORTIS" PARA LA RISA

"Las Memorias del Doctor Mortis", que va los jueves a las 20.30 horas, por Canal 13 de TV, es un programa que pretende poner "los pelos de punta". Y decimos pretende porque no lo consigue. Sin embargo, cuando recién se anunció —e incluso la sinopsis—, hizo pensar que ahora podríamos ver los escalofriantes relatos que noche a noche oíamos en un programa radial del escabroso "doctor". Pero aunque el autor es el mismo —Juan Marino— la calidad de los libretos ha bajado, y se cuentan historias fomes, sin argumentos que justifiquen las maldades que hace Mortis, o que no hace, pues nunca se sabe si es él o Satanás el que las ejecuta.

Pero lo que realmente no tiene perdón es la pésima actuación de los actores que caracterizan a los personajes. El Doctor Mortis se lleva las palmas: fuera de estar disfrazado en forma ridícula —mezcla de Groucho Marx y algún villano de las películas de Chaplin—,

### DEPORTE Y RECREACION, TITERES Y CINE EN FARELLONES.

La Facultad de Educación Física ha iniciado actividades de deportes y recreación en toda la comunidad Oriente de Santiago. En este momento estas actividades están dirigidas a Farellones, donde todas las semanas suben grupos de 150 personas por turnos repartidos entre trabajadores del sector Macul, Vicuña Mackenna, Puente Alto, Apeuch, campesinos, que permanecen allí durante 8 días, descansando junto a sus familiares.

En esta labor participan activamente los alumnos, enseñando deportes, a esquiar a los

nunca coincide su voz con la del relator, que se supone que es suya, y hace toda clase de gestos con las manos para dar más énfasis a sus frases. Y lamentablemente todos los demás actores se ven muy acartonados, e imitan el modo de hablar de los "doblajes" extranjeros.

Lo que más logrado está es la escenografía y las risas escalofriantes del relator, pero que no salvan la serie. Lo que no se explica es por qué no se contratan a actores de calidad, porque la idea de hacer un "Barnabás" chileno es buena, pero con malos libretos y sin utilizar todos los trucos visuales que la TV ofrece, el misterio y el horror prometidos se transforman en humor y comedia grotesca.

El director, aunque parezca increíble, no es un novato: se trata de Germán Becker. Así y todo, no tiene ningún cuida-

niños, escalamiento, vóleibol, etc., partiendo de la base que el trabajador y el pueblo en general necesitan de un bienestar personal y de una formación integral, donde la Educación Física juega un papel primordial.

Junto con el Deporte y la Recreación, las personas que suben y que permanecen en el Refugio de Farellones, propiedad de la Universidad, gozando de unos días de vacaciones, reciben todos los domingos jornadas de Cine y Titeres. Las actividades en Farellones también se prolongarán en un ir y venir permanente de trabajadores y niños, brindando así la oportunidad de reposo y descanso que toda persona debe merecer después de cumplir con sus tareas de trabajo.

do con detalles como el vestuario, en el que se mezclan los estilos: de repente sale una escena de los años veinte (jueves 1.º de marzo), y los varones bailan charleston con melenas largas y pantalones "Pata de elefante". O la escena en la que se utiliza la silla del programa "La Silla Eléctrica", y todos los telespectadores se dan cuenta de ello, lo que por supuesto resta todo el horror de la trama.

Es lamentable, tanto por Juan Marino como por los televidentes, que realmente esperaban otro Doctor Mortis. También porque es una falta de respeto para el público hacer programas como éste si no se cuenta con los elementos necesarios y, finalmente, es una pena que una buena idea se malogre por la mediocridad y falta de imaginación de sus realizadores.

J. C.



Conjunto Illapu: la revelación de este año en el Festival de Viña.

## música

### ILLAPU: ACORDES DEL ALTIPLANO

Siete jóvenes antofagastinos, estudiantes, con edades entre 16 y 23 años, pelo largo, blue-jeans. ¿Un nuevo conjunto beat? No. ILLAPU le da vida al folklore andino. A la música del altiplano, región en que se hermanan Bolivia, Perú, Argentina y Chile. Ahí también existe música nuestra. ILLAPU la ha buscado en su misma fuente, en los pueblos desconocidos, en los rincones cordilleranos más apartados. Y con el sonido de zampoñas, tarcas, bombos, flautas y cajas, la trajeron a Santiago, la llevaron a Valdivia y Talca, la mostraron en Viña y todos aplaudieron.

Los ILLAPU son de Antofagasta y allí nacieron a la vida musical. Ganadores del Festival del Salitre en María Elena en 1970, del Festival Canta el Norte en 1971, y del Festival Norte Andino en Calama, el 72. También fueron invitados al Festival Folklórico de Salta en Argentina. ILLAPU interpreta el folklore andino con autenticidad. Ha tenido contacto con el hombre del altiplano.

"Sentimos necesidad de crear, de mostrar esta música, no queremos comerciar con ella. Nos gusta y la sentimos. Pero queremos ser uno de los tantos conjuntos que hagan folklore andino", ha dicho Jaime Márquez, director del conjunto.

Para que la música andina prenda y se difunda, ILLAPU quiere trabajar con otros grupos, formarlos, para que tras

ellos surja una gran cantidad de gente que ayude a divulgar este folklore que teníamos olvidado.

Cuando ILLAPU fue al sur a enseñar su música, aprendió a mirar la lluvia. Los sureños se maravillaron con las melodías del altiplano, los ILLAPU, con el aguacero.

ILLAPU no es sólo un nombre. Los muchachos viven en él.

Roberto Márquez tiene 20 años y estudia Ingeniería en Pesca en la Universidad del Norte. Raúl Mavrakis, 19 años, recién egresó de la Enseñanza Media y postula a Ingeniería del Sonido. Jaime Márquez es el director del conjunto, cursa el cuarto año de Construcción Civil en la Universidad del Norte. Fernando Sepúlveda tiene 19 años, sus compañeros le dicen "El Hombre Andino", porque es el que más contacto ha tenido con los pueblos del altiplano. Estudia Pedagogía en Química en la Universidad de Chile. José Miguel Márquez, 16 años, cursa segundo medio en el Liceo de Antofagasta. Enrique Urqueta es alumno de Ingeniería en la Universidad Técnica. Nelson Vlades tiene 23 años y está recibido de profesor de Música. Andrés Márquez tiene 19 y egresó el año pasado del liceo. Estudia desde hace varios años en el Conservatorio de Antofagasta. Cada uno de ellos es capaz de tocar todos los instrumentos que utiliza el conjunto en sus presentaciones. Si usted no ha visto a ILLAPU, puede escuchar su música en un L. P. que apareció en diciembre y en un 45 que ya ha vendido 4.000 ejemplares.



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN



MARTA HARNECKER:

# pedagoga de la nueva sociedad

Un libro suyo recorre América. Es el más leído después de "Cien Años de Soledad". Trata de economía y sociología.

Empezó en la Acción Católica y hoy milita en un partido revolucionario, entre los obreros nocturnos de una fábrica.

Cocina, cose, teje, dice que no es feminista, apenas se maquilla y asegura que su vida cambió en París.

por Camilo Taufic

**D**ESPUES de la novela "Cien Años de Soledad", de Gabriel García Márquez, el libro más vendido en América Latina es un manual de marxismo ("Los conceptos elementales del materialismo histórico"), de la chilena Marta Harnecker, soltera, treintitantos, profesora, periodista, psicóloga titulada, socióloga, economista y jugadora de tenis con sitio en el ranking nacional. Sus "Cuadernos de Educación Popular", otra de sus creaciones, se han vendido en el país casi tanto como "Adiós al Séptimo de Línea", lo que quiere decir —por lo me-

nos— sobre un millón de ejemplares, cifra única en la historia de Chile. Pero... ¿Quién conoce realmente a Marta Harnecker?

Vive en un departamento, sola, en un 14º piso, en el sector Plaza Italia. Living recargado (maceteros que cuelgan del techo, libros, botellas, tocadiscos), escritorio austero, casi monacal, con ordenados archivadores y ficheros en un rincón. Cuando no come en el centro, se cocina ella misma. Usa el pelo suelto y nunca pantalones: tiene unas piernas esbeltas que el diario "Clarín" se complace en fotografiar cada



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN

vez que la sorprende en una concentración obrera. A ella le divierte.

—Marta, ¿cómo una hija de familia de gran burguesía se hace marxista?

Se pone seria.

—Tal vez mi padre influyó... Lejanamente. El tiene ideas muy distintas, pero siempre nos enseñó que lo que valía en el hombre era el trabajo. Nos movíamos en un medio en que los apellidos y las relaciones sociales eran importantes, y siempre el papá juzgó a sus amigos sólo por su capacidad de trabajo, o de estudio. Después hubo un viaje a Cuba —en 1960— que fue decisivo. Pero lo que realmente me marcó a mí, mejor dicho, mi vocación popular viene de la Acción Católica...

—¡Vaya!

—...Del cristianismo. Ahí tomé conciencia, sentido de la pobreza y nació el interés por conectarme con los pobres, el sector evangélico por excelencia. Llegué a ser Presidente Diocesana de la Acción Católica Universitaria. Nos preocupaba el caso de profesionales recién recibidos y transformados en "burgueses instalados", desconectados de su responsabilidad social. Por eso buscamos el mayor contacto posible con los trabajadores. Junto a un grupo de compañeros de la Acción Católica fuimos a trabajar como obreros a las fábricas, en 1962. Yo trabajé en "Lucchetti", como una obrera más. Fue una experiencia que me marcó bastante. Dos meses como obrera no especializada; tenía que cargar cajas de tallarines durante todo el día, sin interrupciones, en una cadena de empaque. Vivía en un barrio obrero, cerca de la fábrica.

"Había empezado a los 12 años acercándome a los "hombres que sufren", en poblaciones, hospitales, etc. Pero pronto comprobé en ese contacto mi incapacidad para resolver los problemas reales de la gente, a la par que surgía un sentido de culpa por mi propia confortable situación. Me impresionaban las condiciones en que vivían. Más que la opresión económica, la opresión cultural. Siempre, todavía me sigue impactando la estrechez de miras de tantos trabajadores, y

sobre todo, de las compañeras trabajadoras, limitadas al mundo de la fábrica y de lo que pasa en su cuadra, sin entender la situación de explotados que viven... ¡Había tantos "apatronados" en Lucchetti!... Ya entonces me di cuenta que la educación popular era una tarea fundamental. Reafirmó en mí la vocación pedagógica.

Lo que enseña Marta hoy día es, fundamentalmente, economía y sociología marxista a trabajadores. Dice: "La educación popular es más importante para mí que trabajar en teoría o en la investigación científica en la Universidad". (Era profesora en el Centro de Estudios Socio-Económicos de la Universidad de Chile, y es todavía miembro del Consejo Superior). Además, dirige la revista semanal "Chile Hoy" (de análisis político), donde escribe sus propias crónicas, amén de revisar y orientar las del resto del equipo de redacción. Se da tiempo aún para preparar durante los fines de semana —en colaboración con Gabriela Uribe— un Cuaderno de Educación Popular al mes (se editan 130.000 ejemplares de cada uno), y para dictar clases nocturnas y militar en un núcleo obrero del Partido Socialista, al que pertenece. Su jornada es de 9 de la mañana a 10 de la noche, y la hace muerta de la risa. Para sus compañeros varones no es fácil seguir su ritmo de trabajo.

### parís, vida nueva

Un cambio decisivo en la vida de Marta Harnecker fue su estadía en París, a donde partió becada en 1963. De allí regresó marxista y conocida internacionalmente en 1968. Pasó a ser discípula y amiga del filósofo Luis Althusser, a quien considera su "padre espiritual" y de cuyas obras es la divulgadora en América Latina. Althusser provocó una revolución teórica en el campo marxista, al retornar al estudio de las fuentes ("El Capital", de Carlos Marx, fundamentalmente) y Marta Harnecker se ha encargado de poner al alcance del lector corriente los descubrimientos de su maestro.

*A sus muchos títulos y actividades, suma las de dueña de casa. También se cose su propia ropa, pero aún no encuentra "al compañero" definitivo.*



—Althusser es un gran filósofo, y grande también como hombre —dice Marta—. Somos muy, muy amigos. Al principio, yo fui como un puente entre él y los grupos de estudio que yo dirigía en París (todos los alumnos eran latinoamericanos). Aclarábamos dudas y consultas semanalmente. Fue un contacto muy enriquecedor, y también porque los cursos que dictaba me exigían estudiar constantemente. Mucho mejor que la Sorbona, que sólo da lindos títulos.

—Althusser me abrió a la imagen del marxismo serio, en que no existen afirmaciones no explicadas a fondo, y en que el ateísmo no es un elemento fundamental. Me dio instrumentos de trabajo para pensar y estudiar, para interpretar la realidad latinoamericana. En Althusser tuve apoyo intelectual y humano, en un momento en que yo estaba muy fregada... intelectual y humanamente. No conocía mis capacidades, no estaba segura, me sentía un poco tonta; no sabía en qué campo podía dar más; qué hacer... y además, vivía una crisis afectiva.

Paradójicamente, Marta Har-

necker empezó a hacerse marxista en... un retiro espiritual de la Acción Católica. Se habían reunido en París unos 30 estudiantes latinoamericanos, todos de activa militancia católica, y después de ese retiro espiritual se fueron alejando definitivamente de la Iglesia (Entre ellos estaba Rodrigo Ambrosio, que fuera Secretario General del MAPU).

—Yo antes de eso era de comunión diaria —cuenta Marta Harnecker—, e incluso en Francia iba a misa todos los días. Pero después los estudios, las actividades, las tareas políticas, el contacto epistolar con Chile, me fueron quitando tiempo. No tomé la decisión de no ir más a misa, simplemente fui dejando de ir...

—¿Ahora eres atea?

—No me he planteado el problema. Lo he puesto entre paréntesis. Siento sí una absoluta necesidad de eternidad; sentir que esto no termina aquí.

Piensa un instante y prosigue:

—Me preocupa el Hombre concreto. Del cristianismo me quedó en claro que si todo se media por el Amor, y por el amor a los hombres, el amor tenía que realizarse en el terreno concreto, político; había que crear las condiciones que facilitarían el reino del amor. Me di cuenta que el marxismo era el único instrumento para crear el amor efectivamente en la tierra. Tanto cristianos como marxistas luchan por un mundo solidario, donde se elimine el egoísmo, reine el servicio a los demás, y esté todo centrado en la comunidad y no en el individuo. Esto que es de

la esencia cristiana, es imposible aplicarlo en una sociedad de explotación, donde unos se enriquecen a costa de la miseria de otros. El marxismo me dio la clave para entender por qué pasa esto, y cómo eliminarlo.

### confesiones

Marta Harnecker tiene reacciones sorprendentes. Dice de pronto:

—Soy una persona inculta. Mucho más de lo que parece. De arte, de pintura, no sé nada. Cuando estaba en París fui al museo de Louvre, vi una sala de arte egipcio y nada más. Habría sido tonto recorrerlo entero sólo para que no me dieran en Chile "¡cómo, estuviste tantos años en París y no fuiste al Louvre!" La música sí me gusta, mucho, pero oigo un disco y a lo más conozco al autor. No me interesa qué opus es, ni su nombre... Lo importante es que lo disfruto. En general, no he leído mucho, pero sí sistemáticamente, haciendo fichas y resúmenes de cada capítulo. Tengo mala memoria, muy mala, y por eso anoto todo lo que leo. Ese trabajo extra que me doy me sirve por años. Así puedo reproducir después fácilmente lo que sé en folletos, cursos o libros.

—¿Tú te maquillas poco, verdad? ¿Solamente los ojos, parece?

—Pero no soy despreocupada, como creen. Me cuesta mucho decidir qué vestido hacerme. Son sencillos mis vestidos, pero busco algo que sea para mí. Lo coso yo misma, en un día, pero puede pasar un mes y medio y no tengo ese

día que necesito. Y así pasa la temporada, y no me lo he hecho.

—¿No tienes problemas de "resistencia masculina" al dirigir a un grupo grande de varones en la revista "Chile Hoy"?

—Estoy acostumbrada. Desde los 18 años me eligen para puestos de dirección, diciendo que era "eficiente", que tenía "espíritu de organización", etc., lo que me desanimaba un poco entonces, porque yo veía que me buscaban más como compañera de trabajo que como mujer. Soy muy dominante, pero la gente me conoce humanamente, y por eso no hay roces. Soy muy niña chica en lo afectivo, y cuando grito o ando de mal genio, ellos saben la otra cosa que yo soy. Así es que no reparan mayormente en estos estallidos. Encuentro mucho apoyo y amistad en la revista.

—¿Es muy duro vivir sola?

—Es una realidad que afrontar. Yo no lo he decidido. Me acostumbré en Francia. Volví con un compañero. No estábamos resueltos a casarnos, pero vivimos un tiempo juntos. Pensé que el medio iba a rechazar aquí esta situación, pero las cosas habían evolucionado tanto que a nadie le importaba.

"Creo, sí, que el matrimonio es un valor, desde el momento en que la persona se decide a tener hijos. Es necesario por los hijos. Si no, no hay ninguna necesidad de casarse. Es absurda esa seguridad que muchas mujeres buscan en la cosa legal. La verdadera seguridad de la pareja está en la conquista diaria.

—París te ayudó a superar muchas barreras, parece, políticas, humanas...

—Las humanas sí. París te rompe todos los esquemas. Puedes buscar una nueva forma de vida sin que te presione nadie. Te vas estructurando libremente una forma de vivir. Al volver a Chile no tuve problemas, porque volví a un medio de izquierda, mucho más liberal que el anterior; el que dejé al partir.

"Frente al problema sexual no sólo he evolucionado yo, sino que el mundo. Hay que ver las lollitas, con qué libertad manejan sus relaciones sexuales.



*"Soy una persona que dejo las cosas un poco al destino".*

Aquí hay un replanteamiento. Y esta libertad es un valor, entendiendo que ser libre es ser capaz de afrontar las cosas sin tabúes y ser capaz de rechazar relaciones en uso de esa misma libertad, así como adoptar la fidelidad (que también es un valor) sin presiones ni sentimientos de culpa.

"Pero no quisiera dar la imagen de que no me interesa lo afectivo; todo lo contrario. El matrimonio, o algo así, en el caso mío, no se ha concretado todavía simplemente... Pero el apoyo de un compañero es fundamental.

### media naranja y naranja entera

—¿Feminista?

—Creo que el problema de la mujer es muy importante, aunque no es mi preocupación central. El hombre comprometido busca una mujer que lo acompañe, pero pide mucho y él no cambia nada. Está contento porque su mujer participa en política, pero siempre tiene que seguir haciéndole la comida, planchándole los pantalones, zurciéndole las camisas, recogiendo la ceniza del suelo cuando a él se le ocurre botarla... Yo creo que si tienen en común una responsabilidad política o social, lo lógico es que compartan también las tareas del hogar.

—Para ti lo fundamental son los trabajadores...

—Es vital para mí tener un contacto muy grande con ellos, tres o cuatro veces por semana, en lo posible. Hay muchos intelectuales dedicados al medio propiamente intelectual. Mi labor ideológica —pleno— debe realizarse entre los obreros. Hasta me acusan de "obrerista" por ahí. Militaba antes con los trabajadores socialistas del turno nocturno en Ex Sumar. Ahora lo hago con los del turno de noche de una gran empresa editora. Me interesa más tener el aprecio de los trabajadores que de los grandes dirigentes políticos o grandes intelectuales. Me preocupa cuando los obreros critican una medida del Gobierno, que el proceso "no camina", etc.

—¿Y no surgen problemas de

Paris le rompió todos los esquemas. De la Acción Católica pasó al marxismo.



convivencia con tus compañeros obreros que frecuentas?

—Sí, cuando toman, especialmente. Se ponen sentimentales; algunos quieren manosearte. Pero yo los atajo. Hay que ponerse firme, muy firme. Aunque estas actitudes son excepcionales. Y quiero insistir: muy excepcionales. Tienen generalmente un gran respeto por la mujer que trabaja con ellos, mucho mayor que entre los niñitos de la clase alta, donde la mujer no es mucho más que un objeto.

—Y aparte del trabajo y del estudio, ¿nada más?

—La fotografía. Con ampliadora y todo, pero me falta el tiempo desde hace meses para practicarla. Me gusta ir a acampar en carpa, a partes solitarias en que una pueda estar en contacto con la naturaleza y suprimir al máximo la vida social. También el tenis (antes), el vóleybol, la natación. Además me encanta bailar.

—¿Y de amores?

—Rodrigo... Lo único que se puede contar. (Se refiere a Rodrigo Ambrosio, líder del MAPU, desaparecido prematuramente).

"Fue mi primer pololo... Una relación maravillosa, que si-

guió mucho después como amistad.

"Ah, otra afición: tejer. Siempre voy a las reuniones políticas con tejidos, desde los tiempos de la Acción Católica. Hay hombres que se enojan, creen que una no atiende. Pero tejer es para mí igual que fumar, y yo no fumo...

—¿Siempre has tenido tantas responsabilidades?

—Durante el primer año en París me dediqué sólo al estudio, a ir al cine, a salir, a ver gente... Desde los 15 años quería ir a fiestas y tenía tareas que cumplir en la Acción Católica, así es que quise darme "vacaciones"... Pero al año me di cuenta que, sin una tarea social, los problemas personales son tales, que te hundes.

"La acción política tiene valor no sólo porque hay que cambiar la sociedad, sino porque tú mismo, como individuo, dejas de ser el eje de tus preocupaciones, pasas a integrar un movimiento histórico, y tus problemas se relativizan en el todo. ¡Hay tanta gente neurótica hoy día, porque están centradas en sí mismas! El sentido de la vida se encuentra en lo que uno puede hacer por los demás. Hay un disco del cantante español Paco Ibáñez que dice: "Tú no te puedes quedar atrás, te necesitan, hay amigos que te quieren", o algo así. Esas palabras me interpretan".

Del libro de Marta Harnecker "Los conceptos elementales del materialismo histórico" se han editado en México, Buenos Aires y Santiago más de 60 mil ejemplares, en 13 ediciones sucesivas, aparte de dos publicaciones piratas sin respetar derechos de autor) en el Perú y Centroamérica. Pronto lo traducirán al francés e inglés.

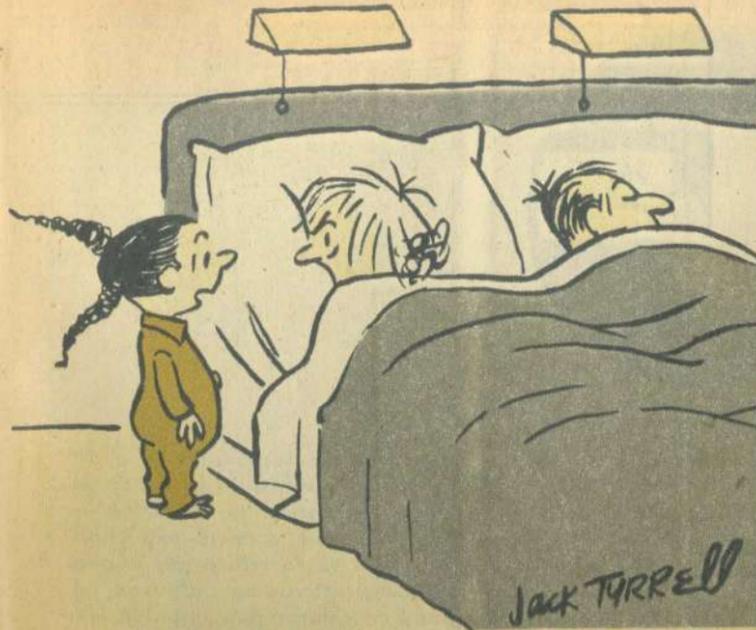
—¿Proyectos?

Marta Harnecker sonríe, y sacude su pelo largo invicto de peluquerías. Se encoge de hombros:

—Soy una persona que dejo un poco al destino las cosas. Tengo otro libro proyectado...

—Y anunciado...

—... Pero es muy difícil, imposible escribirlo estando en Chile. ¡Hay tantas cosas que hacer! Tendría que ir a escribirlo en otra parte. ●



Mamá, no puedo cerrar los ojos y dormir... ¡Tengo las trenzas demasiado tirantes!



¡Te ves ridículo con el pelo largo!

## la ola nueva



¡Es fabuloso! Nos han contratado por dos semanas y adivina quién lo consiguió ¡el vecino de abajo!





Debo confesarles que PALOMA es la única revista por la que he sentido verdadero entusiasmo; desde el molde hasta los temas políticos son realmente interesantes y constructivos. Yo hace poco que estoy en El Salvador y es muy difícil conseguirla porque se la pelean. Me perdí los números 6 y 7. Quisiera saber si es posible que me la manden por correo, porque quiero coleccionarla. Desde ya muchas gracias y felicitaciones por esta maravilla que se llama PALOMA.

María Collantes  
Mineral El Salvador

Gracias por los piropos, querida lectora. Para recibir PALOMA por correo, debe dirigir una carta a casilla 10155, Departamento Distribución, con su dirección claramente indicada. El valor de la suscripción por un año es de 936 escudos; por seis meses 468 escudos. Esta suma puede enviarse por giro telegráfico o en cheque cruzado a nombre de Editorial Quimantú. Con respecto a los números atrasados, también puede solicitarlos al Departamento Distribución. Ojalá tenga suerte, porque hay números totalmente agotados. Con gusto transmitimos sus saludos a Dionisia Fuentes.

#### QUIERE ESTUDIAR

Querida Paloma: necesito tu ayuda. Tengo 20 años y quiero hacer en éste el 3º y 4º año de enseñanza media. Quiero que PALOMA me indique qué puedo hacer y dónde debo dirigirme para hacer estos dos años en uno.

Soledad Pablete  
Provincia de Maule

Qué bien esos proyectos, amiga lectora. Para realizarlos le aconsejamos dirigirse al Departamento del Ministerio de Educación de la Provincia, y solicitar allí el lugar indicado para terminar sus estudios. También puede pedir el programa para los dos años, y consultar si es posible rendir exámenes en forma particular. ¡Buena suerte y a estudiar!

#### PALOMA: GRAN UTILIDAD

Estas líneas son para saludar a todos los que editan esta revista y entregarles mis más cariñosas felicitaciones por el acierto que han tenido. No recuerdo en mis 45 años haber encontrado una revista más útil para la mujer del pueblo. Por eso quisiera que PALOMA no vaya a cambiar. Tengo muchos consejos que pronto les enviaré para la sección De Pé a Pá. El único número que me falta es el 3. Ojalá me lo pudieran mandar.

María González de Asenjo  
Osorno

Nos alegramos de serle útil y nos comprometemos a mantener esta línea de servicio a la mujer. Desgraciadamente el N° 3 está agotado y hay muchas lectoras con el mismo problema. Le agradecemos de antemano y esperamos sus consejos para De Pé a Pá.

#### CRITICA CONSTRUCTIVA

Amigas de PALOMA: Desde que compré el primer número de PALOMA me gustó y la he seguido comprando. Me sumo a las alabanzas de otras lectoras, especialmente a lo que opina la lectora

Elisa Ramírez Sepúlveda en el N° 8 respecto a otras revistas. Por supuesto, la cocina de PALOMA es muy moderna y bien explicada. Pero aquí va la crítica que espero sea constructiva: hay algunas páginas en colores que impiden leer con facilidad. En PALOMA N° 6 me quedé sin leer "Una decisión responsable" porque esas páginas negrisimas con letras blancas no muy marcadas no me dejaron leer y hay que cuidar los ojos. Ojalá se fijen en eso y seleccionen bien los colores de las páginas y de la impresión. Otra pequeña cosa; que la novelización de la película la entreguen ordenadita, página por página y con hartas fotos. Muchas gracias y perdonen, pero hacía tanto tiempo que quería escribir alabándolas y al mismo tiempo indicando lo que me parecía mal. Aprovecho para felicitar de corazón a Enrique Cueto por su página del número 7, con la que estoy totalmente de acuerdo. Dan ganas de recortarlo y ponerlo en un marco: PAZ.

Carnet 84.593.  
Osorno

Para eso son las amigas; para ayudar a enmendar rumbos cuando hay errores. Agradecemos su crítica y ya se han tomado las medidas necesarias para que no vuelva a tener dificultades con la lectura de páginas oscuras. Con respecto a la película, o cualquier tema largo, algunas veces, por razones de presentación y diagramación, no se puede ofrecer en la forma que usted pide, pero ya lo gramos que vaya más continuada. PALOMA está abierta al diálogo, y esperamos todas las sugerencias que quieran hacernos las lectoras para que encuentren en la revista lo que cada una desea.

Estimada directora de Revista PALOMA:

Con profunda extrañeza leí el artículo del señor Juan Gana que apareció en el número nueve de la revista que usted dirige. En dicho artículo, dedicado a las JAP, el señor Gana revela un absoluto desconocimiento de la labor desarrollada por estos organismos desde el momento en que se formaron. El da por sentado que el insidioso epíteto de "siniestras JAP" —como las llama la oposición— se debe al sectarismo y la discriminación imperantes en ellas hasta el momento en que el general Bachelet tomó a su cargo la Secretaría Nacional de Distribución.

El señor Gana demuestra con esta apreciación que para escribir su artículo sólo ha tomado como punto de referencia lo que dicen los diarios que se oponen a estos organismos comunitarios y no se ha dado la molestia de acercarse a la raíz del asunto, deber de todo periodista con un mínimo de ética profesional. Yo le pregunto: ¿Se ha acercado alguna vez a una JAP, señor Gana? ¿Conoce cuál es la labor que desarrolla, las dificultades que enfrenta? ¿Ha presenciado, le constan, esas arbitrariedades que les atribuye tan livianamente?

Esta carta la escribe la presidenta de una JAP de Ñuñoa. Sé que con mis palabras estoy interpretando el sentir de muchas dueñas de casa y madres de familia que, como yo, le roban horas al cuidado de sus casas y sus hijos para colaborar con la comunidad, para luchar contra el mercado negro, para convencer a los comerciantes minoristas del barrio que si colaboran con las JAP lo único que van a obtener son beneficios, para, en suma, conseguir que determinados productos se vendan a precio oficial y en forma equitativa. ESE ES NUESTRO DELITO. Por eso se nos insulta y se nos veja. Por tratar de ayudar. El único sectarismo que tenemos es exigir que no se le venda más de la cuota fijada a nadie y que a nadie se le cobre un peso más del precio oficial.

Para evitar que varios miembros de una misma familia obtengan cada uno una cuota de lo que se está distribuyendo, pedimos que los vecinos lleven el recibo de la luz al ir a efectuar su compra. De esta manera evitamos también que personas pertenecientes a un sector, que ya tiene su propia cuota de abastecimiento, venga a usufructuar del abastecimiento de otro sector, que no le pertenece, privando así a algún vecino de la cuota a que tiene derecho.

Para el señor Gana las JAP sólo pueden ser positivas ahora, "porque están bajo la lupa de los militares". Se equivoca, señor Gana, y comete una tremenda injusticia. Las JAP siempre han luchado en forma honesta y sacrificada. Lo que les ha sido más adverso es el prejuicio que se ha usado con ellas y la DESINFORMACION. Sí, así con mayúscula. Y eso es lo que hace más grave lo dicho por usted. Usted es un periodista y tiene el deber de informar. Y usted, para eso, se ha documentado sólo en determinados periódicos, no ha ido a las bases. Si hubiera hablado con gente de la JAP, si las hubiera visto trabajando, habría estado en condiciones de dar cuenta a los lectores de la revista. Y con esa noticia objetiva nos habría ayudado muchísimo. Porque lo único que queremos es que la gente comprenda de una vez por todas que lo único que pueden hacer las JAP es ayudarla. Y que lo único que obtienen sus integrantes por pertenecer a ellas es la satisfacción de estar cumpliendo con un deber con la comunidad.

La saluda atentamente

Mila Aliaga de Fuentes  
Presidenta de la JAP N° 15  
Parque Juan XXIII — Ñuñoa



EN NUESTRO  
PROXIMO NUMERO



**REPORTAJE-TESTIMONIO:** la difícil vida de las mujeres de los presos. Sus angustias, su soledad, la lucha por sobrevivir y mostrar la mejor cara el día de visita.

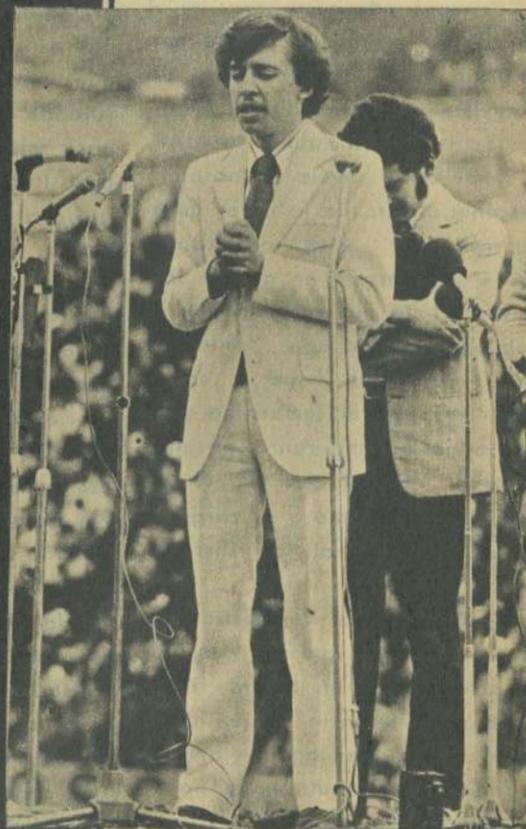
**EL SEXO A LOS 60 AÑOS:** la mujer se pone más agresiva con la edad. El hombre, más pasivo. Pero para todo hay una solución... La edad no mata el amor.

**MODA:** pantalones, faldas y chaquetas. Aprenda a combinar bien su ropa y no necesitará gastar mucho para verse diferente.

Y como siempre: Película, Jardín, Cocina y el MULTIMOLDE.

### EXCLUSIVO

desde La Paz: entrevista al hombre que hace milagros a estadio lleno. Tiene 21 años, iba a ser médico, pero ahora cura por medio de la oración.



## la salud y la alegría de los niños es lo que más cuenta

**TEXTIL PROGRESO**  
Clínica Pediátrica



UNIVERSIDAD  
Finis Terrae

**CENTRO DE  
INVESTIGACIÓN Y  
DOCUMENTACIÓN**



**TREVIRA**  
CON 50% ALGODON

**¡Exíjala!**

Sólo esta etiqueta garantiza que la camisa que Ud. compra es realmente TREVIRA.

(Y por lo tanto, indeformable e inarrugable)

**TREVIRA**



la fibra de más larga y hermosa vida.



UNIVERSIDAD FINIS TERRAE  
Finis Terrae

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN